

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA

T B A A



**CHICAGO, ILLINOIS
OCTOBER 18-20, 2002**

籌備會組織暨工作分配

主任委員	楊朝湖
副主任委員	張寶生、吳嬋娟
秘書組	張寶生、王秀慧
新聞發佈	穆莎莎
財務組	蔣耀東
行政組	賴志鴻、王勁新
總務交通	林俊志
註冊報到	龍悅、鳳音、張玉信、黃琇娟
會場佈置	劉靖、王道明
議事	王全民
攝影	陳清雄
錄影	許維滋
大會司儀	廖中和
唱中美國歌	袁愷青
公關組	黃偉悌、吳英毅、黃懷德、詹運來
歡迎酒會	孫峰月
音響	龔殿雄
惜別午宴	郭正崇
晚會組	洪精衛、林一夔
節目策劃	林一夔
舞台經理	錢懷德
晚會司儀	穆莎莎
交通	林俊志
會場秩序	劉靖
年刊組	周賢孟
票務	顏幸三、王鴻辰、葉吟雪、江傳香、周逸麗
廣告組	黃懷德、區一平、管望蘋
獎品組	紀傳祥、鄒俊銘
彩卷組	江玲珠、楊美碧、鍾美雲
旅遊接待組	吳嬋娟
繪畫比賽組	唐志淼
顧問	高資敏、洪讀、范揚盛、吳英毅、謝汝彬 黃偉悌、鄭光志、王福權
全美會長	葉麟
全美副會長	郎德渝
全美顧問會召集人	王福權



在美華裔的台灣情結
台灣心與美國情

目錄

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會籌備會組織與工作分配表-----	封面內
全美台灣同鄉聯誼會會章-----	2
全美台灣同鄉聯誼會簡介-----	4
全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆組織表-----	5
全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆理事任期狀況一覽表-----	6
全美台灣同鄉聯誼會	
會長-----	7
副會長-----	8
顧問會召集人-----	9
秘書長-----	10
第二十五屆年會籌備主任委員-----	11
賀詞-----	12
建構台海和平區兩岸雙贏—范揚盛-----	23
從北美台灣客家文化夏令會談起—范揚盛-----	25
全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會議程-----	27
全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆寶島之夜-----	28
全美台灣同鄉聯誼會第十八屆繪畫比賽獲獎名單與作品-----	31
全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆年會盛況-----	34
世界台灣同鄉聯誼會成立盛況-----	37
全美台灣同鄉聯誼會歷屆顧問會召集人、會長、秘書長-----	44
全美台灣同鄉聯誼會理事-----	45
全美台灣同鄉聯誼會顧問-----	49
全美台灣同鄉聯誼會歷屆年會一覽表-----	57
全美台灣同鄉聯誼會歷屆年會簡介-----	58
全美台灣同鄉聯誼會歷屆寶島之夜-----	61
全美台灣同鄉聯誼會各地分會	
紐約分會-----	62
舊金山分會-----	68
休士頓分會-----	69
芝加哥分會-----	74
加州分會-----	80
華府分會-----	85
聖荷西分會-----	94
費城分會-----	98
新澤西分會-----	99
西雅圖分會-----	104
紐英崙分會-----	107
拉斯維加斯分會-----	108
密西根分會-----	112
沙加緬度分會-----	113
廣告-----	114

全美台灣同鄉聯誼會

Taiwan Benevolent Association of America

會章

第一章：總則

- 一、本會定名為「全美台灣同鄉聯誼會」，簡稱「全美台聯會」(以下稱本會)。英文全名為 Taiwan Benevolent Association of America, 簡稱為 TBAA。
- 二、本會宗旨為「時時關心台灣，處處服務同鄉」，一方面聯絡美國地區之台灣同鄉，促進相互團結，以推展鄉親之間的各項服務，並爭取華裔在美國的權益；一方面注意國際政情，進而關心台灣。
- 三、本會係經美國華府地區政府登記在案之非營利性質社團，會址設於大華府地區。

第二章：會員

- 一、團體會員：凡美國地區台灣同鄉所組成之聯誼性社團贊成本會宗旨、遵守本會章程、辦理入會手續、經理事會通過得為本會團體會員。
- 二、個人會員：在本會無團體會員之地區，凡贊同本會宗旨、遵守本會章程並志願加入本會之同鄉，均可向本會直接申請入會，經本會理事會審核通過後可成為本會個人會員。
- 三、本會所稱之同鄉係以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎。不論省籍區分，凡在台出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞及其親友，均視為同鄉。
- 四、會員有出席本會會員大會及其他本會舉辦之活動的權利，並享有本會賦予的一切權利及義務。僅已繳年會費之會員有選舉及被選舉權，未繳年會費之會員，無選舉及被選舉權。
- 五、各團體會員之會章及理事顧問名冊應存一份於秘書處以備參考，其章程以不抵觸總會會章為原則。
- 六、團體會員或個人會員如不遵守本會會章或行為有損本會會譽者，得由本會理事會會議出席理事三分之二通過後，終止其會員資格。

第三章：組織

- 一、理事會：本會最高權力機構為會員大會，休會期間由理事會代表之。本會理事會由當然理事及選任理事組成，當然理事為本會會長、副會長及各分會會長；選任理事由理事會足額提名，經會員大會行使同意權產生，選任理事之人數以當然理事人數之兩倍另加三人為限。選任理事之任期為三年，每年改選三分之一，連選得連任。會長卸任後為本會當然理事三年，各分會會長之當然理事任期以分會會長任期為準。理事會議之法定人數為全體理事之二分之一，每年至少召開一次，由會長召集理事會，必要時得由理事半數之連署，要求會長召開臨時會議。理事任期未滿出缺時，可由各分會會長提名，經理事會多數通過後遞補。

- 二、會長：本會設會長一人，任期一年，由副會長升任。會長為理事會召集人，對外代表本會，綜理並督導本會全盤會務。
- 三、副會長：本會設副會長一人，任期一年，由理事會提名選舉產生並於下屆年會時接任會長，平時則襄理會長，會長因故不能執行其職務時由副會長代理接任。
- 四、顧問會：本會因業務需要，得經理事會提名、通過，遴聘熱心本會會務且對服務鄉親具有卓著績效之鄉親、學者、專家為顧問，任期三年，期滿得于續聘。顧問會設召集人一人，任期一年，由理事顧問在本會現任之顧問中選舉產生，連選得連任一次。
- 五、提名委員會：由顧問會召集人、上任會長、現任會長及兩位理事顧問會互選之理事或顧問等五人組成，負責提名推薦理事之候選人。
- 六、專案委員會：理事會因特定工作計劃之需要，得授權成立專案委員會。
- 七、本會設秘書處：秘書長一人，執行秘書若干人，由會長延請，並經理事會通過任命之，其主要職責為執行、協調、與聯繫會員大會及理事之各種決議，處理經常會務。
- 八、財務：本會設財務乙名，由會長延請，並經理事會通過任命之，其主要職責為負責經管本會所有經費之進出，並且向理事會作年度之各項財務報告。
- 九、前述人員包括會長、副會長、顧問會召集人、秘書長、執行秘書、及財務等，均為義務無給職。

第四章：集會

會員大會為本會最高權力機構，會員大會每年至少召開一次。本會會長有權召開臨時會員大會。

第五章：經費來源

本會經費來源：會員繳交年會費、自由樂捐及各界捐款。會員繳交會費標準由本會理事會訂定之。

第六章：附則

本會會章之修改可由下列兩項擇一進行：

- 一、理事會半數之連署並得理事會會議出席理事三分之二通過及會員大會出席會員過半數通過。
- 二、團體會員半數以上並得會員大會出席會員三分之二通過。

第七章：其他未盡事項由理事會另訂之。

第八章：本會會章經會員大會出席會員三分之二通過後立即生效。本會會章於一九七八年八月二十六日通過，並於一九八三年八月六日、一九九零年八月三日、及一九九四年十月二十六日大會修正通過。二零零零年五月二十七日修正。二零零零年八月廿六日通過後施行之。

全美台灣同鄉聯誼會簡介

一、 同鄉之定義:

本會所稱之"同鄉"以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎，不論省籍分，凡在台出生，居生在台求學，就業，依親之同胞，均視為同鄉。

二、 創會緣起:

長久以來由台灣來美同鄉日眾，在美國各社會族群中，形成特定的一支，即具有相同血統和文化背景，具備較高的均學識和職業，操守更上等。惟此一優越條件並未相對反映到美國的政治和社會地位上，輕視，歧視之事時有所聞，殊為可惜可嘆。其所以至此，實由於尚無有力之族群組織保障權益，發揮整體影響力之故。

三、 特質:

- (1) 本會為非營利團體。
- (2) 本會為在美之族群團體會(ETHNIC GROUP)，著重爭取台灣同鄉之利益，運用這一代之優越素質，及早建立輩之社會地位，使同鄉在美國這個多民族高度競爭的社會，合理的立足，健康的發展。
- (3) 本會為在美之鄉團體，心繫台灣，但不介入家鄉之。
- (4) 本會主張兼容和合，超越行政上之省級區分，力求相互提攜，凝聚力量，共創前程。

四、 活動方向:

加強展開對美國政府，學術，經濟，新聞各界之關係，以期建立灣同鄉在美之良好有利地位。

- (1) 在同鄉之間推展法律，醫事，創業，教育，家庭，康樂等服務及聯誼活動。

五、 您能貢獻:

- (1) 加入會員，壯大組織對外說服力量 (BARGAINING POWER)。
- (2) 向美國社會宣傳台灣同鄉之優越素質及卓越貢獻。
- (3) 在自己能力範圍提供服務及聯誼項目或意見。
- (4) 捐贈活動費用，以利會務之發展。

全美台灣同鄉聯誼會第廿四屆

全美台灣同鄉聯誼會會長

葉 麟

全美台灣同鄉聯誼會副會長

郎德渝

全美台灣同鄉聯誼會顧問會召集人

王福權

全美台灣同鄉聯誼會秘書長

陳惠青

1. 芝加哥台灣同鄉聯誼會會長兼第 25 屆年會籌備會主任委員 楊朝湖
2. 紐約台灣同鄉聯誼會會長楊秀士
3. 舊金山台灣同鄉聯誼會會長徐德明
4. 休士頓台灣同鄉聯誼會會長林惟勝
5. 加州台灣同鄉聯誼會會長盧錦林
6. 西雅圖台灣同鄉聯誼會會長鄭資韻
7. 華府台灣同鄉聯誼會會長梁義大
8. 費城台灣同鄉聯誼會會長鄭建立
9. 新澤西台灣同鄉聯誼會會長吳麗卿
10. 紐英崙台灣同鄉聯誼會會長
11. 聖荷西台灣同鄉聯誼會會長吳毓萍
12. 密西根台灣同鄉聯誼會會長梁克強
13. 拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會會長羅素娥
14. 沙加緬度台灣同胞聯誼會會長鄭永泰

全美台灣同鄉聯誼會

第二十四屆理事任期狀況一覽表

分會名稱	當然理事	目前理事	期滿理事	補選理事	選後名額
全美會長	0	10/19/02			1
紐約	1	2	0	0	3
舊金山	2	5	0	0	7
休士頓	1	2	0	0	3
芝加哥	2	3	0	0	5
加州	1	6	3	3	7
華府	1	3	3	3	4
聖荷西	1	3	1	1	4
費城	1	0	0	0	1
新澤西	1	2	1	0	3
西雅圖	2	2	0	1	4
紐英崙	1	0	0	0	1
密西根	1	0	0	0	1
拉斯維加斯	1	1	0	0	2
沙加緬度	1	1	0	0	1
總計	17	30	8	8	47

註：1.分會會長為當然理事，其理事之任期與其分會會長之任期相同。

2.期滿理事任期至 2002 年 10 月 19 日止。

3.全美卸任會長應任期當然理事三年。

4.當然理事 17 人（其中包括卸任會長孫樂瑜、洪精衛、葉麟三人）

期滿理事：朱海義全美會長卸任三年（加）魏渝蓉（加）施清桂（加）孫弦（華）劉曼香（澤）徐燕生（荷）尹正光。

會長的話

葉 麟

全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆會長



「很慚愧」，我只有用這句話來表達我內心的愧疚，在國家政黨輪替時期，接掌「全美台聯」會務，全憑靠著熱愛台聯的台聯人及各地分會接連不斷的服務鄉親的活動，延續及壯大「台聯」老字號的招牌。尤其，在種種原因大家無法承辦「全美年會」的情勢中，「芝加哥分會」願意挑起這份重責大任，更令人敬佩。今後期望；所有各地「台聯分會」不僅要「點、線、面」的緊緊相連，團結和諧，以「台聯會」為榮，更要發揮「愛鄉愛國」精神，繼續「時時關心台灣」「處處服務同鄉」。

今年，我把大部份的時間，放在我個人的事業上，有勞芝加哥分會楊朝湖會長及全體年會籌備會成員以及全美秘書處等的辛勞籌備年會，在此，致上十二萬分的敬意與謝意。在這二十五週年，四分之一世紀的全美年會裡，大家的參與，為台聯會的付出與辛勞，更彰顯得有意義。

洪精衛會長交棒給葉麟會長由
中華民國僑務委員會張富美委
員長和中華民國駐美代表處
程建人代表監交



欣見臺聯會邁進第二十五年



郎德渝

全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆副會長

當世界台灣同鄉聯誼會在醞釀多年後，在艱辛中成立，全美臺灣同鄉聯誼會第二十四屆年會也完滿閉幕，各地來的代表賦歸後，我心裡充滿了無限的感觸和興奮。這得感謝幾個月來西雅圖分會全體理事、顧問及籌備會全體同仁不辭辛苦、任勞任怨的努力，同時在孫樂瑜會長、陳惠青會長及洪精衛會長的不時指導及協助下，在開會前更及時得趙靖總督導及其助手的緊急支援，終於見到了成果。我個人以籌備會主任委員的身份放下了一份重擔，也成為歷史的見證人。

臺聯會在過去的二十四年，一直是支持中華民國，擔任中華民國與美國間的橋樑。近年來更負起了積極督導政府，表達海外僑胞的心聲，來維護中華民國臺灣的安全和經濟繼續繁榮的任務。現在我們更要將這個任務，推廣到全世界，我們見證到我們向這一個目標走出的第一步。在臺聯會邁進第二十五個年頭，我相信在全美各分會及世界各地的新同伴共同努力，及歷屆會長、顧問召集人及各前輩的督導下，將來我們一定會本著愛鄉愛土的情懷，以關切、建樹性的批評及建議，來表達我們支持中華民國的決心，將「時時關心台灣，處處服務同鄉」的理念，更發揚光大，遍及全世界。

前瞻 21 世紀的台灣



王福權

顧問會召集人

全美台灣同鄉聯誼會從今天起正式邁入第二十五年。從一九七八到二〇〇二年，從二十世紀到二十一世紀，作為關心台灣的海外社團，我們與所有台灣人民共同見證台灣由威權到民主，由貧困到富裕，由封閉到開放，由在地到全球化，既參與關懷了這二十五年的發展，也共同體驗了大時代的變遷與成長。

世界上的許多僑團，它們的成立，都有其特定的目的。但鮮少有人以「時時關心台灣、處處服務同鄉」的理念作為創會的宗旨。而全美台灣同鄉聯誼會就是其一。

「時時關心台灣、處處服務同鄉」便是全美台灣同鄉聯誼會在這個變動不拘的時代裡，必須努力實踐的自我期許。正是在「時時關心台灣、處處服務同鄉」的原則下，全美台灣同鄉聯誼會提供全美所有台灣鄉親的服務、關切台灣社會脈動的起伏變動。

作為一個社團，我們對台灣社會有深切關懷，對台灣的未來更懷有深切的憂患與期待，前瞻二十一世紀台灣，我們不得不說：當前台灣正站在一個糅合樂觀與悲觀、前瞻與後顧的關鍵點上。

經歷了政黨輪替，台灣已經實踐了中國五千年來未曾有過的民主體制，這是偉大的成果，應可走出歷史悲情，以樂觀心態面向未來，也應有足夠的民主文化，容忍異見，包容不同，形成多元社會的豐富面貌；然而，為了若干過往的歷史陰影，為了現實政治市場的切割，台灣依舊時時籠罩在南北對立、族群衝突、城鄉矛盾的分歧中，民粹式激情訴求與粗糙語言，一再取代民主應有的理性與尊重，民間社會的分裂危機不斷上升，內在的凝聚力也日漸渙散，身為關心台灣的一個社團，在海外目睹這一切，能不心懷憂慮？

就一個海外社團來說，全美台灣同鄉聯誼會在矛盾與變局中，有它的變與不變。不變的是它的精神與原則，變的是面對未來挑戰所必須作的會務性調整，而朝向「時時關心台灣、處處服務同鄉」的社團體質之轉變。雖然二十五週年來遇到眾多挫折，旅美鄉親都能互相鼓舞，凝聚出更大的力量。鄉親們的向心力，讓全美台灣同鄉聯誼會繼續深耕，有助於全美台灣同鄉聯誼會會務之永續發展。

二十五年來，全美台灣同鄉聯誼會成長於海外，發展於美國，我們時時刻刻以台灣為念，以建立一個民主、自由、平等、公義的社會為目標。二十五年了，我們未曾改變職志，唯一的改變是：我們要做得更快、更廣、更深、更有氣度，和全美所有台灣鄉親一起成長，走向二十一世紀！

全美台灣同鄉聯誼會



陳惠青

全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆秘書長

時常在我手中翻閱的全美台灣同鄉聯誼會的理事顧問名單，有近二百個熟悉的名字，不論郵寄信件或電話聯絡會務，我都以“自家人”的心態處之。也確是如此，凡參與過「台聯會」的人，都對台聯會有所付出，有所貢獻，大家都割捨不斷對「台聯會」的感情，尤其是擔任過台聯會會長，擔任過顧問會召集人，擔任過各分會會長的人，對「台聯會」付出的感情相對的更深更濃，這是在聯絡會務時，所感受到的。

「重倫理、講誠信、相互尊重」是台聯會成員在相處時，常表現出來的風度，也正因為如此，台聯會的理事顧問們對台聯會的向心力，比其他團體更顯著，更堅強。

多來年，看著一年一任的會長上台，衝刺一年，卸任下台，退居顧問，繼續關愛會務，又顧又問，一年年的為著「台聯會的延續」，「台聯會的薪傳」無怨無悔的接力。我為仍保有一絲對台聯會有關愛感情的人，深表謝意。我也為年覆一年使盡全力，用盡關係，辦好年會的年會籌備會成員們，深表敬意，有了您們，才有今天的「台聯會」。傳遞薪火著、精神可佩，將萬古流芳。

每一年的全美年刊上，刊載著歷任會長、歷任顧問會召集人、各分會活動報導、歷屆年會情形、與會貴賓及宣慰僑胞的演藝人員等等，這些；即是「台聯會」心存感恩的明證，感謝台聯會每一年的奉獻者。全美台聯會整整歷經了廿五個年頭。也相信，在大家的同心協力、相互勉勵之下，會務蒸蒸日上，活潑熱絡，很快的……會渡過第2個廿五週年。

全美台灣同鄉聯誼會

楊朝湖

台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會籌備主任委員



首先我要代表芝加哥區台灣同鄉聯誼會以地主的身份，歡迎遠從台灣及美國各地趕來參加此一年一度盛會的貴賓及鄉親們，同時也感謝僑學各界社團、工商企業行號及多位僑領的熱心幫忙與贊助，使本屆年會在經費極為短絀的情況下，能夠順利展開。最後要感謝本次籌備會的全體工作人員，能夠合作無間，任勞任怨的完成各項工作。由於芝加哥分會在今年六月間才獲知需接辦本屆年會，加以本人因工作需要，經常出差，使籌備小組必須在短時間內成軍，並且能有效執行任務，而十月份又值一年當中，活動最為頻繁的時候，因此在場地的安排及貴賓的邀請上都更加困難。如果本次大會仍有疏漏之處，尚祈各位鄉親們見諒，並給予指導。

回想本人來芝加哥二十多年的歲月，正好與芝加哥區分會一起成長，除了在創辦之初與黃偉悌教授、吳英毅醫師共同在本州政府完成「公司」的登記外，每年都可以看到本會所舉辦的各種座談會與聯誼活動，或配合時勢需要，發起各類遊行或成立後援會，活躍於僑學各界，並能逐漸融入美國主流政界，為鄉為國多盡一份心力，且與總會及全美十四個分會，也建立起濃厚的情感。去年，台灣同鄉聯誼會又更上一層樓，成立世界台灣同鄉聯誼會，將北美洲地區與亞太地區、歐洲地區、南美洲地區、中美洲地區、大洋洲地區、非洲地區、台澎金馬地區等各地總會與分會建立起連絡網，是本會會務繼續茁壯的證明。

兩年多前，國內政黨輪替後，我們除了欣慰台灣民主政治的開花結果之外，也為國內政經局勢每況愈下，兩岸僵局未能突破感到憂心。本會於一九七八年成立於「中美斷交」前夕，正是國家多難之秋，如今二十五個寒暑過去，國家依舊多難，願我們仍以「時時關心台灣，處處服務同鄉」的宗旨，能繼續熱情不減的與中華民國站在一起，為鄉為國繼續打拼。



總 統 用 牋

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會全體與會人士公鑒：

欣聞 貴會第二十五屆年會訂於本（九十一）年十月十八日至二十日於美國芝加哥市隆重舉行，旅美台灣鄉親及僑界碩彥歡聚一堂，以「在美華裔的台灣情結」為主題，進行演講、座談與敘舊聯誼等活動，水扁謹申致誠摯賀忱。

貴會自創立以來，即以「時時關心台灣，處處服務同鄉」為宗旨，結合熱愛台灣的鄉親，在僑居地互相扶持，並熱烈支持中華民國政府，水扁至為感佩。本屆年會將介紹故鄉台

總 統 用 牋

大會圓滿成功！
諸君健康愉快！

總統 陳 水 扁



中華民國九十年十月十八日

總 統 用 牋

灣在政治、經濟、社會、文化等方面的現況，以及民主傳承發展的歷程，相信必能增進海外台灣鄉親對故鄉的情誼和瞭解。

多年來，海外僑胞的堅定支持與熱心參與，一直是政府與全體國人推動國家建設的堅強後盾。至盼各位旅美的台灣鄉親能一本初衷，繼續給予政府與國人最大的支持與鼓勵，共同為開創國家光明的遠景，貢獻心力。

敬祝



**THE WHITE HOUSE
WASHINGTON**

October 10, 2002

I send greetings to those gathered for the 25th Annual Conference of the Taiwan Benevolent Association of America (TBAA).

America's cultural diversity has always been a strength of our country. Across our Nation, Taiwanese-Americans are proud of their cultural heritage, ancestry, and native language. Their strong values, sense of community, and commitment to excellence contribute to the success and prosperity of our great Nation.

As we work to promote peace and security around the world, the United States appreciates the spirit of friendship and cooperation we share with Taiwan. I commend the TBAA for helping to preserve Taiwanese customs and for sharing your history with fellow Americans. I also applaud your commitment to promoting awareness of Taiwanese issues and encouraging greater Taiwanese-American participation in our society. Your important efforts point the way to a brighter future for all.

Laura joins me in sending our best wishes for a successful conference.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "George W. Bush".

祝賀

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

大會成功

立法院

院長 王金平

副院長 江丙坤

敬賀

中華民國九十一年十月二日

祝賀

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

大會成功

監察院院長 錢復 敬賀

中華民國九十一年十月四日

祝賀

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

大會成功

台北市市長 馬英九 敬賀

中華民國九十一年十月三日

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會誌慶

鄉誼永固

駐美國台北經濟
文化代表處代表

程建人敬賀



建人用箋

全美台灣同鄉聯誼會第廿五屆年會誌慶

樹立僑社典範
熱心服務同鄉

中國國民黨
中央委員會 主席 連戰
戰連賀

永平用箋

全美台灣同鄉聯誼會第廿五屆年會誌賀


珍惜寶島 關懷鄉情
四海同心 親愛精誠

宋楚瑜敬題

楚瑜用箋

全美台灣同鄉聯誼會第廿五屆年會誌慶

僑民
胞物
社棟
與樑

中國國民黨
中央委員會 秘書長 林 豐 正
 敬賀

豐正用箋

全美台灣同鄉聯誼會第廿五屆年會誌慶

理念
永矢
弗諉
堅定

中國國民黨
中央委員會 主委 陳 健 治
 賀

健治用箋



台北市100杭州南路一段十六號
電話 (02) 2343-3399
傳真 (02) 2343-3367

敬覆者：

承函邀參加 貴會第廿五屆年會，盛情至感，惟以此間公務關係，歎無法分身，方 命之處，尚祈原宥！

「全美台灣同鄉聯誼會」素以「時時關心台灣，處處服務同鄉」而揚名海外，深信在 兄等主持下，會務定當日益精進，造福同僑。

特函覆請 察照，並祝年會順利成功。

此致

葉會長麟

王召集人福權

楊主任委員朝湖

黃聯絡人偉悌

弟 陳怡君拜啟

中華民國九十一年九月三十日

全美台灣同鄉聯誼會葉會長：您好！

貴會長期致力聯絡美國地區台灣同鄉，團結僑胞力量，為僑胞爭取權益不遺餘力，同時關注國際政情及國內政經發展，貢獻卓著，芳玫在此表達由衷敬意。

貴會訂於今（九十一）年十月十八日至二十日，在芝加哥凱悅大飯店（Hyatt Regency）及華僑文教服務中心召開第二十五屆年會，芳玫承邀開幕致詞，感到十分榮幸。惟因適逢立法院開議，公務繁忙，無法出席，至為遺憾，在此順祝

大會圓滿成功！

諸君健康愉快！

行政院青年輔導委員會主任委員 林芳玫

九十一年十月四日

J. DENNIS HASTERT
111-03-19611, 119608

THE SPEAKER

2150 Rayburn House Office Building
Washington, DC 20515-1314
(202) 225-2978
Fax: (202) 225-6847
dhastert@hastert.house.gov
www.house.gov/hastert



Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC 20515-1314

27 Senate Office Building
Washington, DC 20510

(202) 456-1114

Fax: (202) 456-1909

118 Smart Mail Building
Colum, IL 61821

(312) 236-6960

Fax: (312) 236-0713

In Recognition of the Taiwan Benevolent Association of America's 25th
Annual Convention
October 2, 2002

This weekend the Taiwan Benevolent Association of America is celebrating its 25th annual convention. I would like to commend the Association and all its members for the contributions Taiwanese-Americans have made to American society and for the role they continue to play in serving the Taiwanese-American community.

For the past 25 years, the Taiwan Benevolent Association has helped to build and sustain relations between Taiwan and the United States. The Association has had tremendous success in its mission by promoting a broader understanding through its cultural, educational and economic programs.

The Taiwan Benevolent Association has also assisted in helping immigrants from Taiwan adjust to the cultural and economic life in the United States. The Association understands that Taiwan has an important role to play in the integrated world of the 21st Century and has done a tremendous job helping Taiwanese immigrants assimilate into American society, yet maintaining their important culture and heritage.

The United States is proud to be home to over a half-million Taiwanese-Americans. Our people have had a strong friendship for many years and with the help, hardwork and determination of the Taiwan Benevolent Association of America we have become a stronger, more diverse nation.

Once again, I want to congratulate the Taiwan Benevolent Association of America for 25 years of successful service to the Taiwanese-American community and I wish them the best in the years to come.



United States Senate
WASHINGTON, D.C. 20510

PETER G. FITZGERALD
ILLINOIS

September 25, 2002

Dear Mr. Yang:

Thank you for your gracious invitation to attend the 25th annual convention of the Taiwan Benevolent Association of America (TBAC). Regrettably, I am unable to attend due to a prior commitment.

I commend the TBAC for its commitment to providing reliable social services to Chicagoland's immigrant and refugee communities. The State of Illinois has been greatly enriched by the efforts of the TBAC to encourage cultural exchange.

Please accept my best wishes for an enjoyable convention.

Very truly yours,

Mr. Spencer Yang
Organizing Committee Chairman
Taiwan Benevolent Association of America
3557 South Halsted Street
Chicago, Illinois 60609

PGF/mn

September 9, 2002

Taiwan Benevolent Association of America
c/o Dr. Leo Huang, public liaison
3557 S. Halsted St.
Chicago, Illinois 60609

Dear Members of the Taiwan Benevolent Association of America:

I regret that my schedule does not permit me to attend your annual convention in Chicago. However, I would like to offer you my congratulations on your 25th anniversary.

The special relationship between the people of the United States and our Chinese friends on Taiwan is a longstanding one that has been to our mutual benefit. These long and steadfast ties go back to the dark days of World War II when as Allies, we faced a fierce and determined enemy. The American Congress renewed its commitment to those traditional ties through the passage of the Taiwan Relations Act which ensures that the people of Taiwan will have the means to defend themselves against any future threat of external aggression.

The Congress of the United States remains committed to the principle that the situation in the Taiwan Strait must be resolved in a peaceful manner and in a manner that reflects the aspirations of the people that live on both sides of that Strait. Taiwan remains a beacon of freedom for all people in the Chinese cultural world and throughout the Asia Pacific region. As I stated last August when I spoke publicly in Taipei, the peaceful democratic evolution that has taken place in Taiwan over the past few years serves as a model for democracy with Chinese characteristics. The example of Taiwan gives us all hope that government of the people, by the people and for the people will one day exist throughout China.

Again, congratulations on your remarkable achievement. I wish your organization continued success in promoting positive American-Taiwanese relations.

Very Truly Yours,

Henry J. Hyde
Member of Congress

JUDY BIGGERT
13th DISTRICT, ILLINOIS
COMMITTEES:
EDUCATION AND THE WORKFORCE
FINANCIAL SERVICES
SCIENCE
STANDARDS OF OFFICIAL CONDUCT



WASHINGTON, DC OFFICE:
1215 LONGWORTH HOUSE OFFICE BUILDING
20515-4000
FAX (202) 225-4430
ILLINOIS OFFICE:
115 WEST 57th STREET
SUITE 300
CHICAGO, ILL. 60614
800-899-3422
FAX (800) 899-1091
http://judbiggart.house.gov

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC 20515-1313

October 10, 2002

Taiwan Benevolent Association of America
3557 S. Halsted Street
Chicago, IL 60609

Dear Friends:

I wish to extend my warmest greetings to attendees of the 25th annual convention of the Taiwan Benevolent Association of America and welcome everyone to the 13th District of Illinois. All of us greatly value the strong ties and warm friendship between Taiwan and the United States. I look forward to working with you to keep that friendship strong in the months and years to come.

Sincerely,

Judy Biggart
Member of Congress

JB:dt

MARK STEVEN KIRK
 Hon. Member, Senate
 COMMITTEE ON
 BUDGET

TRANSPORTATION AND
 INFRASTRUCTURE
 SAFETY
 MEMBERSHIP AND CHIEF OF STAFF

ARMED SERVICES
 SUBCOMMITTEE ON
 MILITARY PERSONNEL
 MEMBERSHIP

CONGRESSIONAL
 HUMAN RIGHTS CAUCUS

1981 L...
 1001 L...
 1001 L...
 1001 L...

1001 L...
 1001 L...
 1001 L...
 1001 L...

1001 L...
 1001 L...
 1001 L...
 1001 L...

Congress of the United States
House of Representatives
 Washington, DC 20515-1310


October 10, 2002


To the Taiwan Benevolent Association of America:

Congratulations on the twenty-fifth annual convention of the Taiwan Benevolent Association of America. This convention is proof that the bonds between our democratic nations continue to prosper.

The United States and Taiwan share a common democratic bond. The successful existence of Taiwan, despite her imposing neighbors, is a testament to the power of democratic leadership and the Taiwanese culture.

It is my privilege to congratulate you on the successful organization of your twenty-fifth convention. I am equally pleased to commend you on your continued support of Taiwanese and American relations. Your work is essential for continued growth in the bonds between our nations.

Sincerely,

 Mark Steven Kirk
 Member of Congress



OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE
 Springfield, Illinois 62756

Jesse White
 Secretary of State

October 18, 2002

Taiwan Benevolent Association of America (TBA)
 3557 South Halsted Street
 Chicago, Illinois 60609


Dear Friends:

Welcome to the Taiwan Benevolent Association of America's 25th annual convention.

As Secretary of State, I am delighted to have this opportunity to recognize and commend the members and supporters of the TBA on your commitment to encouraging new levels of friendship and cooperation in the Taiwanese American community and between the United States and Taiwan.

Your dedicated efforts in support of each other and on behalf of democracy breathes new life into the American Dream, strengthens the bonds of friendship between the people of our two great lands and helps assure a brighter and more prosperous future for us all.

Once again, welcome to TBA's 25th annual convention and best wishes for continued success in all your future endeavors.

Sincerely,

 JESSE WHITE
 Secretary of State



STATE OF ILLINOIS
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR
SPRINGFIELD, ILLINOIS 62706

CORINNE WOOD
LIEUTENANT GOVERNOR

October 19, 2002

Greetings:

As the Lieutenant Governor of the State of Illinois, it is my pleasure to welcome everyone gathered for the 25th Annual Convention of the Taiwan Benevolent Association of America, held in Oak Brook, Illinois.

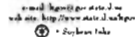
It is truly an honor to recognize the Taiwan Benevolent Association of America for its works of compassion. In addition to preserving and promoting your heritage and culture, your dedication to serving the Chinese/Taiwanese community is commendable. The Taiwan Benevolent Association of Chicago is also to be commended for sponsoring this convention and serving Illinois' Chinese/Taiwanese community.

On behalf of the citizens of Illinois, please accept my best wishes on this special occasion and much continued success.

Truly,
Corinne Wood
Corinne Wood
Lieutenant Governor

Room 214 State House
Springfield, Illinois 62709-4100
Phone 217/782-6668
Fax 217/524-9392

James R. Thompson Center
100 West Randolph, Suite 15-200
Chicago, Illinois 60601-3220
Phone 312/814-5220
Fax 312/814-4862



OFFICE OF THE MAYOR

CITY OF CHICAGO

RICHARD M. DALEY
MAYOR

October 18, 2002

GREETINGS

As Mayor and on behalf of the City of Chicago, I extend warmest greetings to all those attending the 25th annual convention held by the Taiwan Benevolent Association of America under the sponsorship of the Taiwan Benevolent Association of Chicago (TBAC).

The TBAC provides social activities for newcomers from Taiwan, such as sports events, summer camps and an ongoing discussion forum. The United States and Taiwan share a special, mutually beneficial relationship and I commend the efforts of the TBAC to further the economic, political and social ties between our nations.

Chicago is the proud home of a strong Taiwanese American community that has played a significant role in the history of our city and continues to make important contributions to the collective good of all citizens.

Best wishes for a successful and memorable event.

Sincerely,
Richard M. Daley
Mayor

建構臺海和平區兩岸雙贏

第四屆立法委員 范揚盛

談兩岸關係，就得追溯九年前的辜汪會談，此會開啟了大陸與臺灣四十多年對峙後兩岸的交流與對話。透過這個管道，雖在立場各有堅持下，尚能解決部分兩岸接觸後所延伸的問題，雙方也在異中求同的認知下，進行各項議題的協商，促成了目前海峽兩岸相處局面。

國民黨執政時期，以遵循國家統一綱領，追求兩岸和平統一做為對大陸政策的最高指導方針。四十餘年的兩岸隔閡，在立場、觀念迥異下，在新加坡第一次辜汪會議後，兩年間有九次之多的協商，雖然每次對議題各有歧見，但會談的機會是暢通的。儘管九五年李登輝前總統訪問康乃爾大學而中斷，但仍有九八年的上海會談。這充分顯示了國民黨在執政時期，努力追求兩岸間的交流與協商，以期開展兩岸良性互動關係。

辜汪開啟良性互動

民進黨執政後，將國統綱領束之高閣。扁政府否認有所謂「九二共識」。九二年在香港協商，勉強達成的「一個中國、各自表述」原則之共識，也因李前總統「特殊國與國關係論」之提出，中共當局不能容忍「各自表述」，此後中共一直堅持「一中原則」。不僅中共拒絕，扁政府也否定「一個中國，各自表述」。這項否定動作，可以說正是民進黨政府為了走向臺獨，中斷協商，有意讓兩岸關係愈行愈疏離的一種策略。

扁政策略疏離關係

扁政府以臺獨意識形態處理兩岸關係，如果阿扁接受「一個中國，各自表述」，將被指為等同於「賣臺」，如接受「一個中國」原則，也等同於放棄臺獨主張。這定阿扁心中所不願的。陳總統在就職演說提「四不一沒有」的保證，其「四不」之一為「不公投」。但在八月三日對「世臺會」的談話，卻提出了「一邊一國、公投立法」的論調，前後不一，互相矛盾，令人對阿扁處理兩岸關係的對策以及其誠信，產生疑慮。

基於兩岸關係陷入僵局，個人謹此提出對臺海互動未來發展之期盼：

- 一、期盼中共當局承認中華民國存在的事實。中共的「一中原則」，「一中」指的是中華人民共和國，卻無視於已存在有九十一年歷史的中華民國。
- 二、要求扁政府接受「一個中國，各自表述」。阿扁必須勇敢地拒絕「臺獨基本教義派」提出「承認一個中國原則等同於賣臺」之指責，同時應堅持放棄臺獨主張。

三、要求中共放棄在海外僑社進行統戰，停止近年來在全球各地發動的「反獨促統」策略。中共應知該策略無法達到抵制、消滅眾多僑胞對中華民國的支持。更無益於兩岸關係之改善。

四、中共應停止破壞我國拓展國際外交空間，停止阻止我國與世界各國發展邦交關係。放棄意圖全面孤立我國之「三光政策」。

為了突破兩岸關係目前的局面，我們一方面要繼續與中共當局做各領域的對話與協商，另一方面為了國家的生存與發展，必須向外拓展國際生存空間，積極參與各國之政府、非政府之組織，借重與國際社會的往來，確保臺灣的安全。

各釋善意突破僵局

國民黨主席連戰先生有鑑於此，提出「政府除了積極透過各種途徑向對岸釋出善意外，更需要藉由國際間各種政府、非政府組織的支持，引進國際力量來推動兩岸關係，也唯有實踐此論，我國的外交與僑務工作才有更大的發展空間」。這是「連戰的主張—新藍圖，新動力」一書中所倡議推動的「臺海和平區」。

九二共識一中各表

連先生認為：「我們應積極研議『臺海和平區』的構想，增進大陸內部及國際間了解臺海的重要性，並爭取國際社會的認同與支持。」以維持臺海兩岸的和平相處。本月五日，歐洲議會再次通過對我友好之決議，呼籲中共撤除所有部署在臺海沿岸的飛彈，這是又一次國際社會支持我國的具體成果，也印證了連戰先生的前瞻看法。

基於以上論述，特提出以下三點結論：

- 一、民進黨政府不應以臺獨意識型態處理兩岸關係，阿扁必須信守自己之諾言：沒有廢除國統綱領與國統會的問題，不會推動改變現狀的統獨公投；以及放棄臺獨綱領。
- 二、如果不納入中共在國際間、海外僑社的打壓、統戰等海外因素做為兩岸協商議題，海峽兩岸幾乎不可能有真正的安全與和平。
- 三、國民黨必須贏得二〇〇四年總統大選，重新執政，建構臺海和平區，實踐國民黨的中道大陸政策，兩岸關係才有大幅改善、互利雙贏的局面。

（本評論代表個人意見，中央日報，91.09.10，六版）

從北美台灣客家文化夏令會談起

第四屆立法委員 范揚盛

兩年一次的台灣客家文化夏令會，於八月二日至五日在美國芝加哥詹姆斯特大學舉行，由美國中西部客家同鄉會承辦，來自國內，洛桑磯、舊金山、聖荷西、休士頓、亞特蘭大、費城、華府、紐約、多倫多、溫哥華等地客家鄉親約二百多人參與盛會。

任何一次民間團體的會議，尤其是在海外，得靠一群熱心肯奉獻、金錢、出力的人士去完成。此次夏令會能圓滿達成，也不例外。對籌備單位的辛苦表示感佩。

此次夏令會應有幾點值得正視的問題。

會刊編輯設計精緻美麗，封面封底所採用的圖案十分用心，尤其是封底，採用國寶級客家莊建築物，給人有思古悠悠之感。翻開內頁，所看到是沒有一位民進黨籍以外的客家大老，民意代表的賀辭賀電，讓人感到有黨派意識之分。雖經承辦人解釋，但仍是件遺憾的事。

幾位工作人員十分認真，但他們卻帶有意識形態並與台灣同鄉會互動良好，就因為如此，大會入場的中華民國國旗，二次被移開躲藏在角落。他們討厭中華民國國旗，他們一反自己嚮往的民進黨在國內開會時豎起中華民國的國旗，他們顯然與國內政情脫節。

過去全美台灣客家會被少數反對中華民國，反對國民黨的人士所把持，讓許多在美各地的客籍鄉親，裹足不前。現任會長來自休士頓地區，目前他以持平、公正的立場為海外客家族群的文化，語言的推展，鄉親的聯誼盡力。我們期望未來的全美台灣客家會，有個健康的發展。

這次夏令會總的來說已達到預期的效果，以法律、會計、醫學及客家文化保存等議題，為與會鄉親提供最新訊息並交換意見。不過在安排議程。選擇主講人，未介紹國民黨籍民代，僑務委員等，隱隱約約可看出他們的用心，喜歡找一些意識形態跟他們接近的朋友。最不可思議的是有一位主講者，公開建議製訂新的國旗(綠紅藍)及國歌，並呼籲台美年青一代，進美國軍校學習一技之長，以便將來回台掌握兵權。類似的言論，令人感嘆，這位主講人實與時代、國內政情脫節已久。

在「客家座談會」一節中，不時可以聽到不談客家事，卻呼籲在場鄉親支持台北市民進黨市長候選人的聲音。筆者被要求表達意見。筆者說：「這種公開場合實不宜談支持某某人，我是國民黨黨員，一定支持國民黨候選人馬英九。我說這些事應在私底下談。在這裡應多談客家文化、語言之事。如常提政治問題，以後沒人有興趣來參加，組織也就不會擴大」引得在場熱烈的鼓掌。

芝加哥的所謂台灣人社團在國內政黨輪替後，其作風、動作與其他地區僑社迥異。例如紐約的台灣人社團在民進黨取得政權不久，相偕拜訪紐約僑社龍頭——中華公所，尋求傳統僑社的支持，表現出一種謙卑的態度，讓傳統僑領感到被尊重。此後傳統僑社與所謂台灣人社團有了良好的互動關係，對整個華人社會的安定產生一定作用。芝加哥台灣人社團就不如紐約，他們以一種勝利者高傲的態度，鄙視一向支持中華民國的傳統僑團以及其他團體，政黨輪替後的

第一年國慶日，芝加哥台灣人社團不但不與其他團體共同舉辦慶祝活動，反而單獨以類似慶祝台灣建國的方式進行。國內民進黨政府高舉中華民國之名，慶祝國慶，芝加哥的台灣人社團卻與其支持的民進黨背道而馳。

八月中旬在芝加哥成立已有一百多年的中華公所，首次不歡迎中華民國僑務委員會副委員長廖勝雄的到訪，此事與僑社間的不和協，台灣人社團的故步自封、偏激的態度以及不尊重一向支持中華民國的傳統僑社有關，也與頗受僑社爭議的外交部派駐芝加哥陳處長，僑委會芝加哥文教中心歐主任兩位的行事作風有關。

這些都是導致廖副委員長訪問芝加哥中華公所被拒的遠因；他是無辜的。

團結僑胞，穩住僑心支持中華民國抗拒中共在僑社的統戰，以「全僑民主和平聯盟」反制中共「反獨促統」的動作，需要安定的僑社，需要海外所有愛國僑胞，不分傳統、新僑的支持。芝加哥僑社的問題，其來有自，外交部僑委會不能等閒視之。

夏令會後有芝加哥三日遊，很難得能到鼓吹一個世界大同的信仰的巴哈伊教教堂參觀，在介紹該教的前言裡，有一段發人深省的文字，它說「宗教的根本目的是要團結全人類，促進友愛精神使人類獲得幸福。倘若宗教使人類分裂或互相敵視，那它的存在便是多餘的。」它又說「正確的宗教信仰能改變人類的心靈。狂熱的，極端的宗教信仰，卻造成許多仇視與敵對，這是有目共睹的。」設在芝加哥的巴哈伊教的這一段敘述，就其意涵應給予部分芝加哥台灣同鄉會、客籍鄉親以及其他基本教義派一個深思、一個啓示！

（本評論代表個人意見）

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會議程

時 間： 中華民國九十一年十月十八日至二十日

地 點： *Oak Brook Hyatt Regency*

1909 Spring Road, Oak Brook

McDonald's Office Camp, Hamburger University - Auditorium (224)

2715 Jorie Blvd., Oak Brook

議 程： 十月十八日(星期五)

10:00 a.m. - 4:00 p.m.

高爾夫球友聯誼

12:00 p.m. - 6:00 p.m.

註冊、報到與交誼

6:00 p.m. - 11:30 p.m.

歡迎餐會

前全美顧問會召集人、前全美會長－吳英毅醫師主持

地點：芝加哥華僑文教服務中心

9:30 p.m. - 11:30 p.m.

預備會議

地點：芝加哥華僑文教服務中心

十月十九日(星期六)

7:30 a.m. - 8:30 p.m.

早餐

地點：Oak Brook Hyatt Regency

9:30 p.m. - 11:30 p.m.

大會開幕式

地點：Hamburger University, Auditorium (224)

11:45 p.m. - 1:45 p.m.

午宴：中華民國駐美代表處程建人大使專題演講

地點：Grand oaks Pavilion, The Hyatt Lodge, 2815 Jorie

2:00 p.m. - 5:00 p.m.

鄉情座談會

地點：Hamburger University, Auditorium (224)

6:30 p.m. - 12:00 a.m.

晚宴：全美會長交接－葉麟、郎德渝

晚會、寶島之夜、舞會

特別來賓：楊 燕、陳家嘉

歌仔戲：劉玲霞、王淑坤

地點：Oak Brook Hyatt Regency

十月二十日(星期日)

7:30 a.m. - 8:30 p.m.

早餐

地點：Oak Brook Hyatt Regency

9:00 a.m. - 11:30 a.m.

芝城半日遊(眷屬及分會會員)

9:00 a.m. - 11:30 a.m.

第貳十五屆第一次理事顧問會

地點：Oak Brook Hyatt Regency

11:30 a.m. - 1:30 p.m.

惜別午宴

國民黨中央組織發展委員會陳健治主任委員

地點：羅家餐廳

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會寶島之夜

Event Chair：楊朝湖

Arrangement Chair：賴志鴻

Program Director：林一夔

Program Chair：洪精衛

Program Organizer：芝華藝坊

MC：穆莎莎

Program Schedule

6：45 pm Doors Open

7：15 pm 唱中美國歌：黎音合唱團，樂聲合唱團

7：30 pm Dinner

8：00 pm Speeches and Ceremonies

8：45 pm Program Starts

1. Blues, Rock & Roll, Swing, and Lovely Duet：芝華藝坊

編導：林一夔，劉愛華

演員：楊仲楷，林一夔，劉愛華，袁愷青，韓蒂月，祁玉中，錢懷德

2. 萬馬奔騰：成大鼓陣

編導：歐純妃

演員：尹正容，楊忠德，曾碧梅，蔡垂容，任善寧，高理智，朱雪玉，潘任生

3. 合唱：我怎麼哭了/台灣是寶島：黎音合唱團，樂聲合唱團

指揮：歐純妃

4. 舞蹈：西班牙女郎，夜上海

演員：吳毓萍、洪玫照

5. 歌頌名要：芝華藝坊

編導：林一夔

演員：(依出場序) 穆莎莎，錢懷德，祁玉中，林一夔，蔡亮君

6. 歌仔戲：陳三五娘一益春留傘

演員：劉玲霞，王淑坤

7. 歌星演唱：

楊燕：

蘋果花、一朵小花、卡門、夜來香

酒後的心聲，茉莉花

陳家嘉：

採帶舞、Hip Hop

11：00 pm Ruffle：紀傳祥

11：15 pm Dance：唐志焱

工作人員

Stage Manager	韓建華
Assistant Stage Manager	宋拯
Sound	龔殿雄， Gand Concert Sound
Video	王全民， Chris Bernard
Light	蔣耀東， Gand Concert Sound
Make Up	凌明慧， 徐述陽， 劉愛華， 靳東生
Sergeant at Arms	劉靖， 王勁新， 林俊志， 紀傳祥



蘋果花歌后楊燕，十八歲時參加正聲廣播公司第十二屆全國歌唱比賽獲總冠軍，多次榮獲台灣、香港及遠東十大首席巨星殊榮。



陳家嘉是楊燕小姐千金中華民國旗袍文化推廣協會愛心大使，擅長歌唱與舞蹈。

吳毓萍歌舞聯誼會簡介：

吳毓萍歌舞聯誼會是一個非營利的社團，其成立宗旨是宣揚中華文化及服務僑社，溶入主流社會。該會每年大小演出近八十場，在一九九九年海華文藝季主辦大型古裝黃梅調歌劇「梁山伯與祝英台」，獲佳評如潮，並受邀請至洛杉磯表演該劇精華，也在二〇〇〇年主辦了首屆灣區母親節聯歡會，獲得空前熱烈的支持與迴響。

歌仔戲

陳三五娘—益春留傘

益春：劉玲霞

陳三：王淑坤

泉州才子陳三(陳必卿)送嫂到廣南會兄，途經潮州，巧遇潮州第一美女黃五娘與其貼身丫環益春。陳三一見傾心，遂喬裝磨鏡師父赴黃家磨鏡，並故意打破黃家寶鏡，賣身為奴三年，以求近水樓台之效。無奈五娘礙於千金之體，雖亦愛慕在心，卻又三翻二次譏刺陳三，這一切的矛盾都看在益春眼裡，而益春亦對陳三暗生愛意。

一日，陳三替益春捧盆水進房服侍五娘，卻遭五娘怒斥，陳三見姻緣無效，心灰意冷，遂攜包裹雨傘忿而求去。益春連忙隨後追趕留傘，並巧言留住陳三，而搶先五娘一步，大膽向陳三示愛、求親。陳三應允，許五娘為大，益春為小，主婢共事一夫，皆大歡喜。

「陳三五娘」是台灣歌仔戲「四大齣」戲之一，而「益春留傘」是其中有名的拆子戲。

演出人員

劉玲霞(Nancy Yang) 飾益春

台灣新竹人，大學畢業後，隨進入台灣電視公司擔任助理導播，現場導播等職。擅長於戲劇及地方戲曲，也做大型綜藝節目。因自幼喜愛舞蹈、歌唱及地方戲曲，卻對歌仔戲情有獨鍾加上耳濡目染，在台視時，曾隨歌仔戲名導播陳聰明學習正統「生」、「旦」的唱腔與身段，也和有台灣歌仔戲第一苦旦美稱的廖瓊枝學戲以及同台對戲演出陳三五娘。婚後隨夫來美定居，雖改任高科技電腦程式設計師，卻常於業餘下，做歌唱戲劇的演出，並在灣區組成「北加州台灣歌仔戲團」負責編導演出的義工，已演出有「西廂記」的紅娘、「梁祝情史」的梁山伯與祝英台、「李娃傳」中的李嫵嫵，「陳三五娘」中的陳三及益春等角色。希望在海外能為鄉土的歌仔戲曲，貢獻一份熱情，使之提升也發揚光大。



王淑坤(Susan Fan) 飾陳三

台灣台南人，大會畢業後即隨夫婿范宏典醫師來美定居，相夫教女多年，因自小喜愛戲曲，尤其對歌仔戲更是熱愛，小時曾一度想隨歌仔戲班學戲，來美後，在相夫教女有成之下加入北加州台灣歌仔戲團受純正身段唱腔的調教，已成為戲團的台柱之一，曾演出「三伯英台」中的銀心，「陳三五娘」中的五娘及最新的角色陳三。

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆兒童繪畫比賽

少年組獲獎名單與作品



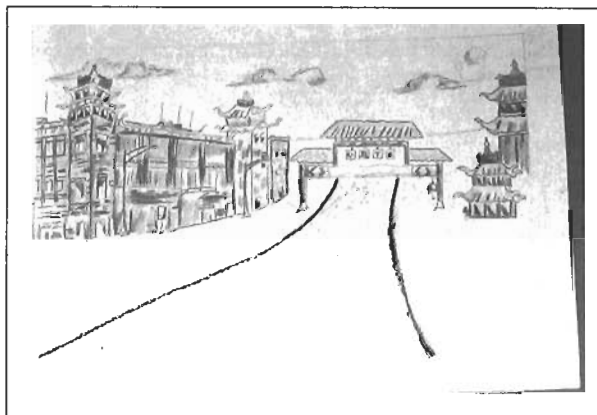
第一名 高慧華



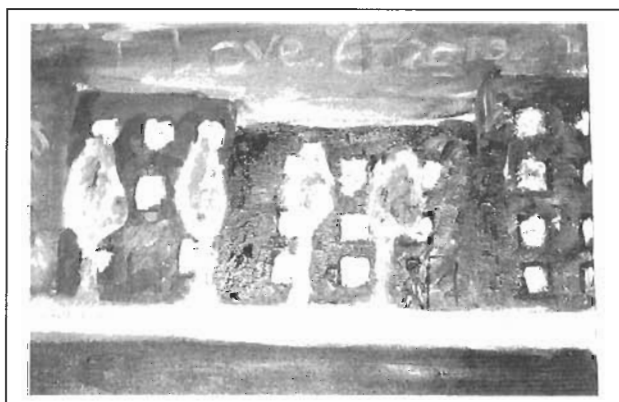
第二名 王睿實



第三名 關芷華



佳作 陳淑珍



佳作 嚴旭



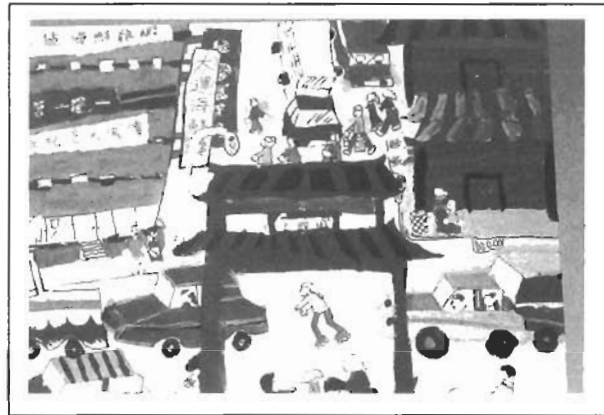
佳作 黃惠敏

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆兒童繪畫比賽

兒童組獲獎名單與作品



第一名 莊仕寧



第二名 張嘉麟



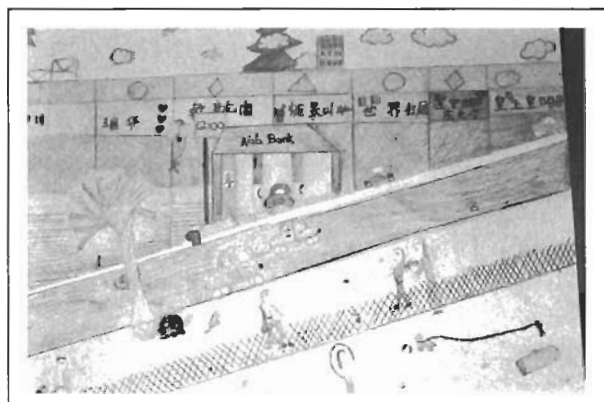
第三名 羅婕美



佳作 朱傑



佳作 司徒鈴



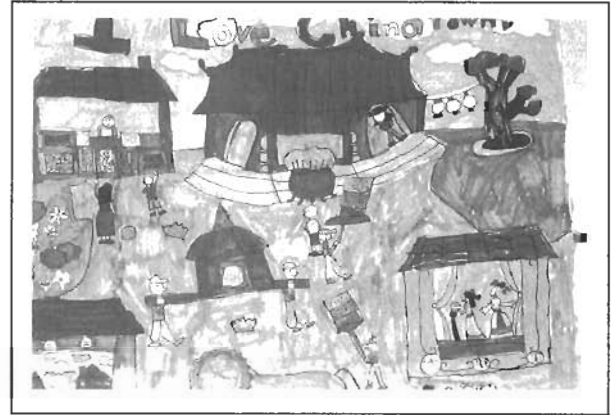
佳作 朱嘉欣

全美台灣同鄉聯誼會第十八屆兒童繪畫比賽

幼兒組獲獎名單與作品



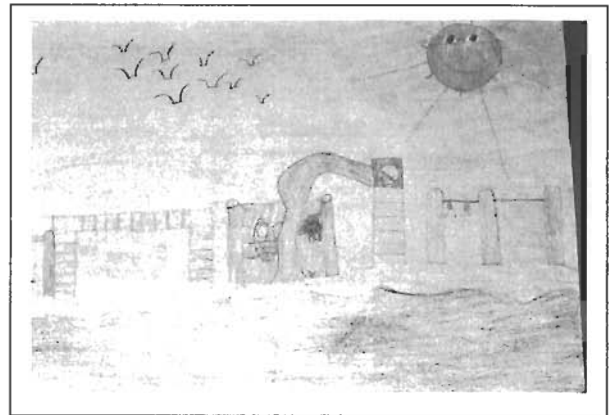
第一名 蕭一凡



第二名 陳冠潔



第三名 傅裕翔



佳作 湯敏寧



佳作 陳美良



佳作 朱蓉

第二十四屆全美年會盛況



年會由洪精衛會長主持程建人代表致辭



「歡迎酒會」由西雅圖分會會長朗德渝代表歡迎來自世界各地及全美各分會的代表及貴賓



專題演講主講人張震磐



「鄉情座談」主講人洪讀、范揚盛、關沃暖



歡迎酒會由幾位貴賓代表合切金豬預祝大會成



部分參加大會人員合影

第二十四屆全美年會盛況



「寶島之夜」節目由名聞美西的二胡專家張文龍率領全團參加演出



洪精衛會長頒獎給年會籌備主任委員郎德渝



「寶島之夜」節目由西雅圖分會的理事、顧問配合當地的文藝團體聯合演出，節目充實，精彩豐富，兩位漂亮司儀是房台蒂及鄭資韻小姐。



洪精衛會長代表頒獎給年會總務孫樂華



洪精衛會長頒獎給全美秘書長陳惠青



洪精衛會長代表頒獎給世台聯秘書長孫樂瑜

第二十四屆全美年會盛況



全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆第一次理事顧問會與會人員



(左起)世界臺聯會秘書長孫樂瑜、全美臺聯會秘書長陳惠青、全美臺聯會第24屆會長洪精衛、西雅圖分會會長郎德渝等人在大會報到處歡迎與會人員。

世界台灣同鄉聯誼會於2001年八月廿五日在美國華盛頓州西雅圖市正式成立，由孫樂瑜榮任秘書長，另選出執行副秘書長陳惠青，副秘書長范揚盛、洪讀、黃偉悌、朱海義及郎德渝等。



駐美代表程建人與部份參會者合影



全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆第一次理事顧問會議。左起全美總督導趙靖、孫樂瑜會長、郎德渝會長、葉麟全美第24屆會長、王福權顧問會召集人、陳惠青秘書長

世界台灣同鄉聯誼會成立盛況



世界台聯會於 2001 年 8 月 25 日成立於美國西雅圖，開幕典禮莊嚴隆重，中外來賓三百多人參加。



開幕典禮，十頭栩栩如生的祥獅，隨著歡愉的鼓聲起舞，由張富美季昌長、程



世界台灣同鄉聯誼會成立，秘書長孫樂渝致開幕詞



開幕典禮由西雅圖三個名合唱團合唱中美國歌，由華盛頓大學樂隊伴奏，現場感人萬分。



參加世台聯會大會成立開幕典禮的中外貴賓



世台聯成立及全美第二十四屆年會開幕典禮，中美國旗由儀隊護旗進場，莊嚴隆重。

世界台灣同鄉聯誼會成立大會暨 全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆年會晚宴及寶島之夜報導

世界台灣同鄉聯誼會，在蘊釀了十一年之後的今天，終於在八月二十五日上午十一時正式成立於西雅圖。中華民國僑務委員會張富美委員長，中華民國駐美代表程建人，中華民國三位立法委員洪讀、范揚盛、關沃暖，美方參眾議員多位及貴賓，加上由全世界及全美各地來到的代表百餘人，配合西雅圖地區僑學各界首長，共計三百多人，見證了這一隆重而期待性的時刻。

世界台聯會成立大會假西雅圖雙樹旅館會議大廳舉行開幕典禮。風格穩健的司儀孫國旭，張美美宣佈大會開幕。大會會場的前台上，以巨型紅布白字呈現台聯會的精神“時時關心台灣，處處服務同鄉”前台左右兩邊以今年的大會主題“團結華裔僑胞，邁向主流世界”為努力的目標。中間在“開幕典禮”的紅綵下，佈置有世界台聯會的新會旗，及全美台聯會的會旗。在觀眾席的背面牆上掛著一面巨型“中華民國國旗”，會廳的現場佈置得莊嚴大方，氣派非凡。

貴賓張富美、程建人，趙靖分別為醒獅點睛，十頭栩栩如生的祥獅，隨著歡愉的鼓聲起舞獻瑞。精彩的武術表演後，麥顯輝師傅又帶領舞龍，十分威風。由景郡警察局威武的儀隊護著中、美國旗入場，現場嚴肅壯觀，接著由融融等三個合唱團組成的團員，合唱中、美國歌，並由華大的十五人大樂隊伴奏，氣勢雄偉，十分感人。在現場的觀眾中，有代表多人在國歌聲中，感動地落淚。

大會主席團由孫樂瑜、陳惠青，洪精衛，黃偉悌和陳蔭庭五位組成。主席團主席孫樂瑜致詞，他對各地代表及貴賓表示熱烈的歡迎，以無比喜悅的心情來見證世界台聯會的成立。

僑務委員會張富美委員長表示她為能參加如此盛大的會議感到榮耀並讚美台聯會過去二十四年的打拼奮鬥，秉承“時時關心台灣，處處服務同鄉”的宗旨，現在擴展到世界各地。

美國聯邦政府參議員 Maria Cantwell 的代表，華盛頓州參議員 Dan McDonald，華盛頓州眾議員 Phyllis Gutierrez Kenney 都致詞向大會表示衷心地祝賀，他們對孫樂瑜的邀請赴會表示榮耀及感謝。貝爾維市市議員李瑞麟致詞中表示，美國注重不同的文化，我們華人要踴躍地參與政治。接著由司儀以中、英文宣佈：世界台灣同鄉聯誼會正式成立。世界台聯會成員眾多，遍及北美洲、中南美洲、亞太地區、非洲、歐洲及大洋洲。

休息數分鐘後，緊接著由全美台灣同鄉聯誼會召開第二十四屆年會。在年會中先由全美會長洪精衛致詞，接著由三位貴賓分別致詞，他們是中華民國駐美代表程建人，中國國民黨駐美代表趙靖及駐西雅圖台北經文辦事處處長劉融和。華盛頓州州務卿 Sam Read 的代表，華盛頓州斯郡郡長 Bob Drewel 的代表和華盛頓州景郡警察局長 Dave Reichert，都分別致詞，恭賀全美台灣同鄉聯誼會第二十四屆年會。接著介紹中美貴賓並宣讀賀電及賀詞，其中有來自美國總統布希及來自中華民國總統陳水扁的賀詞。大會開幕典禮，到此圓滿結束。

午宴時，由張委員長富美博士演講，午宴後有專題演講及鄉情座談，首先由三位中華民國立法委員：洪讀、范揚盛、關沃暖主講，講題是“國情座談”。三位各以精闢的見解來分析目前的國情，接下來由名政論家王嗣佑先生主講“台灣的政治情勢與海峽兩岸關係的展望”。王先生很有說服力的演講，引起聽眾的共鳴。最後由張震磐居士主講“從八字風水及佛法看兩岸關係”。張居士引用各類生辰，八卦資料來引述台海兩岸主政人的生辰八字，因而間接影響國家的盛衰。今年的專題演講，可說是歷年來最受歡迎的一次。

晚宴於當晚六時半開始，由穩重大方的魏慶琦女士擔任司儀，首先由洪會長介紹程建人代表，接著由程代表致詞，並由世界台聯會副秘書長陳惠青介紹各分會與會代表。

接著由洪精衛會長及西雅圖台聯會年會籌備會副主任委員張武榆，頒發獎金、獎狀給參加全美兒童繪畫比賽的優勝者。西雅圖地區由鄧雅欣及朱運佳二位得獎。接著在張委員長及程代表的監交下，新舊任全美會長交接。新任全美會長是葉麟，副會長由全美台聯會年會籌備會主任委員郎德渝接任。在晚宴中特別頒獎給本地對台聯會熱心贊助人士，新福貿易公司董事長辛樹杰及李保玉教授。同時也由洪讀頒獎給籌備會幾位身負重任工作人員，總務組孫樂華顧問，晚會組卓鴻儀顧問，報名組鄭資韻女士及印刷文宣組范良彪先生。最後由新上任全美會長葉麟致詞後結束了上半場晚宴的節目。

下半場是晚宴後的精彩節目“寶島之夜”，早期的寶島之夜多半是由台灣的演藝人員組團來參加演出，近年來因經費關係，多半由當地主辦單位安排節目演出。今年的年會是由全美電視公司董事長卓鴻儀顧問伉儷負責節目的安排。由名主持人孫國旭及魏慶琦擔任司儀，由於他們二位的經驗及負責，兩人搭配的井井有條。

首先由中國藝術音樂協會演出國樂演奏，由余榮煦笛子獨奏“牧民新歌”，加上小樂隊伴奏。有趙步雲與甄寶琦的揚琴，古箏二重奏“彝族舞曲”，再加上名二胡演奏家張文龍趙步雲伉儷的二胡獨奏“武松主題隨想曲”，使觀眾沉醉在中國國樂典雅的節奏中。接著是由鍾振寰女士表演的西班牙舞“Peses En El Rio”，鍾女士的熱情舞姿，風迷全場。隨後由華僑文教中心的劉筱筠小姐獨唱“王昭君”她那渾厚有磁性的聲音及感情融入的表情，哀怨扣人心弦。接著是由台聯會西雅圖分會多年理事的陳文氣及夫婿 Dan Robertsons 表演國際標準舞 JIVE，他們二人的舞姿優美及彼此的默契完美無比。

再接著是由西雅圖台聯會籌備會的工作人員表演精彩的模仿秀，他們為了這個節目，每位都在百忙中參加預演，為了希望演出逼真，自己花費置裝，從頭到腳，點滴都考慮過。由鍾月湄扮演歐陽菲菲及鳳飛飛，劉必裕扮演白冰冰，鍾振寰扮演崔苔菁，陳文氣扮演陳小雲，馬俊俊、林碧如、李鳳麗、黃美華、許麗珍等演出“修女也瘋狂”。這個短秀節目是由房苔蒂、鄭資韻主持，二人搭擋的合作無間，天衣無縫。

接下來是由全美電視第一屆歌唱比賽優勝傅仰生獨唱“買醉”及“榕樹下”，讓正用完晚餐的來賓真的醉在他如癡如醉的歌聲中。隨後另由西雅圖京劇研習班資深票友袁慧銘、區麗雲演出平劇“小放牛”。據說光是臉上的化妝就需花費三小時，他們的熱心贊助演出令人欽佩。接著由西雅圖歌唱比賽優勝者張英獨唱“夜來香”及“走過”，她苗條的身材及優美的歌喉令人陶醉在樂曲中。最後由北美洲台灣原住民載歌載舞的表演，“高山青”及“我們都是一家人”，並邀請張委員長及台下的貴賓與他們同台共舞。最後在晚會結束前全体演出者出場，在台上與台下觀眾們同唱“中華民國頌”，在愛國愛鄉的高昂情緒中結束了“寶島之夜”。

這次的年會由四十多人組成的籌備會，經過三個多月的籌備，五次以上的籌備會議，大家不計時間，酬勞，只希望能把大會辦好，這種負責的團隊精神真是值得讚賞及欽佩。據了解次日全美的理事顧問聯席會議中，來自全美各地一百多位代表紛紛發言，對西雅圖籌備會的辛苦及努力全面讚賞，被譽為“盛況空前，史無前例”。我想這樣的評語，實在是對籌備會全体工作人員們的辛勤及努力籌備，給予最大的安慰與鼓勵。

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

海外聯誼倍思親

世界台灣同鄉聯誼會
孫樂渝秘書長暨全體理事顧問

同賀

世界台灣同鄉聯誼會

通告

去年八月，在美國西雅圖市正式成立了「世界台灣同鄉聯誼會」，這原是在1989年時期就要成立的，但是一波三折，最後卻遭冷凍。前年，在當時的「全美台聯會會長孫樂瑜」施展魄力，相當積極的策劃下，始於去年八月與「全美台灣同鄉聯誼會」第24屆年會同時舉行，並正式成立。很多人認為，也只有「孫樂瑜」才有這股出錢出力的「傻勁」與「幹勁」。

「世界台灣同鄉聯誼會」在去年八月廿五日正式成立，孫樂瑜榮任首屆秘書長，副秘書長共有六位，陳惠青任執行副秘書長，另副秘書長包括范揚盛、洪讀、黃偉悌、朱海義及郎德渝等。「世界台灣同鄉聯誼會」的年度工作計劃，還來不及擬定，就發生了「九一一恐怖事件」，其間相差僅僅十五天，而幸運的「世界台灣同鄉聯誼會」已正式成立。假若當時成立「世界台灣同鄉聯誼會」稍一耽擱到「九一一」之後，那麼美國海關與航檢的嚴峻，勢將阻撓「世界台灣同鄉聯誼會」的成立。但也正因為如此，「世界台灣同鄉聯誼會秘書處」認為；不適宜在今年內召開「全球性」的會議，應與美國政府立場一致制止恐怖份子，俟渡過這個敏感的時期之後，才進行年度工作計劃。

在此，誠請諸君諒解，亦請繼續提供推動「世界台灣同鄉聯誼會」會務的任何寶貴意見。

世界台灣同鄉聯誼會 秘書處 敬啟



全美台灣同鄉聯誼會歷屆顧問會召集人

高資敏、洪 讀、范揚盛、吳英毅、謝汝彬、黃偉悌、鄭光志、王福權

全美台灣同鄉聯誼會歷屆會長

第一屆	蘇錦鄉	第十四屆	黃偉悌
第二屆	鄭瑞雄	第十五屆	陳君麟
第三屆	黃泰山	第十六屆	王福權
第四屆	董厚吉	第十七屆	周興立
第五屆	邱武雄	第十八屆	葉振忠
第六屆	吳豐坤	第十九屆	鄭光志
第七屆	謝汝彬	第二十屆	陳惠青
第八屆	范揚盛	第二十一屆	朱海義
第九屆	黃嘉明	第二十二屆	孫樂瑜
第十屆	林秋雄	第二十三屆	洪精衛
第十一屆	洪 讀	第二十四屆	葉 麟
第十二屆	花錦銘	第二十五屆	郎德渝
第十三屆	吳英毅		

全美台灣同鄉聯誼會歷屆秘書長

王定士

彭聖錫

陳惠青

全美會長

葉麟 YEH, RICHARD
 (510) 487-1886(H) (510) 979-1493(F)
 3507 RYDER ST., SANTA CLARA, CA 95051
 Raymond@unimediainc.com

全美副會長

郎德渝 (西 98) LANG, DE-YU
 (425) 747-0916(H)(F) (425) 865-6599(O)
 13715. S.E 43th RD.
 St. BELLEVUE, WA 98006
 Deyu_lang@hotmail.com

理事兼西雅圖台灣同鄉聯誼會會長

鄭資韻 LAU, SERENA
 (425) 747-5811(H)
 17625 SE 45TH PL, BELLEVUE, WA 98006
 Serlau@safcco.com

理事兼紐約台灣同鄉聯誼會會長

楊秀士 YANG, JOHN
 (516) 872-9758 (H)
 35 BIRCHWOOD DRIVE WEST
 VALLEY STREAM, NY 11580

理事兼舊金山分會長

徐德明 (舊) HSU, ANDY
 (510) 471-3099(H) (510) 793-9706(O)
 (510) 793-9707(F)
 37555 DUSTERBERRY WAY #4
 FREMONT, CA 94536

理事兼休士頓台灣同鄉聯誼會會長

林惟勝 Lin, Wei
 (281) 280-9930(H) (281) 483-9087(O)
 803 ISLAND MEADOW CT.
 HOUSTON, TX 77062

理事兼加州台灣同鄉聯誼會會長

盧錦林 (加) LU, ROBERT
 (626) 446-1189(H) (626) 821-6005(F)

理事兼芝加哥台灣同鄉聯誼會會長

楊朝湖 YANG, C. H. SPENCER
 (773) 376-0800(O) (773) 373-5522(H)
 (773) 376-8389(F)
 3557 S. HALSTED ST, CHICAGO, IL 60609
 Dafa111@aol.com

理事兼華府台灣同鄉聯誼會會長

梁義大 I-TA LIANG
 (301) 340-0518(H) (301) 428-9115(O)
 (301) 972-0494(F)
 11936 APPALOOSA WAY
 N. POTOMAC, MD 20878

理事兼費城台灣同鄉聯誼會會長

鄭建立 CHENG, NELSON
 (856) 424-0686 (215) 585-3871
 (215) 585-5853(F)
 24 N GREEN ARCH DR.
 CHERRY HILL, NJ 08817

理事兼新澤西台灣同鄉聯誼會會長

禹貝吉 (99) TUAN, BECKY
 (732) 699-0218(H) (732) 283-5391(O)
 (732) 633-1133 (P.G) 1-877-248-9418-4192
 19 STURBRIDGE DR WEST
 PISCATAWAY, NJ 08854
 Ptuan@metlife.com

** (下任，但未交接) **吳麗卿**

(908) 685-1888

理事兼紐英崙台灣同鄉聯誼會會長

(暫由秘書處代為聯絡)

理事兼密西根台灣同鄉聯誼會會長

梁克強 (93) LIANG, K.C.
 (313) 966-3229(O) (248) 737-0964(H)
 (313) 966-3228(F) (313) 966-3300(O)
 5210 PROVINCIAL DR
 BLOOMFIELD HILLS, MI 48302

理事兼拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會會長

羅素娥 (拉 00/03) SU PHELPS
 (702) 279-3030(手機) (702) 642-1894(O)
 (702) 642-2141(F)
 1609 STOCKER STREET
 NORTH LAS VEGAS, NV 89030

理事兼聖荷西台灣同鄉聯誼會會長

吳毓萍 WU, YU-PING
 (408) 773-1483(H) (408) 773-1706(F)
 731 JACKPINE COURT
 SUNNYVALE, CA 94086

理事兼沙加緬度台灣同鄉聯誼會會長

鄭永泰 CHENG, TED
 (915) 372-7277(O) (915) 372-9384(F)
 15 LAS LIVAS COURT
 SACRAMENTO CA 95833
 yuntaicheng@aol.com

秘書長

陳惠青 CHEN, HUI-CHING
 (202) 966-2819(O) (202) 966-8796(F)
 (301) 765-5011(H) (301) 765-5012(F)
 3225 WOODLEY RD, N.W
 WASHINGTON, D.C 20008
 WCYP_dc@hotmail.com

秘書處 (負責網頁)

陳素鉛 GRACE WANG
 (703) 883-6580(O) (703) 430-2878(F)
 (703) 430-6598(H)
 47618 LOWELAND TERRACE
 POTOMAC FALLS, VA 20165
 Grace@Pidcusa.com

理事

郭壁珠 (紐 01) KUO, RICHU
 (718) 445-4969(O) (718) 486-8100(H)
 136-17 MAPLE AVE #8G
 FLUSHING, NY 11355

廖介民 (92&加 95&98&01) LIAO, JIMMY C.
 (213) 847-3672(O) (909) 629-3516(H)
 (909) 629-3516(F)
 1263 REDWOOD VIEW DR
 POMONA, CA 91766

劉曼香 (華 99) LEE, TERESA
 (301) 983-1344(H) (301) 340-1664(O)
 (301) 340-8124(F)
 932 HUNGERFORD DR. #38A
 ROCKVILLE, MD 20850

郭勝治 (00/03) KUO, SHENG CHIH
 (408) 861-1000x6256 (408) 861-9801
 1201 CADILLAC COURT
 MILPITAS, CA 95035
skuo@syndeocorp.com www.syndeocorp.com

林身影 (聖 00/03) LIN, LORETTA
 (650) 961-8496(H) (650) 404-2120
 (650) 961-8496(F)
 1690 HOLT AVE, LOS ALTOS, CA 94024

徐燕生 (澤 99) LI, MARJORIE HSU
 (732) 445-5904(O) (732) 828-8730(H)
 (732) 846-0468(F)
 309 GRANT AVE.
 HIGHLAND PARK, NJ 08904

周賢孟 (芝 01) CHOU, SHEM-MONG
 (630) 810-1885(H) (630) 810-1885(F)
 827 S WILMETTE AVE.
 WESTMONT, IL 60559
 Chousm43@yahoo.com

蔣耀東 CHIANG, YAO-TUNG

周曉曦 (舊 01) DUROTHY LIN
 (408) 984-1638(H)
 3585 SUNNY HAVEN DR
 SAN JOSE, CA 95117

段樹鐸 (澤 00/03) TUAN, SHU-TO

(732) 699-0218(O)
19 STURBRIDGE DR. W.
PISCATAWAY, NJ 08854

余錦昌 (西 00/03) YU, GIN-CHUNG

(425) 643-4585(H) (425) 747-1436(O)
(425) 747-7197(F)
5430 154TH AVE. SE, BELLEVUE, WA 98006

劉午初 (休 00/03) LIU, WARREN

(281) 529-4214(W) (281) 261-6008(R)
3007 LAKE ESTATE CT
MISSOURI CITY, TX 77459

李吉雄 (加 00/03) LEE, JIMMY

(626) 960-0013(H) (626) 282-8908(F)
1209 N ALHAMBRA, ALHAMBRA, CA91801

彭正國 (舊 00/03) PENG, CHEN

(415) 566-4218(O) (415) 753-9571(H)
1476 19TH AVE, SAN FRANCISCO, CA 94122

彭淑婉 (舊 00/03) PENG, SUZAN

(408) 730-1996(H) (408) 774-9368(F)
(408) 891-4822(P)
1654 HOLLENBECK AVE #1
SUNNYVALE, CA 94087

郭于茜 (舊 00/03) KUO, GINA

(650) 572-8195(H)
220 VILLAGE LANE
FOSTER CITY, CA 94404
Khuo@ci.millbrae.ca.us

饒慶玲 (舊 00/03) YAO, CHING-LING

(650) 522-8313(H) (650) 227-8910(O)
(415)-606-9129(手機)
112 SEAGATE DR, SAN MATEO, CA 94403
Ching;omg/uap@pruweb.com

童惠珍 (紐 00/03) JENIFER CHEN

(516) 746-4928(H) (718) 359-7707(F)
11 WOD AVE, ALBERTSON, NY 11507

王勁新 (芝 00/03) WANG, JINN H.

(847) 391-2770(O) (847) 818-1657(H)
(847) 818-0675(F)
408 WALDEN LANE
PROSPECT HEIGHTS, IL 60070
Jwang1998@Aol.com

周志平 (02/05) CHOW, PENNY

(301) 251-2047(H) (301) 309-9357(F)
706 IVY LEAGUEE LANE
ROCKVILLE, MD 20850

盧鳳謙 (02/05) LU, KATY

(301) 251-5838(H)(F) (703) 628-5425(O)
706 TWINBROOK PKWY
ROCKVILLE, MD 20851

何瑞文 (02/05) HO, RAYMOND

(703) 242-1987(H) (703) 585-5958(O)
(703) 242-0006(F)
315 MOOREFIELD RD SW
VIENNA, VA 22180

林哲仁 (02/05) LIN, TERRY

(562) 928-2289 (626) 330-3443(F)
345 CLOVERLEAF Dr. #C
BALDWIN PARK, CA 91706

詹祖樵 (02/05) CHAN, RICHARD

(714) 898-9702(O) (714) 891-9078(F)
5661 WINDCROFT DR.
HUNTINGTON BEACH, CA 92649

陳梁嫻 (02/05) KUNG, MINI

(626) 854-9861(O) (626) 854-9272(F)
19321 AGUIRO ST
ROWLAND HIGHTS CA 91748

郭武忠

孫樂瑜 (00) SUN, LO-YU
(206) 419-8888(O) (425) 743-1688(H)
(425) 743-5858(F) (206) 213-0501(F)
5809-153 RD. PL SW
EDMONDS, WA 98026

洪精衛 (01) DR. WAYNE J HORNG
(847) 937-1227(W) (847) 486-9025(H)
(847) 486-9025 (F)
3418 GLENLAKE DR.
GLENVIEW, IL 60025
Wayne-horny@hotmail.com

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆全美理事名單(10月03日2002年修訂)



在前全美會長朱海義(後右1) 安排下，葉麟會長(前右1)、
秘書長陳惠青(前右2) 拜會加州台聯會，
受到周宜吉會長夫婦(前左2、3) 等人之歡迎。

全美顧問會召集人

王福權 (洛 90&94) WANG, KENT
 (703) 416-8387(O) (703) 430-2878(F)
 (703) 430-6598(H)
 47618 LOWELAND TERRACE
 POTOMAC FALLS, VA 20165

高資敏 (78) KAO, TZU-MIN
 (301) 299-6447(H) (301) 299-5727(F)
 8909 HOLLY LEAF LANE
 BETHESDA, MD 20817

范揚盛 (81&84&86&89&92&93)
 FAN, YANG-S.
 (212) 679-0526(O) (718) 639-2291(H)
 (212) 213-9604(F)
 62-36 83RD PLACE
 MIDDLE VILLAGE, NY 11379

洪 讀 (86&89) HUNG, DOUGLAS T.
 (510) 226-9177(O) (408) 270-6313(H)
 (408) 223-5687(F)
 4293 LITTLEWORTH WAY
 SAN JOSE, CA 95132

吳英毅 (85&89&91) (芝 81&87&88)
 WU, YING-YIH
 (773) 731-0014(O) (630) 530-1024(H)
 (630) 323-2865(F) (630) 530-9425(F)
 275 TIMBER TRAIL
 OKABROOK, IL 60523

謝汝彬 (96) HSIEH, RU-PIN
 (626) 919-7612(H) (626) 919-7135(F)
 1520 FAIRWAY KNOLLS
 WEST COVINA, CA 91791

黃偉梯 (芝 79) HUANG, LEO
 (773) 907-4695(O) (847) 251-7331(H)
 (847) 251-7331(F)
 445 BROOKSIDE DR
 WILMETTE, IL 60091
 Lwhuang@aol.com

鄭光志 TSENG, JESSE
 (510) 785-6777(O) (510) 651-7799(H)
 (510) 785-5666(F) (510) 468-1898
 47976 AVALON HEIGHTS TERRACE
 FREMONT, CA 94539
 U.c.plastics@jal.net

丘宏達 (78) CHIU, HUNGDAH
 (410) 706-7579(O) (410) 730-2273(H)
 (410) 706-4045(F) (410) 706-3870
 6168 DEVON DR
 COLUMBIA, MD 21044

陳博中 (78) CHEN, GEORGE P.
 (706) 863-5725(O) (706) 737-1710(H)
 (706) 863-5725(F)
 134 SPRINGLAKES DR
 MARTINEZ, GA 30907
 E-mail:gchen19@comcast.net

曾燕山 (78) TSENG, PETER

楊富美 (78) KAO, FUMEI Y.
 (301) 299-6447(H) (301) 299-5727(F)
 8909 HOLLY LEAF LANE
 BETHESDA, MD 20817

賴清陽 (78) DR. ANDY LAI
 (713) 988-5666(O) (713) 463-6756(H)
 (713) 988-8846(F)
 7534 CARTGATE DR.
 HOUSTON, TX 77095

吳豐坤 (78&87) WU, LAWRENCE K.
 (415) 566-2116(H) (415) 981-4520(F)
 011-886-223434706 (O)
 2296 15th AVENUE
 SAN FRANCISCO, CA 94116

黃嘉明 (芝 85&87) HUANG, CHIA-M
 (773) 735-4885(O) (708) 676-4643(H)
 (708) 676-4643(H)
 7151 N. KARLOV AVE
 LINCOLNWOOD, IL 60646

林秋雄 (86&88) LIN, CHIU-S.
 (301) 443-8913(O) (301) 299-6561(F)
 9223 CAMBRIDGE MANOR CT.
 POTOMAC, MD 20854

花錦銘 (88&90) HUA, CHING-MING
 (713) 980-4723(H)
 3011 W. AUTUMN RUN CIRCLE
 SUGARLAND, TX 77479

林宗儒 (84&87) LIN, KENNETH
 (732) 463-8738(O) (732) 463-7925(F)
 7 ORCHARD RD.
 PISCATAWAY, NJ 08854

黃國昌 (89) HUANG, KUO-CHANG
 (323) 340-4029(H) (323) 340-8599(F)
 2779 FYLER PLACE
 L.A., CA 90065

周興立 (99) CHOU, HSING-LIH
 (718) 961-3100(O) (201) 224-3857(H)
 (718) 961-9326(F)
 255 BELLEMEADE AVE
 FORT LEE, NJ 07024

黃夏平 (80) HUANG, JAMES S.
 (301) 670-6770(O) (301) 294-8018(H) (301)
 670-9884
 12808 SPRING DR.
 ROCKVILLE, MD 20850

王顯耀 (84) WANG, ALBERT
 (301) 952-3596(O) (301) 424-0317(H)
 12205 COPPOLA DR.
 POTOMAC, MD 20854

李信輝 (85) LI, SHIH-FAR
 (718) 886-2545(H)
 133-33 SANFORD AVE, #1C
 FLUSHING, NY 11355

林瑞騰 (86) LIN, J. T.
 Ausgilght@aol.com

劉錦杭 (87) LIU, JOHN
 (800) 874-8749(O) (718) 423-2622(H)
 227-11 64 AVE
 BAYSIDE, NY 11364

林文雄 (87) LIN, THOMAS
 (213) 740-4851(O) (909) 598-9313(H)
 (213) 747-2815(F)
 P.O. BOX 8023
 ROWLAND HTS, CA 91748

黃鈺昌 (88) HUANG, FRANCIS Y.
 (314) 567-4600(O) (314) 458-1405(F)

吳朝成 WOO, CHARLES C.
 (201) 467-1237(H) (973) 467-1237(F)
 P. O. BOX 189
 SHORT HILLS, NJ 07078
 1 CLIVE HILLS RD.
 SHORT HILLS, NJ 07078

蕭壁珠 (89) HSIAO, PI-CHU
 (718) 961-6490(O) (718) 457-8604(H)
 37-16 84TH ST, APT #3
 JACKSON HEIGHTS, NY 11372

黃燕瓊 (89) LIN, MELODY H.
 (301) 469-8101(O) (301) 299-6561(H)
 (301) 402-0527(F)
 9223 CAMBRIDGE MANOR CT
 POTOMAC, MD 20854

廖文毅 (89) LIAO, WEN YEE
 (301) 921-6338(O)
 9087 SHADY GROVE CT.
 GAITHERSBURG, MD 20877

李盛灝 (芝 89) LEE, STEPHEN S.
 (630) 963-0400(O) (630) 654-8579(H)
 25 CAMBERLY CT., HINSDALE, IL 60521

薛純陽 (90) HSUEH, TSUN YANG
 (718) 961-6490(O) (718) 224-1181(H)
 41-25 KISSENA BLVD. #131
 FLUSHING, NY 11355

蔡忠和 (88) TSAI, TOM CHUNGHU
 (409) 238-9681(O) (409) 238-0788(O)
 (281) 870-9256(H) (281) 870-9687(HF)
 1503 ASHFORD HOLLOW LANE
 HOUSTON, TX 77077

林修 (88) LIN, SIMON
 (713) 488-1810(O) (713) 486-5029(H)
 711 REDWAY LANE
 HOUSTON, TX 77062

李連訓 (89) LI, LIEN SHIUN
 (703) 759-4275(H) (703) 759-2058(F)
 9713 LOCUST HILL DR.
 GREAT FALLS, VA 22066

林光顯 () LIN, PAUL**
 (313) 593-5414(O) (248) 737-0684(H)
 (248) 737-6480(F)
 5159 PROVINCIAL DR
 BLOOMFIELD HILLS, MI 48302

林伯武 (舊) LIN, KENNY
 510-440-8886(O) 510-651-3412(H)
 510-440-8876(F)
 41029 FREMONT BLVD.
 FREMONT, CA 94538

盧嘉銘 LU, JASON
 (713) 272-5321(O) (281) 556-0078(H)
 11817 WESTMERE DR.
 HOUSTON, TX 77077

詹運來 CHAN, YUN-LAI
 (312) 996-7759(O) (630) 323-5110(H)
 (312) 996-1414(F)
 744 OAKWOOD CT.
 WESTMOND, IL 60559

黃貴蓮 MONICA SHIA
 (703) 425-2593(H) (703) 425-2593(F)
 6304 SUMMERDAY CT
 BURKE, VA 22015

黃啓楨 HWANG, CHARLES C.
 (703) 273-7787 (703) 273-7788
 4333 ALTA VISTA DR
 FAIRFAX, VA 22030

黃以法 HWANG, I-FA
 (713) 242-6420

郭正崇 (芝 90&91) KUO, J. C.
 (708) 674-3849(H) (847) 982-7635
 4539 MADISON ST., SKOKIE, IL 60076

梁義光 (92) LIANG, I-KUANG
 (301) 258-4560(O) (301) 984-6064(H)
 (301) 258-4562(F)
 6627 SULKY LANE, ROCKVILLE, MD 20852
 lkliang@hotmail.com

羅香齡 (92) LUO, CRYSTAL.
 (301) 610-7688(H) (301) 838-9588(F)
 10515 PRAIRIE LANDIND TERRACE
 N. POTOMAC, MD 20878
 CHL 6756@AOL.COM

楊麗娟 (洛 92) CHAO, JEAN
 (626) 288-7482
 2016 S. 4th ST., ALHAMBRA, CA 91803

黃國樑 HUANG, JOE
 (818) 839-7128(O) (818) 913-1013(H)
 (626) 839-7118(F) (213) 963-2857(P)

林必勉 RAN, ESTHER
 (718) 762-8889(O) (718) 359-8888(H)
 (718) 359-9888(F)
 41-25 KISSENA BLVD #5M
 FLUSHING, NY 11355

謝騰光 HSIEH, TERNG-KUANG
 (301) 227-5053(O) (301) 340-1875(H)
 (301) 738-6585(F)
 5 BOULDERCREST CT.
 ROCKVILLE, MD 20850

蘇俊龍 SU, CHUN-LUNG
 (301) 428-2651(O) (301) 424-4272(H)
 13902 NATIA MANOR DR.
 N. POTOMAC, MD 20878
 Michael.su@tripointglobal.com
 Mike@lankon.com

葉振忠 (澤 96) YEH, WILLIAM
 (732) 346-0203(O) (732) 650-1273(H)
 (732) 346-0209(F)
 274 RARITAN CENTER PKWY
 EDISON, NJ 08837

張武榆 (西 94) CHANG, TONY
 (360) 428-5735(H) (206) 321-9000(O)
 (360) 428-5735(F)
 15805 OVENELL RD.
 MOUNT VERNON, WA 98273

賴志鴻 (96) (芝 92&93)
 JOHN & CATHERINE LAI
 (630) 654-8712(H) (630) 328-0023(F)
 (630) 961-2009(O)
 445 S. BODIN ST., HINSDALE, IL 60521-3914

陳永煌 CHEN, PHILIP
 (212) 983-2222(T) (212) 972-0567(F)
 60 EAST 42nd STREET, SUITE 3219
 NEW YORK, NY 10165

巫和怡 WU, HO I
 (301) 227-5053(O) (703) 759-3473(H)
 (703) 759-3539(F)
 1217 TOWLSTON RD.
 GREAT FALLS, VA 22066

王清源 WANG, CHING-YUAN
 (202) 994-6727(O) (301) 530-3698(H)
 10431 ENGLISHMEN DR.
 N. BETHESDA, MD 20852

黎淑瑛 (休 94) HSU, SHU-YING LI
 (281) -494-1834(H) (713) 898-9142(C)
 607 SUGAR CREEK SUGAR LAND, TX 77478

李素芬 (98) LEE, SU-FEN
 (212) 966-3303(O) (718) 468-1850(H)
 (212) 479-5920(F)
 219-69 STEWART RD.
 HOLLIS HILLS, NY 11427

楊美碧 (98) HSU, KAREN M
 (630) 734-1063(H) (630) 734-1063(F)
 6972 FIELDSTONE DR.
 BURR RIDGE, IL 60521

羅志仁 (98) LOH, JIMMY
 (301) 548-7803(O) (301) 424-1888(H)
 (301) 309-1888(F)
 10413 SNAPDRAGON PLACE
 N. POTOMAC, MD 20878

駱健明 LO, JEMMY
 (713) 802-1468(O) (281) 265-1468(H)
 1215 SEAMIST DR., HOUSTON, TX 77008

金炎南 KING, YEN-NAN
 (408) 996-0180(O) (408) 252-2496(H)
 (408) 517-1020(F)
 10252 PARLETT PLACE
 CUPERTINO, CA 95014

蔡啓村 (98) TSAI, CHI-TSUN
 (202) 966-2819(H) (202) 966-8796(F)
 3225 WOODLEY RD. NW
 WASHINGTON, DC 20008

茅潘牡開 (98) MAW PAN KAI
 (215) 218-0488(H)
 GOLDEN BOWL RESTARUANT
 2920 JENNY PLACE
 PHILIDEPHIA, PA 19136

蘇錦鄉 SU, JIIN-SHIANG
 (818) 876-3025
 23329 PARK SOULDI
 CALABASAS, CA LIFORNIA 91302

許引經 (加 98) YIN-JING SHU
 (626) 447-1720(H) (626) 821-9799(F)
 871 PALO ALTO DR., ARCADIA, CA 91007

吳自琛 (紐 98) JENAN REN
 (718) 631-4535(H) (718) 631-1706(F)
 53-31 203 ST., BAYSIBE, NY 11364

張先正 (華 98) CHANG, SAM H.
 (202) 783-8905(O) (202) 333-1688(F)
 (301) 983-1869(H)
 8812 SLEEPY HOLLOW LAND
 POTOMAC, MD 20854

謝天真 (西 98) HSIEH, JOSEPH
 (425) 885-5512(F) (425) 883-2689(H)
 16101 NE 49TH CT
 REDMOND, WA 98052-7003

陳蔭庭 (安省 98) CHEN, DONALD Y.
 (905) 567-5551 (905) 826-3807(F)
 4509 CREDIT POINTE DR.
 MISSISSAUGA, ON. CANADA L5A-3M3

孟繁珂 (華 98) MENG, MARTINA
 (202) 619-3048(O) (301) 384-0106(H)
 (301) 236-5982(F)
 20 DAWN VIEW COURT
 SILVER SPRING, MD 20904
 Mmeng@voa.gov

孫健剛 (洛) SUN, BOB
 (562) 924-4707(H) (562) 924-4707(F)
 12654 BELMONT PL., CERRITOS, CA90703

許月雀 (洛) HSU, ANNA
 (626) 451-0501 (626) 285-2888
 (626) 451-0501(F)
 8351 E.WENDON ST
 SAN GABRIEL, CA 91775

林健平 (洛) LIN, JAMES
 (626) 912-1457(H) (213) 625-4713(O)
 (213) 625-4774(F)
 777 N. BROADWAY, L. A., CA 90012

喬柯富美 (拉) CHIAO, FU-MEI
 (702) 869-8678
 9610 SEDONA HILLS CT.
 LAS VEGAS, NV 89147

詹凱臣 (洛) CHAN, MARK
 (949) 348-0676(O) (949) 831-5229(F)
 25911 CEDARBLUFF
 LAGUNA HILLS, CA 92653

蕭麟 (休 98) HSIAO, STEPHEN
 (713) 988-1668(O) (713) 776-1926(H)
 (713) 988-1634(F)
 7210 EICHLER DR., HOUSTON, TX 77036

周述林 (休) CHOU, DAVID
 (408) 453-1600*252 (408) 379-0771(H)
 (408) 379-1898(F)
 18259 MONTPERE WAY
 SARATOGA, CA 95070

葉宏志 YEH, WILLIAM
 (713) 699-9888(O) (713) 662-2788(H)
 (713) 662-2789(F)
 5511 GLENMONT, HOUSTON, TX 77081

蔡淵泉 (拉 99) TSAI, YUAN CHUAN
 (702) 248-6289 (702) 248-6289(F)
 7845 FIREFALLS DR., LAS VEGAS, NV 89147

徐佩文 (拉 99) PEI WEN HSU-JONES
 (702) 966-8888 (702) 966-8896(F)
 6480 W. SPRING MT. #2
 LAS VEGAS, NV 89146

康淑娟 (拉 99) KANG, SANDY

黃懷德 (芝) MR. DUC H. HUANG
 (630) 325-9338(H) (312) 225-1199(O)
 (312) 225-9009(F)
 1163 W. 25th ST., CHICAGO, IL 60608

吳敏雄 (芝 99) DR. MING-SHYONG WU
 (847) 256-4940(H) (312) 784-2822(O)
 435 PINECREST LN. WILLMETTE, IL 60091

印萬全 (紐 99) YIN, ROBERT
 (516) 466-9184(H) (212) 435-7135(O)
 (516) 466-4802(F)
 117 GRACE AVE, GREAT NECK, NY 11021

花國棟 HUA, GORDON K.
 (732) 821-9727(H) (609) 987-4212(O)
 (732) 821-1798(F)
 139 DUTCH RD., E. BRUNSWICK, NJ 08816

陳 松 CHEN, SONG
 (510) 477-8992 (510) 656-0575(H)
 (510) 477-8970(F)
 33372 DOWE AVE, UNION CITY, CA 94587
 Schen@majornet.com

林光榮 DR. DOROLEE LIN
 (732) 422-9558(H) (F) (732) 819-0111(O)
 2 DOROLEE DR, E. BRUNSWICK, NJ 08816

吳澄敏 DR. CARL C.M. WU
 (301) 299-6075(H) (301) 767-2007(O)
 (301) 299-1076(F)
 9605 NEWBRIDGE DR.
 POTOMAC, MD 20850

楊漢群 YANG, HENRY
 (301) 236-5743(H) (301) 762-3720(O)
 (301) 236-0089(F)
 201 AMBERLEIGH DR.
 SILVER SPRING, MD 20905

周一男 CHOU, IIH-NAN
 (617) 638-4197(O) (617) 965-0867(H)
 151 ALBEMARLE RD.
 NEWTONVILLE, MA 02160

傅鶴鳴
 (718) 358-7228
 40-42 MAIN STREET, FLUSHING, NY 11354

蔡惟琛 TSAI, TED
 (281) 483-8953(O) (281) 488-0447(H)
 14703 DAWS VALE DR.
 HOUSTON, TX 77062

黃秀梅 (00) HUANG, MAYLIN
 (201) 851-6688(手機) (973) 808-0099(H)
 (973) 808-0199(F) (973) 773-7700EXT23
 35 BLOOMFIELD AVE
 PINE BROOK, NJ 07058

馬良棟 (西) MA, RICHARD
 206-650-1125(手) 206-955-4341(P)
 206-328-2060(F)
 7500 42nd AVE N.E., SEATTLE, WA 98115

蘇佳麗 (西) YAN, TERESA
 425-742-2298(H)
 15218 21st CIRCLE DR. S.E.
 MILL CREEK, WA 98012

孫樂華 (西) SHILLEY LANY
 (425) 747-0916(H) (425) 747-0916(F)
 13715 SE.43nd DR.S.E., BELLEVUE, WA
 98006

施吉雄 (加) SHIH, JAMY
 (626) 571-8310(H) (626) 571-0071(F)
 327 E. VALLEY BLVD.
 SAN GABRIEL, CA 91776

李志遠 (費 00/03) LI, JENNY

陳胡明義 (華 00/03) CHEN, MING HUA

王正純 WANG, CHEN-CHUN
 (714) 220-0118(H) (F) (310) 835-2225(O)
 9628 SEVILLE WAY, CYPRESS, CA 90630

邱秀蕙 MS. JACKIE CHIU
 (301) 212-9868(H) (301) 545-1988 ext 202(O)
 (301) 545-1989(F)
 451 HUNGERFORD DR. #510
 ROCKVILLE, MD 20850
 jchiu@taisung.com

汪圖生 (荷 98) WANG, MARY
 (408) 727-0570 (408) 727-9529
 2207 PASEO DEL ORO.
 SAN JOSE, CA 95124
 Mary@Marisantravel.com

陳康鐸 CHEN, KANG-TUO
 (281) 565-1736 (H) (713) 235-3791 (O)
 6411 TAIMER COURT
 SUGARLAND, TX 77479

王琇慧 (費 97) WONG, JULIE
 732-819-7700(O) (215) 750-9038(H)
 732-777-1150(F)
 5816 TIBBY RD., BENSLEM, PA 19020
 WONG 6@HOME.COM

丁方印 DING, FRANCIS
 (281) 486-5207(H) (713) 892-6972(W)
 P.O.BOX 591972, HOUSTON, TX 77059

陳國雄 CHEN, FRANK
 (714) 990-1004(H) (626) 588-1910(O)
 (626) 281-2956(F)
 250 SOUTH ATLANTIC BLVD
 MONTERERY PARK, CA 91754

顏幸三 (芝 94) YEN, SHING-SUN
 (708) 388-1146(H) (708) 388-1146(F)
 6508 W.FOX LN, PALOE HEIGHTS, IL 60463
 Yenss@dpliv.com

陳正一 CHEN, HARRY
 (301) 762-0311(H) (703) 628-0302(O)
 (301) 216-9833(F)
 1 HOLLY POND COURT,
 MONTGOMERY VILLAGE, MD 20886

曾令寧 Dr. JOHNSON TSENG
 (718) 268-6504
 67-55 152nd ST., 2F, FLUSHING, NY 11367

程文娟 (聖 01)
 (408) 356-4354(H)
 (650) 954-3449(手機)
 LOS GATOS, CA 95032

張重生 CHEN, DOROTHY
 (206) 525-9200(O) (206) 546-2328(H)
 820 N.W. 165th PL, SHORELINE, WA 98177

趙致質 CHERUB CHU
 (713) 986-0129(W) (281) 980-5579(R)
 4303 THREE RIVER DR.
 SUGAR LAND, TX 77479

卜惠玲 YU, HUI-LING
 (425) 746-6264
 13822 43rd ST, BELLEVUE, WA 98006

孫國旭 SUN, KUO-HSU
 (425) 765-6338
 10857 NE 19th PL, BELLEVUE, WA 98004

莊伯玲 SUN, PO-LING
 (206) 365-0578
 14728 40th AVE NE, SEATTLE, WA 98155

鍾振寰 CHANG, TINA
 (206) 940-3897
 8435 135th SE, NEWCASTLE, WA 98059

李清勝 LEE, DAVID C.
 (702) 455-1673(O) (702) 456-6520(H)
 (702) 450-9647(F)
 5199 WILLOWHAVEN AVE
 LAS VEGAS, NV 89120

禹貝吉 (99) TUAN, BECKY
 (732) 699-0218(H) (732) 699-0930(F)
 732-283-5391(O) (732) 633-1133(P.G)
 1-877-248-9418-4192
 19 STURBRIDGE DR WEST
 PISCATAWAY, NJ 08854
 Ptuan@metlife.com

沈慧 (舊) JONG, AMY
 (510) 656-8991 (510) 651-8876(F)
 40606 MISSION BLVD.
 FREEMONT, CA 94539

林愛迪 LIN, EDDY
 (781) 938-9900(O) (617) 332-5376(H)
 (781) 938-5465(F)
 111 TRUMAN RD NEWTON, MA 02159

李明星 (補推薦 紐約)

劉耀聰 LIU, ALFRED
 (301) 610-7676(H) (301) 838-8680(O)
 (301) 838-8627(F)
 825G ROCKVILLE PIKE
 ROCKVILLE, MD 20852

朱海義 CHU, HERRICK
 (626) 285-2357(O) (626) 285-0063(H)
 (626) 292-1601(F)
 5318N. ROSE MEAD BLVD.
 SAN GABRIEL, CA 91776

尹正光 (荷 98) YIN, CHENG-KAUNG
 (408) 259-4503(H) (925) 694-9624(O)
 (408) 259-9872(F)
 2327 FOUR OAKS CT
 SAN JOSE, CA 95131
 Jcyin2000@yahoo.com

周宜吉 (加 00/03) CHOU, KENNITH
 (562) 694-9552(H) (562) 694-8999(F)
 1815 FULLERTON RD.
 La Habra, CA 90631

顏秀雪 HSIU-HSUEN SU
 301-424-4272(H)
 13902 NATIA MANOR, DR
 N.POTOMAC, MD 20878
 Ccsc8@hotmail.com

趙 靖 Chao, Gene
 (626) 575-0383 (O) (626) -575-2477(F)

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆全美顧問名單(10月03日2002年修訂)

世界台灣同鄉聯誼會於2001年八月廿五日在美國華盛頓州西雅圖市正式成立，由孫樂瑜榮任秘書長，另選出執行副秘書長陳惠青，副秘書長范揚盛、洪讀、黃偉悌、朱海義及郎德渝等。



全美台灣同鄉聯誼會歷屆年會一覽

屆別	時間	地點	會長	參加人數
一	8/25 ~ 27/78	華府 喜來登大飯店	蘇錦鄉	會議：二百五十餘人 寶島之夜：二千餘人
二	8/03 ~ 05/79	華府 美國大飯店	鄭瑞雄	會議：四百餘人 寶島之夜：二千五百餘人
三	8/31 ~ 9/01/80	休士頓 希爾頓大飯店	黃泰山	會議：二百餘人 寶島之夜：二千餘人
四	7/24 ~ 26/81	芝加哥 甘迺迪假日大旅社	董厚吉	會議：三百餘人 寶島之夜：二千餘人
五	7/09 ~ 11/82	舊金山 勝利堂	邱武雄	會議：二百餘人 寶島之夜：二千八百餘人
六	8/05 ~ 07/83	洛杉磯 希爾頓大飯店	吳豐堃	會議：四百餘人 寶島之夜：三千餘人
七	8/03 ~ 05/84	紐約 賓塔大飯店	謝汝彬	會議：一千二百五十人 寶島之夜：五千餘人
八	8/02 ~ 04/85	芝加哥 凱悅大飯店	范楊盛	會議：三百五十人 寶島之夜：一千三百餘人
九	7/25 ~ 27/86	華府 美麗華飯店	黃嘉明	會議：五百餘人 寶島之夜：一千五百餘人
十	7/31 ~ 8/02/87	舊金山 雙樹大飯店	林秋雄	會議：五百五十人 寶島之夜：一千三百餘人
十一	8/12 ~ 14/88	休士頓 亞當斯馬克大飯店	洪讀	會議：四百八十餘人 寶島之夜：二千二百餘人
十二	8/04 ~ 06/89	芝加哥 凱悅大飯店	花錦銘	會議：三百餘人 寶島之夜：二千餘人
十三	8/02 ~ 04/90	台北 世貿國際會議中心	吳英毅	會議：二百餘人 寶島之夜：
十四	7/26 ~ 28/91	聖荷西 雙樹大飯店	黃偉悌	會議：三百餘人 寶島之夜：一千二百餘人
十五	7/31 ~ 8/02/92	洛杉磯 希爾頓大飯店	陳君麟	會議：五百餘人 寶島之夜：三千餘人
十六	8/27 ~ 29/93	紐約 美瑞爾大飯店	王福權	會議：二百人 寶島之夜：一千二百人
十七	10/21 ~ 23/94	紐澤西 凱悅大飯店	周興立	會議：五百餘人 寶島之夜：一千二百餘人
十八	9/22 ~ 24/95	聖荷西 威斯丁大旅館	葉振忠	會議：三百餘人 寶島之夜：一千餘人
十九	10/18 ~ 20/96	華盛頓D.C.	鄭光志	會議：五百餘人 寶島之夜：一千二百餘人
二十	09/10 ~ 12/97	洛杉磯 威斯丁大飯店	陳惠青	會議：三百八十人 寶島之夜：六百八十人
廿一	08/07 ~ 09/98	西雅圖 威斯丁大飯店	朱海義	會議：四百餘人 寶島之夜：四百餘人
廿二	08/06 ~ 08/99	芝加哥 雙樹大飯店	孫樂瑜	會議：四百餘人 寶島之夜：七百餘人
廿三	08/26 ~ 28/00	聖荷西 雙樹大飯店	洪精衛	會議：二百餘人 寶島之夜：千餘人
廿四	8/24 ~ 8/26/01	西雅圖 雙樹大飯店	葉麟	會議：四百餘人 寶島之夜：八百餘人

全美台灣同鄉聯誼會歷屆年會簡介

屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
一	時時關心台灣 處處服務同鄉	<ul style="list-style-type: none"> 海外同鄉心聲座談 當前國際局勢座談 		Sen. Charles Mc C. Mathias
二	合作與創業	<ul style="list-style-type: none"> 在美投資與創業 子女教育 醫藥與衛生問題 法律與移民問題 台灣的就業環境 與創業問題 美國政府及銀行對 少數民族中小企業 的輔助問題 創業經驗談 鄉情座談 		
三	進步再進步	<ul style="list-style-type: none"> 證券市場 醫藥 小型商業 移民法及能源投資 	李奇祿 許水德 鄭心雄	
四	服務再服務			Rep. Edward J. Derwinski
五	回顧與展望 中華民國在台灣 三十年來的建設、 進步與信心	<ul style="list-style-type: none"> 中小企業創業 醫學保健座談 	高育仁 張建邦 楊金權 吳水雲 張春熙 林柏榕 黃石城 吳敦義 紀政 毛松年	Rep. Tom Lantos
六	海外同鄉對國內 社會的回饋	<ul style="list-style-type: none"> 華僑回國投資的途徑 中美貿易及華商如何 與我國對美採購 	李登輝 高育仁 陳翠達 林佾廷 柯明謀 陳錫章 廖榮祺 傅文政 毛松年	
七	鄉情的溝通與共識		鐘榮吉 林鈺祥 邱泉華 簡錦益 呂吉助 林羊 吳益利 鄭文健 林水木 吳敦義 柯文福 高育仁	Sen. Alphonse M. D'Amato Sen. Daniel P. Moynihan
八	攜手合作創造 美好的將來		林金生 曾廣順 謝深山 鍾榮吉 簡又新 柯文福 趙守博	Rep. Henry J. Hyde Sen. Alan J. Dixon

屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
九	適應與發展	<ul style="list-style-type: none"> •文化的適應與薪傳 •政治的參與與提昇 •科技的創業與投資 	劉闊才 鍾榮吉 陳履安 陳田錨 吳敦義 李伯元 廖金順 葉金鳳 陳 川 陳陽德 林政則 官桂英 許志錕 蕭生財 邱清輝 簡欣哲 蔡淑媛 林榮明 蔡義雄 陳聰敏 郭 順 陳光復 黃素美 黃昭順 周 鐘 周良田 簡明景 黃秀孟 鄭逢時 洪性榮 林火順 陳啟吉	Rep. Mickey Edwards Rep. Dan Mica Rep. Peter H Kostmayer Rep. Michael D. Barnes Rep. John E Porter Rep. Goldwater Sen. Jesse Helms Sen. Gary Hart Del. Walter E. Fauntory White House Mr. Luis Acle, Jr.
十	如何開拓更美好的明天	<ul style="list-style-type: none"> •貿易、投資與創業 •如何協助子女進入理想大學 	吳伯雄 柯文福 蕭萬長 吳德美 陳 川 楊志雄 王應傑 孫榮吉 張平昭 洪英花 高育仁 黃鎮岳 余 慎 簡盛義 陳景星 林仙保 黃木添 劉 克 鄭逢時 蔡介雄	Rep. Tom Lantos Rep. Matther G. Martinez Rep. Patricia Schroeder
十一	繼往開來，邁向新境界	<ul style="list-style-type: none"> •創業與投資 •台灣民俗文化的保存與生活品質的提昇 •如何保障在美華人的權益 	王應傑 林詩輝 翁純正 林欽濃 蘇裕夫 葉金鳳 張平昭 溫錦蘭 沈世雄 柯名謀	Mickey Leland Ben Blaz
十二	愛心、和諧、迎接新紀元	<ul style="list-style-type: none"> •由台灣的政黨政治看年底選舉 •海內外華人如何回應天安門的民主訴求 •台灣的股票、房地產、創業與投資 	鄭心雄 王應傑 張榮吉 林詩輝 張平昭 鍾榮吉	Rep. John E Porter San. Alan Dixon Sen. Paul Simon
十三	團結、和諧、開創新境界	<ul style="list-style-type: none"> •赴美移民與小留學生問題 •貿易投資與創業 	郝柏村 邱創煥 陳履安 黃信介 吳伯雄 蕭天讚	

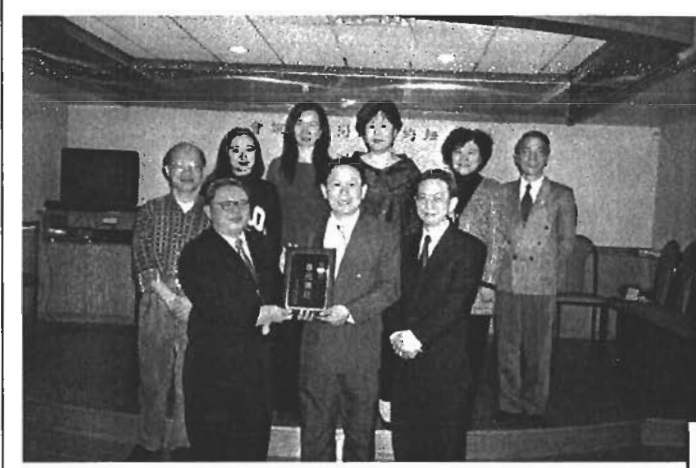
屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
十四	立足海外創新機、 心懷故鄉寄深情	<ul style="list-style-type: none"> • 華人地位之提昇 • 憲政改格 • 科技創業與投資 	施啟揚 鍾湖濱 許鳴曦 關 中 鍾榮吉 陳履安 謝隆盛 葉金鳳 饒穎奇 朱高正 李勝峰 洪秀柱 施振榮	Tom Campbell Norman Mineta
十五	結合僑社、服務鄉親、 胸懷台灣、放眼中國	<ul style="list-style-type: none"> • 中華民國現階段 政治的展望 • 海外華人致富創業座談 • 文化生活座談 	吳伯雄 謝隆盛 鍾湖濱 楊吉雄 陳寶川 王玉珍 張秋雄 趙 林 馬克任 林國幌 黃昆輝	Carlos J. Moorhead
十六	革新增信心、團結萬事興	<ul style="list-style-type: none"> • 執政黨十四全大會與 年底縣市長選舉暨 兩岸關係與台商的保障 • 生活與戲劇 	章孝嚴 程建人	Nat Bellocchi
十七	新時代、新考驗、新希望	<ul style="list-style-type: none"> • 台灣往何處去 • 國際行銷與管理 • 信仰的重建及 迷失的思源 	章孝嚴 吳豐圭	Net Bellocchi Bill Hughes Frank Pallone
十八	關懷社區、開創新境界、 促進祥和、邁向新紀元	<ul style="list-style-type: none"> • 兩岸關係 	黃昆輝 葉金鳳 謝隆盛 祝基澄	Nat Bellocchi
十九	開拓新時代、迎向新世紀			
二十	經營大台灣、開創新世紀	<ul style="list-style-type: none"> • 台灣憲政改革與兩岸關係 • 回國就業與創業 • 台美貿易及投資 	胡志強 葉金鳳 祝基澄 王能章 李宗儒	Net Bellocchi
廿一	繼宏志、立尊嚴 繼傳承、為國家	<ul style="list-style-type: none"> • 海外僑務及兩岸關係 • 從中美外交展望 中華民國之未來 • 與海外鄉親談 國內年底選舉 	焦仁和 羅致遠 張景珩 劉融和	Slade Gorton Jim McDermott Rosa Franklin Gigi Talcott Linda Smith Dave Reichert Rick White 駱家輝
廿二	拓展台灣經驗 開創千禧新局	<ul style="list-style-type: none"> • 21世紀僑務工作及展望 • 總統選舉與台灣情 • 兩岸關係 	陳錫蕃 焦仁和 王能章 楊勝宗	丹尼戴維斯
廿三	跨入新世紀 迎接新挑戰	<ul style="list-style-type: none"> • 鄉情座談 • 兩岸關係 	王金平 陳榮傑 許惠祐 趙 林 吳豐堃 羅致遠 曾慶源 張學海	
廿四	團結華裔僑胞 邁向主流世界	海峽兩岸關係的展望 從八字、風水及佛法 看兩岸關係	程建人、張富美 劉融和、趙靖	Dan McDonald Phyllis G. Kenney Dave Reichert 李瑞麟

全美台灣同鄉聯誼會 歷屆「寶島之夜」

屆別	主辦	演出人員
一	中視	鳳飛飛、林青霞
二	中視	鳳飛飛
三		張琍敏、鮑立、白蘭香、方怡
四	中視	鳳飛飛
五		余天、李亞萍、溫梅桂、許惠美、林照玉、林照清、許恩賜
六	台視	司馬玉嬌、鄒森、高玉珊、黃香蓮、洪秀美、青山、楊麗花、許秀年、小鳳仙
七	中視	鳳飛飛、柳哥、方正、于楓、蕭麗珠、金佩珊、夏光莉、邱圓舒、張蓓心、葉蘭香、李微微
八	台視	楊賽分、凌峰、黃鶯鶯、青山、張瓊、大百合、小百合、石松、震洋、張宏、甸真
九	華視	陸小芬、高凌風、方芳、楊烈、馬世莉、胡瓜、鄭進一
十	中視	方正、李靜美、洪榮宏、柳哥、陳美鳳、張蓓心、黃仲昆、甄秀珍、龔蓮華、A寇
十一	台視	夏台鳳、巴戈、凌峰、大百合、小百合、包偉銘、沈雁、千百惠、夏威、姚黛瑋、文章、百松、洪麟、小林玉、車軒、龍飄飄、曾慶瑜、楊水金、葉天賜、張慶茂、廖季文、曾芳隆、梁安柱
十二	華視	馬世莉、小松、小柏、千百惠、池秋美、童安格、金素梅、黃香蓮、葉愛菱、原野二重唱(吳合正、王強)
十三	華視	胡瓜、鄧智鴻、文章、江惠、吳靜嫻、龍飄飄、楊烈、黃香蓮、伍思凱、張鎬哲、玉唐、紅孩兒、宏星特攻隊、原野三重唱、郭美江舞蹈團、董成雲舞蹈團
十四	中視	龐祥麟、柳哥、裘海正、金佩珊、李碧華、林靈、周丹薇、殷正洋、周玉、郭金發、林禹勝、野馬特技
十五	台視	郭美珠、丁鵬、孔蘭薰、康雷、金彭、黃秋田、任婕、李杰、葉麗雲、張鴻、徐淑媛、黃亦田、吳明月
十六	華視	林光寧、文章、郎祖筠、朱慧珍、林靈、于台煙、辛曉琪、李明德、唐菱、危曉慧、余如雯、盧麗芳、廖翠華
十七	中廣	侯麗芳、文章、王建傑、任潔玲、金玉嵐、美黛、陳百潭、蔡一紅、龍飄飄、林文彬，天瓏特技團
十八	中廣	王海波、孟庭葦、侯麗芳，美黛、龍飄飄、孫建平
十九	中視	龐祥麟、葉蒞、楊佩春、劉福助、周雅芳、文章、許世珍
二十	台視	陳亞蘭
廿一		方晴、蔣光超、金霏
廿二		文章、全美華埠小姐及芝加哥地區名歌表演人員
廿三		金燕、顧秀瓊及金山灣區、聖荷西等知名表演人員
廿四		當地知名演藝人員

紐約台灣同鄉聯誼會

本會 2002 年新舊會長交接典禮，華僑文教服務中心副主任顏國裕親自監交。



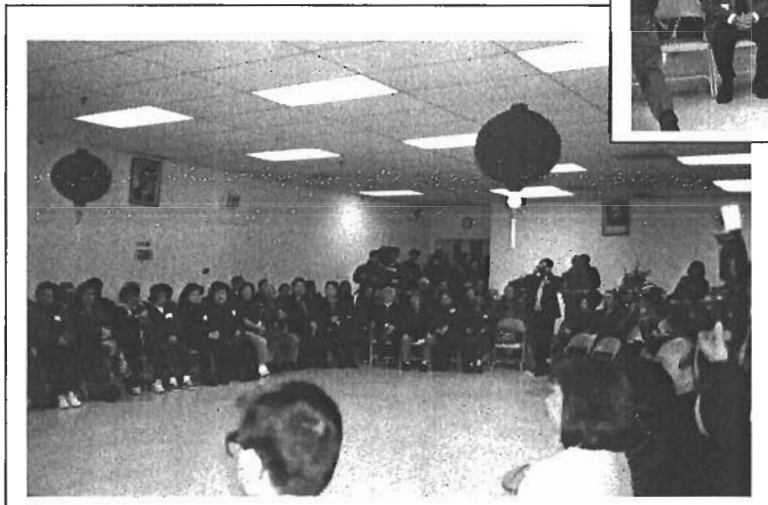
紐約華僑文教服務中心副主任顏國裕榮調，本會設宴歡送並酬謝辛勞。

經文處駐紐約辦事處夏立言處長歡宴本會理事



經文處駐紐約辦事處陳忠副處長榮調，本會設宴歡送

迎接馬年，本會舉辦大紐約區春節團拜，經文處駐紐約辦事處夏立言處長、僑學界名流、州市政要近兩百人參加，盛況空前。



本會連續九年舉辦中文查字典比賽，吸引僑界學莘踴躍參加。





本會與美東華人學術聯誼會合辦「所得稅申報」講座，反應熱烈。

皇后區長島僑學界歡送 文教中心主任鄧毅雄

法拉盛文教中心主任鄧毅雄奉調回台灣，皇后區及長島僑學各界昨(廿四)晚上在法拉盛舉行歡送會，華商會等廿一個社團以一面寫著「愛國愛僑，功在僑社」的牌匾對鄧毅雄四年來在紐約僑界服務工作的肯定。

薛純陽主持了歡送會，華商會理事長傅鶴鳴代表僑界致詞，鄧毅

雄以離別依依的心情感謝僑界多年來的支持，他並回顧了在台灣僑委會二十年的工作，九年前調到洛杉磯，再到巴拿馬後又來到紐約，雖然在不同地方，但為華僑服務的目標一樣，為僑界做得更好。

鄧毅雄將於廿九日回台灣，副主任孫國祥代理華僑文教中心主任。(圖與文：陳裕光)



二〇〇二年四月十五日 星期一

世界日報

就業座談廠商徵才會 反應熱烈

300 多待業華青擠進僑教中心 忙著遞履歷表尋找求職資訊

【本報紐約訊】為協助華裔留學生加強就業準備，由駐紐約台北經文處文化組策畫的「青年就業座談與廠商徵才會」昨(14)日在紐約華僑文教服務中心舉行，300 多名待業華青參加。出席的留學生大多認為這項座談活動有實質幫助，但美中不足的是參與廠商太少，令不少準備遞出履歷表的人失望。

這項活動是紐約台灣同鄉聯誼會和美東華人學術聯誼會首次聯合主辦，大紐約地區台灣同學會聯合會協辦，吸引遠從費城、新澤西州等地的留學生參加，大部份學生都穿上正式服裝、手持履

歷表，希望在座談會中找到工作機會，但昨日參與的廠商僅有兩家。

300 多人將文教中心禮堂擠得水洩不通，遲來者只能站在門口聆聽講員的說明，參與人數的踴躍讓主辦單位也頗感驚訝。

台北經文處文化組組長林文通指出，不論是畢業即返台就業、或是想留在美國找工作，他都鼓勵應屆畢業生善加利用畢業後申請的短期工作簽證(Practical Training)，在美累積工作經驗後再返台貢獻。

紐約市府兒童服務局經理邱碧如則就「美國政府工作機會與申

請程序」，向大家介紹公職的利弊和尋找公職的途徑。邱碧如說，儘管政府公職起薪少、升遷也可能較慢，但也有良好福利以及工作穩定的好處；她認為做公職工作的邊際效益，是即使離開公家機構，私人機構也傾向雇用會了解公家體系和公職經驗的人士。

中信銀行法拉盛分行經理李升華說明華爾街就業市場現況，以及商業銀行的工作和用才，同時也建議有意從事金融工作的留學生應多考專業執照、在校時積極參與實習；另外華人社區的社團中也有許多「老大哥」、「老大

姊」，因此參加華人社團也是拓展工作機會的方法之一。移民律師談天行以及豪亞科技顧問公司總經理張烈麟則分別就新移民法規，以及電腦網路市場的就業趨勢進行說明。

長島大學畢業的林芳玉本來已找到工作，但由於工作的公司不幫忙辦工作簽證，因此她希望在短期工作簽證到期前，找到較為穩定的工作。

即將從紐約大學畢業、主攻物理治療的盧奇漢原本還在考慮是否畢業就回台灣，經過昨天的座談會後，他決定留下來累積工作中也有許多「老大哥」、「老大

台聯與美東華人學聯合辦

安然破產案與個人理財講座

紐約台灣同鄉聯誼會主辦，美東華人學術聯誼會協辦的「從安然(另譯安龍)破產事件談個人投資理財」講座，將在三月卅日(星期六)上午十一時開始在美國中信銀行舉行。

紐約台灣同鄉聯誼會會長楊秀士，美東華人學術聯誼會董事長林友直、會長曾令學等昨(廿一)日晚在法拉盛舉行的記者會上，公佈了講座的內容，講者之一的劉錦抗、李丕正、孫綺青等介紹了主講的內容。

這個主題以吸取安然破產事件教訓，妥善釐訂個人財務規劃的財經講座，講題有安然破產事件的原由與教訓、妥善釐訂個人理財規劃，從保險談遺產 - 從育苗到豐收。如何保障 401K 退休帳戶，談教育基金。講員有紐約丕士大學會計系李丕正教授、第一理財劉錦抗經理、新英格蘭財務集團孫綺青財務顧問，南緯紡織集團張化正會計師兼財務長，普天壽保險公司張麗芬經理。

美國中信銀行法拉盛分行地址在 41-99 Main St 2/F, Flushing NY 11355，查詢電話：(七一八)八八六-五六零零。



「從安然破產事件談個人投資理財」講座的主辦單位與部分講員在記者會上。



第一理財

www.firsttrade.com/chinese

榮獲美國主流媒體評為全美最佳理財網站之一
擁有法拉盛最大, 最舒適的股票交易大廳
投資費用全美最低, 每次交易\$6.95*

- 3000 多種免手續費共同基金 · 無年費 IRA
- 免費無間斷即時報價 · 免費 S&P 研究報告
- 免費股息再投資計劃

提供 **網上** **電話按鍵** **現場或電話交易**

營業時間：週一至週五 8:30-17:30 週六 10:00-14:00

自備停車場, 開戶或存款客戶免費停車

電話: **(888)889-2818** 轉 6106、6103

Firsttrade Securities Inc. 133-25 37th Ave.
Flushing, NY 11354

MEMBER SIPC/NASD 無限額帳戶保險

* 網路交易市價單\$6.95, 限價單加\$5

1280815

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

海外聯誼倍思親

紐約台灣同鄉聯誼會
楊秀士會長暨全體理事顧問
同賀

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

嘉惠鄉親

舊金山台灣同鄉聯誼會
徐德明會長暨全體理事顧問

敬賀

休士頓台灣同鄉聯誼會

海華文藝季 青少年繪畫比賽

(中華民國僑務委員會贊助)

主辦單位：休士頓台灣同鄉聯誼會
 報名日期：即日起至8月4日截止
 時 間：2001年8月14日(星期二)
 地 點：休士頓華僑文教中心大禮堂
 10103 Westoffoce Drive Houston, TX 77036
 資 格：具南華裔子弟十五歲(含)以下
 報名費：每項費用美金十元(支票抬頭請寫 HTBA)
 請寄地址：HTBA 台灣同鄉聯誼會
 10103 Westoffoce Drive . Box#57
 Houston, TX 77036
 台聯會聯絡人：趙啟賢 (Cherub Tan) 713-986-0129
 金俊豪 (Julia Chew) 713-546-4108
 比賽分三組：幼年組 - 7歲以下
 中級組 - 8~11歲
 高級組 - 12~15歲
 各組評優錄取前三名(所有參賽者均增獎品)
 比賽獎金：第一名：50元 第二名：30元
 第三名：20元
 ===== 比賽規則請參考報名表 =====
 **** 報名表：休士頓華僑文教中心領取 ****

海華文藝季 青少年鋼琴大賽

(中華民國僑務委員會贊助)

主辦單位：休士頓台灣同鄉聯誼會
 報名日期：即日起至9月8日截止
 時 間：2001年9月15日(星期六下午二時)
 地 點：休士頓華僑文教中心大禮堂
 10103 Westoffoce Drive Houston, TX 77036
 資 格：具南華裔子弟十五歲(含)以下
 報名費：每項費用美金十元(支票抬頭請寫 HTBA)
 請寄地址：HTBA 台灣同鄉聯誼會
 10103 Westoffoce Drive . Box#57
 Houston, TX 77036
 台聯會聯絡人：趙啟賢 (Cherub Tan) 713-986-0129
 金俊豪 (Julia Chew) 713-546-4108
 比賽分三組：幼年組 - 7歲以下
 中級組 - 8~11歲
 高級組 - 12~15歲
 各組評優錄取前三名(所有參賽者均增獎品)
 比賽獎金：第一名：50元 第二名：30元
 第三名：20元
 ===== 比賽規則請參考報名表 =====
 **** 報名表：休士頓華僑文教中心領取 ****

海華文藝季 青少年數學大賽

(中華民國僑務委員會贊助)

主辦單位：休士頓台灣同鄉聯誼會
 報名日期：即日起至9月8日截止
 時 間：2001年9月15日(星期六上午十時)
 地 點：休士頓華僑文教中心大禮堂
 10103 Westoffoce Drive Houston, TX 77036
 資 格：具南華裔子弟十二歲(含)以下
 報名費：每項費用美金十元(支票抬頭請寫 HTBA)
 請寄地址：HTBA 台灣同鄉聯誼會
 10103 Westoffoce Drive . Box#57
 Houston, TX 77036
 台聯會聯絡人：趙啟賢 (Cherub Tan) 713-986-0129
 金俊豪 (Julia Chew) 713-546-4108
 林雅蓀 (Wei Lin) 281-280-9930
 比賽分六組：一年級組至六年級組
 各組評優錄取前三名(所有參賽者均增獎品)
 比賽獎金：第一名：50元 第二名：30元
 第三名：20元
 ===== 比賽規則請參考報名表 =====
 **** 報名表：休士頓華僑文教中心領取 ****

海華文藝季青少年才藝大賽

(中華民國僑務委員會贊助)

主辦單位：休士頓台灣同鄉聯誼會
 報名日期：即日起至8月19日截止
 時 間：初賽 2001年8月25日(星期六下午一時)
 決賽 2001年9月9日(星期六下午六時)
 地 點：休士頓華僑文教中心大禮堂
 10103 Westoffoce Drive Houston, TX 77036
 資 格：具南華裔子弟十八歲(含)以下
 報名費：每項費用美金十元(支票抬頭請寫 HTBA)
 請寄地址：HTBA 台灣同鄉聯誼會
 10103 Westoffoce Drive . Box#57
 Houston, TX 77036
 台聯會聯絡人：趙啟賢 (Cherub Tan) Tele: (H) 281-265-7396
 (O) 713-986-0129
 **** 報名表：休士頓華僑文教中心領取 ****
 初賽分三組：舞蹈, 樂器, 其他(相聲, 歌唱, 各種雜技...)
 初賽共取十五位
 決賽獎金：第一名：300元 第二名：200元
 第三名：100元 第四名：50元
 第五名：50元 其餘：20元



僑社新聞

休士頓青少年臥虎藏龍，人才輩出 海華青少年才藝大賽胡笳奪魁

（休士頓／秦鴻鈞）由台灣同鄉聯誼會主辦的青少年才藝大賽，在切實時間表現精湛，令人大異於歷屆的往年水準，昨晚的決賽，更有如高手過招，各顯奇技，令觀眾目不暇接，直嘆人外有人，天外有天。

大體來說，後半場的賽者較佔便宜，幾乎囊括了前五名，尤以舞蹈表現最為出色，揚以的孔雀舞，動作細膩，表現生動，令人激賞，但看到胡笳的「走進西藏」，似乎更勝一籌，動作老練，奔放，舉重若輕，人舞融合為一，果然胡笳獲所有評審賞識榮獲冠軍，她已習舞八年，現為周潔、徐利舞蹈學校的學生，評審張廷家對記者表示：胡笳勝在動作，無論舞蹈的技巧、節奏、情境的掌握，無懈可擊。而揚以以年紀小小（僅十一歲），就有此成績，試屬不易，她也獲第五名，揚以是張吉平的學生，她是僑社名人張蔭生、殷葦婷的外孫。

另外由歐遠、薛聖楠、楊濤、張明所表演的「樂器演奏」——「梁祝」獲得觀眾票選「最佳人氣獎」，也獲得比賽的第二名。他們分別以笛子、小提琴、古箏、鋼琴來演奏「梁祝」，蘊含著觀衆的情感的首符，每一根琴弦都撥動著觀衆的心弦，以四種樂器分別演奏，極富創意，也頗獲觀衆激賞。

學聲樂才二年半的李瑞，一首「Vocal」極為動人，果然一鳴驚人，獲

得第三名，同台為她伴奏的是大地八歲的姊妹，一對姊妹花合作的白衣無

雙。另一位徐利的學生郭純菁以兩支現代舞榮獲第四名，另一位第四名則是表演扯鈴絕技的馬吉明，馬吉明要

果然在高手如林中脫穎而出，他的父母馬宇凡、何有靜坐在台下則一付胸有成竹之態。

昨晚的評審是彭聖嫻、張麗彩、張廷家、林之濤、王桂生。得獎者第一名獲獎金三百元，第二名二百元，第三名一百元，第四名兩人，每人五十元，其餘每人二十元獎金。



青少年才藝大賽前二名頒獎後合影(左二)為第一名胡笳。(右一，左二，左一)為第二名樂器演奏(中)為頒獎人台北經文處業務組張組長。(記者秦鴻鈞攝)



胡笳表演「走進西藏」獲得海華文藝青少年才藝大賽第一名。(記者秦鴻鈞攝)



圖為昨「青少年才藝大賽」所有得獎者合影。(記者秦鴻鈞攝)

超群房屋檢驗
TECHNIQUE HOME SERVICES CORP

- 白蟻·氣氣·地基·屋
- 結構·水電·空調
- 德州 Professional Real Estate Ins TREC #3079
- 德州白蟻檢查及處理執照, SPCL
- 超過 4000 棟房屋之檢查經驗
- 書面報告附修理費用之準確估計
- 備有 Supra Key

※接受支票、現金及信用卡

(281)463-4615 白劍
(713)995-7722 (國語)
(713)995-9700 (英語)

海華文藝季青少年才藝大賽(一)

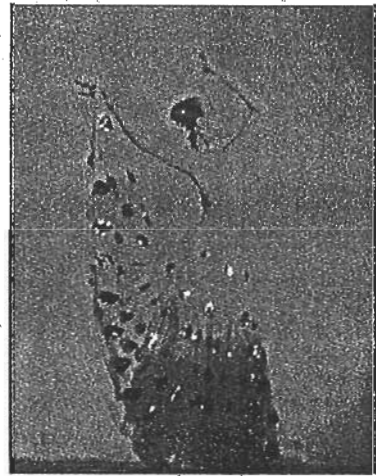
(本報記者秦鴻鈞攝)



胡紹表演「史說西藏」獲得第一名



謝嘉演奏「羅沈」獲得第二名及最佳「人氣獎」



楊以所表演的「孔雀舞」榮獲第五名



朱吉明表演「扯鈴」獲得第四名



李瑞演唱「V.I.P」獲得第三名



郭純芳表演「現代舞」獲得第四名

休士頓臺灣同鄉聯誼會 將舉辦一項別開生面的烹飪比賽

沉寂了一段時間，休士頓臺灣同鄉聯誼會，為籌募今年青少才藝大賽獎金，將在二月廿三日星期六舉辦一項別開生面的烹飪比賽及美食大展。

烹飪比賽不限選擇任何材料，也不限中、西餐，有興趣的男女老少只要把自己燒的拿手好菜，於當天上午十一點，以前端到華僑文教中心大廳，臺聯會將邀請本地美食專家，根據色、香、味，再加上創意，揮優選出前三名及佳作，將搬手予獎杯或獎金鼓勵。

由於當天亦是該會 2002 年年會，會

中將進行新舊會長交接。緊接着是美食大展，由該會理事提供近廿道美味大餐，供大家品嚐，這些菜裡面，包括有：鹽水鴨，蒼蠅頭，麻辣鍋，炒生粉，肉粽，如意卷，鹽湯圓，生烤牛排，沙茶牛肉，炸醬麵，八寶飯，素鷄，蔥油餅，涼拌粉條，及愛玉冰等等品嘗。這些食物，將任券入場。當天可在現場購買，另外欲參加烹飪比賽或其他詳情可電詢聯合會長趙致質 713-986-0129 或副會長林惟勝 281-280-9930

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

鄉情永存

休士頓台灣同鄉聯誼會
林惟勝會長暨全體理事顧問

芝加哥台灣同鄉聯誼會

2002 年工作報告

- 1 2/9/02 協助大芝加哥區僑學各界新年晚會籌備會舉辦 2002 年新年晚會
- 2 2/17/02 召開 2002 年第一次理事顧問會議，討論年度工作計劃
- 3 4/5/02 與中華會館共同舉辦芝加哥全僑歡送華僑文教中心李定勇主任晚宴
- 4 4/13/02 協助中華會館舉辦芝加哥全僑歡迎中國國民黨主席連戰訪芝城餐會
- 5 4/19/02 理事顧問餐會歡送華僑文教中心李定勇主任
- 6 4/28/02 召開 2002 年第二次理事顧問會議，討論海華文藝及體育季各項活動舉辦事宜
- 7 5/3/02 參加美國國會眾議員 BobbyRush 籌款餐會
- 8 5/18/02 參與主辦台灣文化節慶祝活動
- 9 6/14/02 召開 2002 年第三次理事顧問會議，討論全美平會主辦事宜
- 10 7/19/02 召開 2002 年第四次理事顧問會議，討論全美平會及海華園遊會主辦事宜
- 11 7/27/02 舉辦關心台灣系列座談會—談北高兩市選舉對台灣政局的影響
- 12 7/28/02- 結合大芝加哥區宗教團體與華人社團共同接待光鹽蝙蝠與愛盲盲棒隊
8/6/02 哥參與第廿七屆世界盲人有聲棒球大賽
- 13 8/11/02 舉辦海華體育季—海華高爾夫球公開賽
- 14 8/30/02 召開 2002 年第五次理事顧問會議，討論全美平會並最後協調海華園遊會籌備事宜
- 15 9/7/02 舉辦海華文藝季—海華園遊會暨卡拉 OK 觀摩演唱會
- 16 9/15/02 協助中華會館舉辦全僑晚宴歡送華僑文教中心鍾宇章副主任
- 17 9/19/02 參與經文處主辦之慶祝雙十國慶籌備會議
- 18 9/28/02 召開 2002 年第六次理事顧問會議，暨第三次全美平會籌備會
- 19 9/28/02 理事及顧問們與 CityCorp.於羅家餐廳聚餐
- 20 10/6/02 參加慶祝中華民國雙十國慶升旗典禮、國慶遊行，並協助中華會館舉辦國慶餐會
- 21 10/18/02 舉辦全美台灣同鄉聯誼會第廿五屆平會



海華園遊會—魔術表演



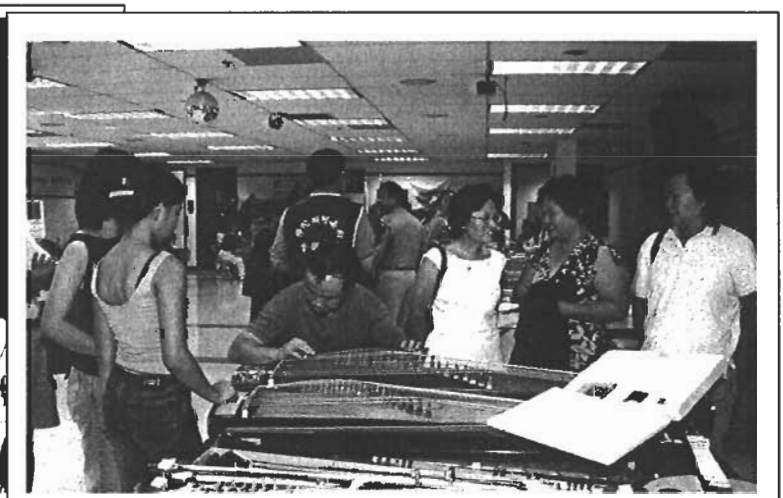
衛斯蒙市市長於本會主辦之
海華園遊會開幕式中致詞



海華文藝季—卡拉 OK 觀摩演唱會



海華園遊會—祥獅獻瑞



海華園遊會展覽會一角



本會歡迎國民黨主席連戰訪芝餐會



本會成員訪華府在雙橡園拜會程建人代表



本會成員參加 Dick Dubin 參議員之募款餐會



經文處駐芝加哥辦事處
陳俊賢處長拜會本會



本會參與芝城亞裔月活動與副州長 Wood 合影



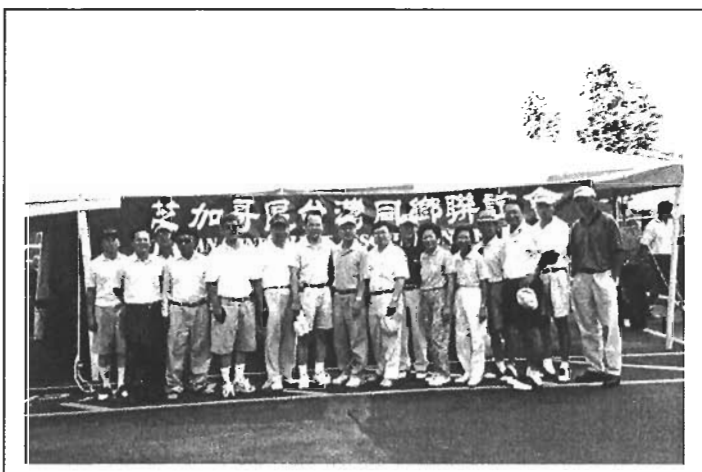
本會聯合芝加哥區各宗教團體及社團共同接待來自台灣的兩隊盲人棒球隊參加第27屆世界盲人有聲棒球大賽



本會參加雙十花車遊行



本會主辦海華體育季第十二屆乒乓球公開賽，本會成員與參賽者合影



本會舉辦海華高爾夫球賽



關心台灣系列座談會—北高市長選舉對台灣政情的影響

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

光耀中華民國

芝加哥台灣同鄉聯誼會
楊朝湖會長暨全體理事顧問

敬賀

加州台灣同鄉聯誼會

周宜吉接任第二十三屆會長

加州台灣同鄉聯誼會自 1979 年創立迄今已邁入第 23 個年頭，理事會的陣容年年壯大，服務台灣鄉親的層面也年年擴大，所以有人說「台聯會是南加州一、二百社團中的龍頭會」。

大家都知道，本會是以時時關心台灣，處處服務同鄉為宗旨，不分黨派，族群，只要是來自台灣，支持政府，願意服務鄉親，回饋社區的人，都可成為本會的會員。



近年來在南加州的中文報，時有報導本會活動，也有幾篇特別的報導，例如：「台聯會轉型為僑社一般社團...活動不再有政黨色彩」，「台聯會漸退政黨色彩...籌備雙十升旗及各項活動自行籌募經費」，「台聯會堅定支持中華民國政府，左請傳統僑社，右邀台灣會館同桌吃飯」等等。實際上本會早已轉型，不隸屬任何黨派或政府。所有活動經費都是自己籌募，一切的活動都以服務鄉親，回饋社區及支持家鄉政府，所舉辦或贊助的活動都是理事顧問出錢出力，只是鄉親及新聞界對我們的印象尚未改變而已。希望在座的鄉親朋友，請大家告訴大家：「台聯會是一個很中性和理性的社團」。台聯會隨時在犧牲奉獻服務鄉親，是真正台灣鄉親自己的社團。如果您想當義工，回饋鄉親，參加台聯會絕對是您正確的選擇。

過去一年來各位理事顧問及夫人們彼此親切和諧，如兄如弟，如姊如妹，如手如足，同心協力，分工合作，併肩舉辦活動推行會務，大家貢獻智慧，犧牲奉獻，出錢出力，令人敬佩。

今年本人有幸，受理事會的推選委員會徵召，並經理事會選舉以全票推選本人為第二十三屆會長的職務，內心十分惶恐，雖然這是一項榮譽，但是本人深感責任重大，為不辜負大家的愛護及期望，本人及內人願與各位理事顧問及夫人們相互勉勵，共同為開拓本會會務而打拚。社團活動的推行，主要靠義工出錢出力，所以我們今後需要更多的會員與理事來當義工，本人願意服務所有的義工們，作為義工們的義工。活動的安排將針對僑社鄉親的實際需要來策劃，讓鄉親真正的瞭解，我們是處處服務同鄉的社團，使鄉親人人都想加入我們的陣容，共同來關心台灣，支持我們家鄉的政府，服務同鄉，回饋社區，達成名符其實的「加州台灣同鄉聯誼會」。

一年一度的年會，鄉親們能歡聚一堂，閒話家常，回憶往事，暢敘親情，敦睦鄉誼，排遣海外生活的寂寞，這種團聚的情趣和喜樂，真是人生難得的享受。最後敬祝鄉親們健康、快樂，萬事如意。

加州台灣同鄉聯誼會

一年回顧與剪影

回顧一年來，我們秉持著「時時關心台灣、處處服務同鄉」的宗旨，同時堅持我們中性和理性的理念，服務鄉親，回饋社區，融入主流，主導南加州僑社活動有十多項，協辦或贊助南加州鄉親活動有數十項，對鄉親的聯誼有很大的助益。

我們非常感謝台聯會的幹部、理事、顧問及夫人們，付出的金錢和心力，感謝他們的貢獻與成就，也感謝南加州各社團的支持與合作。

第二十三屆年會

九月二十三日在啞砲高爾夫俱樂部舉行本屆年會，有數位鄉親共聚一堂，慶祝本會二十三歲生日。周宣吉接任會長，是眾望所歸。



新舊任會長交接，由袁處長監交



會長周宜吉致詞



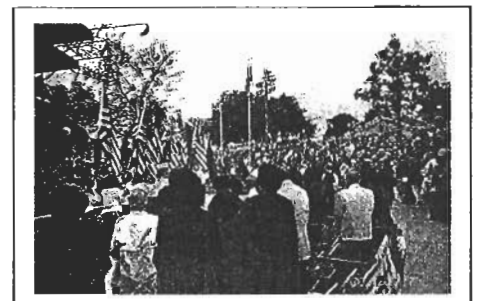
頒發感謝狀給理事、顧問



新舊會會長夫婦與顧問們合影

加州台聯會主辦蒙市雙十國慶升旗典禮

本會為服務鄉親，在蒙市舉辦雙十升旗，已有 23 年歷史，每年由南加州及中加州扶老攜幼來參加，有數千人，令人感動。本會每年邀請南加州一百多個社團參與升旗活動，不分黨派，任何支持中華民國的人都能參與，也藉這個機會促進族群融和。



數千名僑胞參加蒙市雙十升旗

加州台聯會主辦 南加州僑界九一一 追思音樂募款晚會

九一一恐怖事件，造成紐約及華府重大災害，本會響應政府的號召，召集南加州一百多個社團共同主辦音樂募款晚會。為了表示關懷與支持，我們以沈痛的心情追思九一一蒙難者，以募款來幫助蒙難家屬，共募得近三萬元捐給紐約消防人員。上電布希總統，也得布希總統回函贊許。



九一一追思音樂募款晚會進行一角



台聯會會長周宜吉代表南加州僑界一百多個社團，宣讀致布希總統電文



移交善款給消防局長
MR. MURPHY 轉紐約消防隊

加州台聯會—社會關懷組

以愛心幫助需要幫助的人，以回饋社會為宗旨，也為我們子子孫孫在美國融入主流奠定基礎。

我們每季在 L.A. 遊民巷為流浪漢製作 500 份三明治，但做得滿心歡喜。



周會長夫婦領隊自製麵包



本會關懷組製作三明治的過程



關懷組在市區遊民巷二處分發食物給遊民及在二部活動餐車前合影

加州台聯會主辦

新春家鄉小吃品嚐比賽

今年有三十七道佳餚參賽，競逐特別激烈，參賽者挖空心思，設計出色香味俱全的盤盤佳餚，觀眾大飽口福有燈謎遊戲，周會長率領的活動，場場大爆滿。



周宜吉會長在比賽前致詞



三十七道佳餚參賽

自強旅遊，認識僑居地

本會為促進鄉誼及身心健康，更認識僑居地，每年舉辦鄉親自強旅遊多次，每次的旅遊使鄉親們多認識一個歷史景點，也玩得非常愉快回味無窮。



周會長領隊認識僑居地活動
介紹重要的歷史景點



San Felipe Lighthouse
前全體合照

海華體育季保齡球賽

本會主辦保齡球已有十餘年歷史，今年人數大爆滿，在全場 34 球道上大展身手，保齡球滾動的轟隆隆聲，球瓶被擊倒的清脆碰撞聲以及場邊拍手叫好聲，熱鬧非凡。



袁處長與理事們合影



全體得獎人合照

其他活動

本會一年來主辦、協辦或贊助南加州鄉親的活動有數十項，對鄉親聯誼有很大的助益，難怪有人說：「台聯會是南加州一、二百個社團中的龍頭會」



贊助林肯訓練中心 Open House



認識僑居地野餐情景

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

大會圓滿成功

加州台灣同鄉聯誼會
盧錦林會長暨全體理事顧問
同賀

華府台灣同鄉聯誼會

##

(9/24/2001 本報訊) 上週四，九月二十日，由華府台灣同鄉聯誼會與大華府地區三民主義統一中國大同盟聯合，在馬里蘭州尖東大酒樓，為駐美代表處服務組林秘書猷唐賢伉儷舉行歡送會，計有五十餘人與會。餐會中大家互道珍重，並言明「台北見」，場面相當熱絡。

林秘書猷唐一為國府出入境管理局資深主管，駐華府約有六年，為人耿直，公正不阿，處世態度為實事求是，深為僑胞所敬仰。最近榮升出入境管理局主管第五組，近期內即將返國履新。

##

(9/24/2001 本報訊) 上週六在維吉尼亞州 Reston Lake Ann Plaza 所舉行的「多文化藝術節」未因 911 事件影響，仍照原計劃舉行，共有二十多個族裔參加，根據統計，當天上午十時至下午六時，來自世界各地不同族裔人士參加此項活動者，共有一萬人以上。

這項由維吉尼亞州文化部門及 Reston 社區中心、Reston 聯誼會所舉行的「多文化藝術節」，今年是第二年舉行，主要的活動主題訴求在於「領受七大洲域的異國風情，包括精美的手工藝品，不同文化的鮮美食物、音樂、舞蹈，還有讓小朋友們喜歡的遊戲節目...」等等。

現場不少人穿著民族服裝，穿梭其間。華府台灣同鄉聯誼會在去年由代表處推薦參加之後，直認為這是一個宣揚「中華民國」及中華文化的大好機會，除了擺攤、發文宣、現場並分送中美小國旗、中美國旗鑰匙圈、義賣中國結及為「英文名字翻寫成中文寫在繫有中國結的卡片上」...以及郭千榮舞蹈的彩帶舞、孔雀舞...，都是現場最受歡迎的文化交流。

##

(9/25/2001 本報訊) 午宴後的「專題演講」及「鄉情座談」向來都是台聯會年會的傳統活動之一，首場是由三位中華民國立法委員：洪讀、范揚盛、關沃暖主講。國情座談由僑選立委分析講解是最具權威性的，三位主講人各以精闢的見解，實際的參與、體認與經驗暢談國情，頗受認同。第二場則由名政論家王嗣佑先生主講「台灣的政治情勢與海峽兩岸關係的展望」，王嗣佑為資深媒體記者，兩岸關係分析，像透視一樣，看得清清楚楚，說得相當貼切，也紛紛引起聽眾們的共鳴。第三場則由張震龔居士主講「從八字風水及佛法看兩岸關係」，張居士引用生辰、八字，以台海兩岸領導人為例，觀看間接影響國家盛衰的關係，雖有些荒謬，但只求博君一笑。

年會重頭戲是晚宴後的寶貴之夜。「寶島之夜」之受歡迎及歷久不衰，乃是其具有雙重意義，一來主辦年會的籌辦單位以地主身份，以娛興節目，宣慰與會人員，二來新舊任會長，在「寶島之夜」中交接，各種頒獎儀式也穿插其中。今年寶島之夜安排在晚宴的同時，程代表以主人身

份致詞後，首先頒發的是入選全美兒童繪畫比賽得獎者三組比賽，全由親澤西分會拔得頭獎，另外西雅圖、華府亦有佳作入選，均分別得有獎金及獎狀。

卸任會長，籌備會勞苦功高人士、贊助年會的各單位秘書長...等人亦紛紛上台領獎。在眾多獎項頒獎之後，在僑委會委員長張富美，駐美代表程建人的監交下，新任會長葉麟，從卸任會長洪精衛手中，接下「全美台聯會印信」，葉麟除了感謝歷屆為台聯會奉獻的每一個人以外，僅用「責任、服務」四個字，涵括了他的上任致詞，開始他的全美第二十四屆會長生涯，

「全美台灣同鄉聯誼會基金會」為協助全美各分會的會務發展，因應而生。並在全美卸任會長洪精衛，全美顧問會召集人王福權，全美顧問巫和怡等人的積極推動之下，在此次年會中獲得認同與迴響，正式成立。討論基金會現場，並由王福權、巫和怡率先各認捐一萬元正，加州、聖荷西及芝加哥地區等台聯會理事、顧問認捐四萬餘元，在一呼百應之下，「全美台聯基金會」正式成立。

趕在全美年會之前加入全美台聯會分會行列的“沙加緬度”分會，及多倫多分會，溫哥華分會，使全美台聯會增加至十六個分會。至於世界台聯會的團體會員，除了全美台聯會之外，尚包括了法國台灣同鄉聯誼會，比利時台灣同鄉聯誼會，英國台灣同鄉聯誼會，日本東京台灣同鄉聯誼會，維也納台灣同鄉聯誼會，及南非台灣同鄉聯誼會等。

參加此次世界台灣同鄉聯誼會成立大會暨全美台聯會第二十四屆年會的來賓及與會人員等，均感不虛此行。兩天半的議程內容緊湊豐富而多元化，獲益良多。大家在二十六日由中國國民黨駐美代表趙靖的惜別午宴中，互道明年聖荷西再見。

##

(12/3/2001 本報訊)上週四 由華府台聯會與華府地區三民主義統一中國大同盟聯合舉辦的「送舊迎新」餐會，在馬州海珍樓餐廳以相當溫馨的方式進行，主角僑務秘書余樹榮與新到任的駐美代表處服務組組長王建業，雙雙與與會者融洽聯誼，讓大家留下深刻的印象。

主辦單位表示：原本為歡送駐美代表處余樹榮秘書榮調返國餐會，在餐會的數天前才得知接任江國強組長的王建業組長，在餐會的前一天（即 28 日）剛下飛機到華府履新。主辦單位旋即透過協商，餐會改以“送舊迎新”方式舉行，席開 5 桌，與會者踴躍，賓主盡歡。

王建業組長以到華府“首度與僑界接觸”這個寶貴的第一次獻給在場僑胞為開場白，王組長態度誠懇，有一股活力與幹勁十足洋溢於表。王組長在國內就讀輔仁大學、台灣大學，在美國則於喬治華盛頓大學主修國際貿易。王組長在外交界的經驗，包括曾任夏威夷辦事處秘書，諾魯共和國代辦，以及外交部北美司、亞太司、非洲司等部門，外交經歷相當豐富，相信這次出任代表處服務組長，定能勝任。在場僑界人士表示對王組長均存良好印象。

即將榮調返台的僑務秘書亦是僑委會文教中心副主任的余樹榮秘書，則一再感謝大家對他的愛護，並離情依依地與大家敬酒與話別。余秘書近四年在華府的任內，除了與文教中心主任

陳士魁共同積極推動中華文化，熱心僑教，並輔導僑團舉辦各項活動，以及全面性服務僑胞。余秘書與僑胞的相處，重情重義，深獲好評。主辦單位並合贈「嘉惠僑胞 華府摯友」獎牌一面，以爲留念。

「送舊迎新」餐會在大家意猶未盡之下，在十點結束。

##

(12/12/2001 本報訊) 華府台灣同鄉聯誼會在上週六舉行了會長改選，由在台聯會擔任過兩屆副會長的劉聖德高票當選。當天選出的新幹部群，包括外交副會長劉耀聰、內務副會長梁義大、秘書羅香齡、財務蘇慶盛、會籍劉志強等人，新人新氣象，相信在新的一年台聯會將以嶄新風格服務僑胞鄉親。

台聯會的會長改選辦法，歷年來都是最引起爭議的，包括新理事選舉，競選之激烈，也是華府僑界社團上罕見的一項盛事。華府台聯會進入第 22 屆，從未有過連任會長，即是最佳明證，可見大家爭相爭取之甚。至於披掛彩帶，延桌拜票的理事選舉，更是媲美台灣的選舉文化。

曾經歷過台聯會激烈選戰的幾位台聯會資深顧問，談虎色變的表示“這種選舉後遺症，對台聯會傷害很大，要好多年才能平息。”因此，近幾年來，爲了台聯會的團結和諧，理事選舉儘量採用“徵召”方式，會長選舉則用協商方式！力求減少衝突與分派，資深顧問們表示，歷任台聯會卸任會長，均仍繼續關愛台聯會，而百分之七、八十則以顧問身份參與會務，輔佐會長並參加各項活動，這也是其他團體，難得一見的情形。

任職於世界日報、世界書局的劉聖德表示：此次當選台聯會第 22 屆會長，心知任重道遠，選前不敢掉以輕心，一一拜票。選後的謝票，亦不敢馬虎。”除了發表當選感言：健全理事會，辦好每一項活動，讓更多人參與。以服務鄉親爲目的」...等。亦遵循往例，設宴款待全體人員，爭取大家在其任內多予配合。

台聯會現任會長陳正一將於 2 個多月後，即明年春節元宵晚會中，交棒給劉聖德。預祝劉會長帶領新團隊，在新的一年，擴大服務僑衆。

##

(12/20/2001 本報訊) 華府台灣同鄉聯誼會上週末在馬州 Stone Bridge Club House 舉辦了冬至湯圓晚會，晚會由會長陳正一及顧問黃貴蓮主持，理事顧問們四十餘人參加了這項聚會。駐美代表處副代表李應元、文教中心主任陳士魁、服務組組長王建業、嚴克明秘書、孫麗薇秘書均以貴賓身份與會，現場除了團圓聚餐、卡拉 OK、摸彩，尚有大鍋芝麻湯圓、鹹湯圓供應，並介紹新當選會長劉聖德與大家見面。依照傳統民俗，吃過了冬至湯圓，又長了一歲。

##

(1/29/2002 本報訊) 華府台灣同鄉聯誼會第二十二屆年會，將訂於二月二十二日在馬里蘭州新

財神大酒樓舉行，新任會長亦將在年會中交接，繼往開來也是新年度工作計劃的第一步。

二月二十二日星期五，華府台灣同鄉聯誼會的春節元宵晚會是該會今年年度最大的盛會，餐宴豐盛，節目精彩，獎品豐富，歡迎僑胞鄉親踴躍參加，趁著新春期間帶著親朋好友來感受年節氣氛，也為新的一年暖身，祈望閭府平安，事業鴻圖大展。欲參加盛會者購票可洽詢台聯會秘書羅香齡(301)610-7688 或新會長劉聖德(301)651-8889 或現任會長陳正一(703)628-0302。

在此次年會中，台聯會將改選五位新理事，歡迎有興趣參加台聯會行列的僑界人士，經推薦參選，可逕詢負責選務工作者孟繁珂、李連訓或邱秀蕙等人。

華府台灣同鄉聯誼會已踏入第 22 年，「支持中華民國政府，反對台獨，服務鄉親」的會務宗旨，始終如一。近年來，雖然在“扁政府”在在潛伏台獨意識的施政政策中，台聯會立場顯得尷尬。現任全美台灣同鄉聯誼會秘書長也是華府前幾任會長的陳惠青女士就表示：全美台聯會已有 24 年歷史，與去年國內成立的“台聯黨”無關，而去年也正是台聯會邁入世界性領域的第一年。陳惠青認為台聯會在各地參與僑社活動是在支持自己國家的前提及僑社團體團結和諧的表現，不是外傳討好執政的民進黨，更不是討好扁政府。陳惠青說，所幸台聯會的所有成員都有共同的認知，也就是台聯會仍繼續服務僑胞，參與僑社，達到鄉親聯誼的目的，台聯精神堅決不變，對執政者不予置評。

即將上任華府台聯會新會長的劉聖德，在參與台聯會五年的期間內，深知台聯會在僑社中所扮演的角色。劉聖德堅定的說，他將在任內“全力以赴”與大家共同經營台聯會，並擴大服務僑胞鄉親。

##

(2/14/2002 本報訊) 華府台灣同鄉聯誼會一年一度的盛會，將在 2 月 22 日的春節元宵晚會上演出，團圓餐聚，財神駕到發紅包，猜燈謎，吃湯圓(元宵)，欣賞歌舞，還有勁爆的男士草裙舞，將一一登場。沉寂一時的理事選舉熱場，今年將再造高潮，參選人數之眾，讓台聯會選務小組傷透腦筋。

幾年來台聯會的理事選舉，比美台灣選舉文化，均是披掛競選彩帶，延桌拜票，尋求支持，是華府地區僑界社團的一個“異象”。今年參選人之眾，顯現除了台聯會魅力不減之外，新任會長劉聖德的號召力也相當強盛。年會中，劉聖德將正式接任會長，各項新年度計劃之活動將是他發揮領導能力的最佳時刻。

台聯會的優惠商店，在現任會長陳正一施展魄力之下，今年也有所更新。年會當天將在特刊上刊載。即日起，持台聯會會員卡者，可在任一優惠商店消費時，享受打折優惠。凡是台聯會永久會員或今年尚未繳交年費者或欲新加入台聯會者或會員卡遺失補發者均可電詢台聯會(301) 651-8889。

有關商家加入台聯會優惠商店之辦法，手續簡便，只要一通電話並告知優惠項目及優惠辦

法即可名列”台聯會優惠商店名冊”內。可電詢台聯會（202）966-2819。

欲購票參加台聯會年會（春節元宵晚會）者，請電陳正一（703）628-0302 或羅香齡（301）610-7688。

##

（2/26/2002 本報訊）華府台灣同鄉聯誼會第二十二屆年會暨春節元宵晚會，上週五在馬州新財神大酒樓舉行，貴客如雲，高朋滿座，計有五百餘人與會。根據現場台聯會的幾位資深顧問們表示，至少有五年，華府台聯會年會沒有如此的盛況了。

春節元宵晚會在主持人黃貴蓮與劉志強之開場白揭開了序幕。參加台聯會年會的貴賓包括，AIT 主席卜睿哲，前主席白樂崎伉儷，代表處程代表，沈副代表伉儷及各組官員及前駐蘇俄代表張文中伉儷及僑界社團代表多人，勞工部副部長兼財務執行長莫天成先生，白宮亞裔顧問，商務部副部長助理董繼鈴女士亦當場宣讀了布希總統的賀電，台聯顧問黃啓楨喬扮財神爺，逐桌發紅包，現場呈現一片喜氣洋洋，新年新氣象，熱鬧滾滾，台聯會人氣「旺」到最高點。

榮任華府台聯會第 22 屆新任會長的劉聖德，從卸任會長陳正一手中接下「印信」後表示：當天 2002 年 2 月 22 日第 22 屆年會，加上他 2 點 22 分進入會場，一連串的「2」字代表著“吉利與勝利”希望在其任內台聯會的會務更蓬勃發展。

主辦單位在頒贈卸任會長，卸任理事獎牌之前，亦頒贈了一面獎牌給去年贊助台聯會活動的謝天錫先生。台聯會在僑社中廣結善緣，尊重老僑團，友好其他各團體以及處處服務僑胞的風範，博得在場與會人士之讚賞。

選舉新理事，是台聯會年會的重頭戲，候選理事包括：律師、電腦工程師、牙醫師、博士、外交官夫人，貸款公司，房地產公司經紀人……等等，人才濟濟，經過候選人們披掛綵帶上陣，延桌拜年，爭取支持之後，選舉結果：張效維牙醫師最高票當選，其他依序為劉志強，何瑞恩，王嘉寧，李春英，汪釗，何瑞文，(以上任期三年)。另吳瑞隆任期一年。新當選理事及原留任理事共 17 名，在新任會長劉聖德一一介紹之下出場，全體以新團隊之態向大家鞠躬致意，並希望大家在新的一年裡，多多參加台聯會的活動。

停辦經年的台聯會優惠商店，亦在年會年刊中再次更新，並先有「二十二」家商業提供會員優惠辦法，凡至台聯會優惠商店消費者，出示會員證，均可獲得折扣優待，凡想加入台聯會“優惠商店”或「會員卡」更新者，可電(301)651-8889 劉聖德會長。

知名國際聲樂家楊光女士亦應現場僑胞的邀請，高歌一曲，整個晚會的精彩節目還包括元宵猜燈謎及由卸任會長陳正一反串媒婆有趣逗笑的迎花轎……等等。摸彩獎品相當豐富，團圓餐、元宵湯圓足讓全場僑胞歡渡了一個豐盛的年節。

##

(4/24/2002 本報訊) 五月康乃馨花香的季節又悄然來到，華府台灣同鄉聯誼會體貼僑胞的心，已為大家籌劃了一場慶祝「母親節聯歡晚會」，餐宴豐盛，節目精彩，摸彩品豐富，歡迎僑胞鄉親們陪同婆婆、媽媽、丈母娘，先生們陪著太座閣府參加，共渡佳節。

華府台灣同鄉聯誼會上週在會長劉聖德的召集下，召開了本月份理事顧問例會，除了積極籌劃「母親節晚會」之外，也訂定出「年度的會務計劃」，預期在新年度中廣為僑胞提供系列服務，一如往常，包括中國傳統節日的慶祝。劉聖德會長表示一年十二個月一系列的傳統節日活動，有其意義存在，一來宣揚中華文化，二來讓新一代年青人不忘中國傳統節日，三來在海外與鄉親們共渡佳節，人在洋邦，心繫家鄉親人，海內外一起過節，心連著心。劉會長又強調，「台聯會」一直關心著台灣，一直「服務鄉親」。

台聯會的「母親節聯歡晚會」活動訂於五月十日(星期五)，下午7時30分，在馬州新財神大酒樓舉行，歡迎大家踴躍參加，購票可洽會長劉聖德(301)651-8889 或副會長梁義大(301)340-0518、副會長劉耀聰(301)838-8680 或負責理事汪釗(301)977-4692。圖為華府台聯會上週召開理事顧問會情形。

##

(7/25/2002 本報訊) 華府台灣同鄉聯誼會日前在會長劉聖德因身體欠佳請辭，由副會長梁義大代理後，旋即接下第一個活動，預期梁代會長將為華府台聯會帶動另一番境界。

在透過全美台聯會秘書長陳惠青日前返台的聯繫，已邀請到台灣立法委員吳敦義蒞臨華府舉行「鄉情座談」，這項「鄉情座談」活動，訂於八月三日(星期六)下午6時正，假馬里蘭州 Rockville 海珍樓餐廳舉行。

立法委員吳敦義，國民黨籍，南投縣草屯鎮人，曾任台北市議員、南投縣長、高雄市長等職，現任立法委員，這次偕同夫人蔡令怡女士應邀前來華府與僑胞鄉親見面，並將針對「從立法院談國運----由2002年北、高市長選舉看2004年總統大選」這個講題與大家交換意見。

以台聯會起家，熱心僑務、身兼數職的華府台聯會代會長梁義大表示：「鄉情座談」將以餐會方式進行，餐會費每人15元正。聯繫電話，請洽詢華府台聯會代會長梁義大 301-340-0518(夜) 或華府台聯會秘書王嘉寧 301-814-6464 或華府台聯會顧問陳惠青

202-966-2819。

根據了解，吳立委夫婦將在華府停留三天，華府的前一站是應「紐約旅美南投鄉親會」之邀「專題演講」。華府之後，吳立委將前往波士頓探視兒女後，折返紐約，回台北。

本週日中午(7月28日)在凱仁社由台聯會與蘭亭雅敘合辦的演講會，由黃夏平博士主講，照常舉行，亦歡迎僑胞鄉親踴躍參加。



華府地區參加全美第 24 屆年會全體人員與西雅圖地主孫樂瑜夫婦(右 1,2)合影



2001 年冬至湯圓聚餐會長陳正一(後右四)代表處副代表李應元(後右 6)等與大夥合影



2001 年雙十國慶 911 捐款義賣活動，在台聯會攤位上，程代表(中)與台聯會人員合影



2001 年雙十國慶 911 捐款義賣活動，台聯會的攤位上熱賣情形



華府台聯會新任會長劉聖德(前右二)、副會長劉耀聰及梁義大(前右一、三)及新理事群



卸任會長陳正一(左一)犧牲色相在「上花轎」裡演出媒婆爆，笑到極點

2002年5月21日

2002年5月21日

台灣同鄉會母親節聯歡 溫馨滿溢

平劇、脫口秀逗趣幽默 小朋友抒情朗誦引起媽媽共鳴 並有來賓獻唱傳達祝福

【本報記者于茂芬馬州報導】華府台灣同鄉聯誼會日前假新財神酒家舉辦母親節聯歡餐會，現場每一位女士都獲一束康乃馨祝賀外，另準備上一代喜愛觀賞的平劇表演，而中文學校學童上台朗誦母親的種種，更引起台下母親的共鳴，為人母者感到窩心之餘，給予熱烈的掌聲。

晚會在台聯會會長劉聖德與全體理事顧問同台獻唱「天下的媽

媽都是一樣的」歌聲中揭開序幕，依照傳統，該會男性理事暨顧問們在台下分送在座女性康乃馨，並祈福她們「母親節快樂」，一時全場綴滿紅色康乃馨，許多家庭特地訂位與鄉親共度母親節，洋溢溫馨氣氛。

主辦單位邀請從紐約來的趙飛表演母親節脫口秀及平劇，逗得在場的媽媽們笑哈哈。

更精彩的是由小朋友上台演

講，以童稚的腔調抒發對媽媽的感情，自然而窩心。代表處中文學校的徐大鈞講「我是媽媽的乖兒子」，德明中文學校許懷嶽講「我們家的烏龜」，華府中文學校的柯秉宗講「A+叉燒包」，皆從日常生活中取材，故事中娓娓道出與媽媽的互動，有天真、有幽默，讓聽者感受到母子之間的親密。演講完畢，大會特地請三位小朋友及其母親上

台，並一一接受主持人盧鳳謙的訪問。

當晚不少來賓上台獻唱，借用卡拉OK傳達對母親的祝福。大會準備抽獎禮品助興外，中國信託銀行經理李治瑞也捐20個撲

滿供大家抽獎，帶動現場氣氛。

台聯會計劃在華府召開全美年會，華府分會為籌措年會經費，特假當晚近三百人齊集的盛會舉辦義賣，麥施捐贈的一幅花鳥畫賣到2200元，蔣達昌的一尊騰

龍銅雕賣了350元。

劉聖德對來賓共襄盛舉表示感謝之外表示，該會目前正在籌備會員名冊，希望久未與台聯會聯絡的會員們歸隊，協助大家製作一份完整的會員名冊。



晚會女主持人盧鳳謙(右一)訪問三位朗誦的學童
(左起)許懷嶽、徐大鈞、柯秉宗及他們的母親

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

愛鄉報國

華府台灣同鄉聯誼會
梁義大會長暨全體理事顧問
同賀

聖荷西台灣同鄉聯誼會

會長 吳毓萍



本會成立於 1984 年宗旨是支持中華民國，服務鄉親，促進僑社團結。歷屆會長是陳金川、吳金陵、陳君麟、楊文鏞、荆鴻、金炎南、周述林、陳松、汪圓生、尹正光。

- 2 月 22 日在南灣華僑文教中心新春聯歡會中，李世明處長監交下，吳毓萍接任第 16 屆聖荷西台灣同鄉聯誼會會長之職，加州議員 Elaine Alquist 特頒獎致賀。當晚近四百位佳賓共襄盛舉。新會長吳毓萍也是北加州靜宜大學校友會會長及北加州台灣工商會副會長。能歌善舞、多才多藝、愛心有加是金山灣區知名的義工。
- 5 月 1 日在吳毓萍會長家召開第一次理事會，商討夏季野餐烤肉活動。
- 5 月 11 日灣區模範母親表揚大會，本會黃瑞齡理事當選模範母親。吳毓萍會長與周述林顧問及陸錦鳳副會長都到場致賀。
- 5 月 12 日聖荷西台灣同鄉聯誼會與淡江大學校友會聯合舉辦夏季野餐烤肉同時慶祝母親節。此活動在庫比蒂諾的紀念公園舉行，熱鬧滾滾，大家一起享用戶外豐盛的午餐，同時也渡過了一個快樂的母親節。
- 6 月 21 日本會參加南灣僑界聯合歡送舊金山台北經濟文化辦事處曹東柏副處長榮調回國服務晚宴。當晚共有三百多人參加。吳毓萍會長與本會理事們在歡送會中合唱「瀟灑走一回」。
- 7 月 11 日及 7 月 22 日在吳毓萍會長家舉行第二次及第三次理事會商討舉辦卡拉 OK 比賽事誼。
- 8 月 9 日在南灣僑教中心與諸社團聯合歡送郭昶光主任與孫永銘副主任榮調回國。
- 8 月 24 日在南灣僑教中心與南灣僑界聯合歡送戚良雁主任晚宴共三百多人參加。本會與舊金山台聯會理事群合唱「友情」。
- 8 月 26 日在吳毓萍會長家舉行首屆耆英卡拉 OK 比賽最後一次籌備會，也是第四次理事會。
- 9 月 8 日本會與灣區十餘社團聯合舉辦重陽敬老活動，在南灣華僑文教化中心舉行。
- 9 月 14 日本會秉持服務灣區僑社為宗旨，敬老尊賢，以娛樂聯誼方式回饋耆英，特別舉辦海華文藝季首屆耆英卡拉 OK 比賽。吳毓萍會長特邀星島中文電台湯凌為節目主持人，另外也會安排電台轉播。此次首度以耆英為對象，為耆英提供一個表現才華的機會，頗獲各界好評。
- 10 月 6 日雙十節國慶升旗典禮，本會與灣區十餘社團聯合舉辦，在 Santa Clara 縣政府廣場舉行，預計將有千人出席參加此次盛會。
- 12 月 31 日倒數計時晚會是本會每年必舉辦的傳統活動。

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

祝賀

年會成功

聖荷西台灣同鄉聯誼會

會長：吳毓萍

副會長：陸錦鳳、郭勝治、梁文翔、崔玉瑛

秘書：鄭積森 財務長：張約美

理事：張雲霞、張麗娟、陳自強、程大壯、丁正、陳科震、

林海倫、林隆村、林維寧、耿莉芬、孟秋基、黃瑞麟、

許英俊、于洋、吳廷訓、何美麗、李潔芬

顧問：金炎南、楊文鏞、周述林、胡質淨、陳松、汪園生、

尹正光



2月22日聖荷西台灣同鄉聯誼會在李世明處長(中)監交下，新會長吳毓萍(左)接任，舊會長尹正光(右)卸任。



5月12日舉辦夏季野餐烤肉，戚良雁主任(左四)、吳毓萍會長(右四)與部分理事合影。



5月11日本會黃瑞麟理事(中)當選灣區模範母親，吳毓萍會長(左)與周述林顧問(右)到場致賀。



8月9日歡送郭昶光主任榮調回國，會長吳毓萍(左)與舊金山台聯會徐德明會長贈送獎牌留念。



6月21日歡送曹冬柏副處長榮調回國晚宴，吳毓萍會長(右四)與本會理事合唱「瀟灑走一回」



9月14日舉辦海華文藝季首屆耆英卡拉OK比賽，呂元榮主任(右三)、吳毓萍會長(右二)與評審及優勝者合影

聖荷西台聯會 新春聯歡 四百人共襄盛舉 新會長驚喜

【記者葛康誠桑尼維爾報導】聖荷西台灣同鄉聯誼會二十二日晚間，在金山灣區華僑文教服務中心舉辦年會及春節聯歡晚會。出席晚會人數達四百人，剛到任的駐舊金山台北經濟文化辦事處處長李世明也是座上賓。

聖荷西台聯會本屆新任會長吳毓萍表示，看到有四百多人前去參加聯歡晚會，讓她十分意外而

且興奮，她很感謝李處長以及所有台灣同鄉的支持，並矢言盡最大的努力服務鄉親。大會並邀請李世明發給在場小朋友象徵吉祥平安的壓歲錢，另有多項大獎送給在場民眾，前大專校聯會會長徐德明一人就獨得了七項獎品，不過他表示，最後還是把大獎捐了出去，希望讓別人有更多的得獎機會。



▲新任聖荷西台聯會會長吳毓萍（中），在聯歡晚會上大展歌喉。

聖荷西台灣同鄉聯誼會主辦 耆英卡拉OK賽 歡迎報名

【記者葛康誠桑尼維爾報導】「聖荷西台灣同鄉聯誼會」將於9月14日在灣區華僑文教服務中心舉行「慶中秋首屆耆英卡拉OK比賽」，台聯會會長吳毓萍13日表示，這是專門為了愛唱歌的社區老人所辦的歌唱比賽，在南灣還算頭一回。

歌唱比賽報名截止日期為31日，主辦單位表示，初賽與決賽都在同一天，賽程從當天上午10時開始，到下午5時結束，由於時間有限，只能有約50位報名者參加。報名資格方面，為鼓勵參與活動，凡年齡在55歲以上、非職業歌手，且過去五年未曾獲得類似性質比賽冠軍者都可報名，每人25元費用。

參賽者須準備兩首歌曲，初賽以一曲定勝負，取前十名；決賽則取前三名與優勝數名。評分標準為音色30%、技巧30%、節拍20%、服裝20%。參賽者必須自備唱碟，不得使用錄音帶或錄影帶，且以LD音效較佳；若自備的VCD或DVD無法消音則不得參賽。第一名者可獲得獎金300元，第二名200元、第三名100元，並有獎盃一座。

主辦單位為提高現場來賓參與感，當天還將設最佳服裝、最佳台風、及最受歡迎三項特別獎，由來賓票選並以最高票當選，入場每人收取3美元費用。報名表可向灣區僑教中心（408-747-0394）、吳毓萍（408-773-1483）、舊金山僑教中心（415-982-3441）、新意旅行社、長虹旅行社及各老人中心索取。

淡江校友會、台聯會攜手烤肉

▲北加州淡江大學校友會與聖荷西台灣同鄉聯誼會聯合舉辦的夏日烤肉暨慶祝母親節活動，12日在庫比蒂諾的紀念公園熱鬧舉行。超過百位來自兩個社團的會員帶著親朋好友，在母親節風和日麗的午後享受了一頓戶外豐盛的大餐。

淡江校友會會長陸錦鳳與聖荷西台聯會會長吳毓萍共同表示，兩會由於有著不錯的互動關係，過去三年來曾共同舉辦過不少的活動。

圖為母親節烤肉大會上參加者大合照。

（圖與文：記者葛康誠）



吳毓萍新任台鄉聯誼會會長

22日交接典禮將發送兒童壓歲錢

【聖荷西訊】聖荷西台灣同鄉聯誼會於日前理事會選出二〇〇二年新會長吳毓萍。吳毓萍為華裔社區活躍人士，知名義工，熱心公益，她目前擔任工商會副會長。

新、舊會長交接定於二十二日5:00。

任北加州靜宜大學校友會會長、北加州中國大專校友會聯合會財務長，以及北加州台灣僑務會會長。

卡卡拉OK舞會等。並將發給兒童壓歲紅包。有興趣參加者，請電吳毓萍：408-773-1483，或尹正光：408-259-4503。

日星期五晚上在南灣華僑文教中心舉行。當晚還有豐盛晚餐、精彩的藝文節目表演、攝影及

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

嘉惠同鄉

費城台灣同鄉聯誼會
鄭建立會長暨全體理事顧問
同賀

新澤西台灣同鄉聯誼會

吳麗卿膺選會長·禹貝吉圓滿交棒

光陰似箭，兩年的會長任期已於十月到期，在各位顧問理事的支持之下，總算圓滿交棒，兩年的任期中正巧碰上了政府的政黨輪替，僑委會委員長的“僑胞三等論”，以及執政黨把國家引向台獨之路等……，更重要的是政府對海外僑團活動補助經費減少，都影響到本會的發展，同時增加了主辦社區活動的困難。雖然如此，在各位理事的同心協力之下如期舉辦了慶祝“母親節”的保齡球賽，以及第五屆高爾夫球訓練班的正常舉辦，更參與了社區許多重大活動，如春節晚會和首次在新州舉行的春節大遊行、“好母親”的選拔活動，以及政府官員的迎新送舊。

九月八日在本理事會的支持下，我終於將會長之職交給了新任會長吳麗卿女士。吳女士為本會元老會員，曾在歷任會長葉振忠、徐燕生、花園棟、以及我任會長期間，都擔任本會財務工作，平時工作認真負責，對本會業務也了如指掌，她曾任新州婦女會會長之職，為人真誠熱心，但願本會在新任會長吳麗卿的主持之下，能讓本會更具向心力，充分發揮關心台灣，服務鄉親之本會宗旨。

現任顧問：花園棟、禹貝吉、程文娟

現任理事：吳麗卿、段樹鐸、姚掄賢、劉重光、林映君、黃秀梅、葉麗琴、
蔡方欣、鈕乃鈞、林光榮、梁詠經、劉雯、李化子、林莎婷、
吳淨、夏亞琍、陳景宜、高山爵、蔡冠萍、鞠麗華、魏文明

護 祝

全美 25 屆臺灣同鄉聯誼會年會成功

新澤西台灣同鄉聯誼會副會長

新州連戰之友會文宣主任馬英九後援會

新州 80-20 促進會州長提名委員會

威國地產商業房屋樓宇（美東八州）

劉 雯

(973) 299-0397 (H)

(973) 263-1405 (Fax)

(201) 650-0654 (Cell)

E-mail: wenflower@aol.com

新州台聯會新聞剪報資料

台聯會第五屆高爾夫球訓練班即日受理

春暖花開，又是高爾夫球季節。新州台灣同鄉聯誼會為服務鄉親，促進聯誼，仍如往年，興辦 2002 年第五屆高球訓練班，訂於 5 月 12 日開課，仍商請高球協會顧問、著名職業教練林光榮老師 (Peter Lin) 授課。林老師精通英語、國語，學生數千，教堂經驗非常豐富。台聯會會長禹貝吉表示，台聯會多年來舉辦高球訓練班已培訓出數百華人，高爾夫球運動已在華人社區日漸普及，該培訓班歡迎任何有興趣學習者報名參加。該班即日起接受報名，利用每周末上課，為期 8 周，地點在新州中 away 市之 Fairway ter。學費特優，除手冊外，並備有球具。詳情請洽電話 (732) 422-9558 319-6221。

頭鋒盡搶州新 賽畫繪會聯台

軍冠組兒幼及童兒、年少奪分容孟林、君奕侯、宇星蘇



【本報訊】新州台灣同鄉聯誼會主辦之「全美台灣同鄉聯誼會主辦」繪畫比賽，自即日起接受收件。今年這項比賽主題為「我愛中國城」(I Love Chinatown)，收件截止日期為 9 月 10 日。全美台灣同鄉聯誼會第廿五屆

五月台灣傳統週活動消息

【本刊特約記者長華報導】上週五，四月二十六日中午，新澤西州「五月台灣傳統週」籌備委員會舉行了一個記者招待會，發佈了「五月台灣傳統週」活動消息。主持人新澤西台灣同鄉會現任會長曾淑津女士，新澤西台灣同鄉聯誼會現任會長禹貝吉女士向媒體通報新澤西台灣傳統週將於 5 月 18 日、19 日晚上分兩部分節目來慶祝。

結、水墨畫、書畫展
燈會展
覽，台灣工商展覽等，種特色的文化。主持人中不能進行現場交易，定內進行訂洽。台灣之夜的內容主要的繪畫比賽優勝者舉行演山地舞，民族舞蹈，龍，現代舞劇等各種各特點的節目。節目由新金會，全美中文學校聯

「我愛中國城」繪畫賽

全美台灣同鄉聯誼會主辦 開始收件

【本報新澤西訊】為配合全美台灣同鄉聯誼會第廿五屆年會舉辦「全美第十八屆兒童繪畫比賽」，新州台灣同鄉聯誼會自即日起代收同鄉子女報名作品，今年這項比賽主題為「我愛中國城」(I Love Chinatown)，收件截止日期為 9 月 10 日。全美台灣同鄉聯誼會第廿五屆 (歲)，與少年 (12 至 15 歲) 三組，作品尺寸限為 14 吋乘 17 吋以內，每位學童僅限一件作品參賽。比賽結果將於 9 月 25 日揭曉，各組比賽將篩選出前三名及一名佳作得主，以獎狀及獎品獎勵。這項兒童繪畫比賽的新州地區收件地址為 19 Sturbridge Dr.

海華體育季保齡球賽揭曉

【本報記者秦麗報導】眾多保齡球以盼的「海華體育季保齡球賽」於 5 月 5 日中午 12 時至下午 5 時舉。二百多人的場館熱鬧非凡，場內充滿了拼搏、奮進的鬥溢著鼓勵、歡樂的氣氛。主、台聯會的負責人段樹鏞先生等工作人員忙前忙後，一、一會兒準備獎品，一會兒、汗流浹背笑臉吟吟不亦樂個隊，每隊 5 名選手，125 名保齡球賽高手，也有初試牛個個摩拳擦掌，躍躍欲試。朋好友也到場加油助興。誰

所提升，友誼第一，皆大歡喜。經過激烈角逐，大都會保險公司以 1776 分的高分摘取桂冠，不僅捧得獎杯和一百元美金，還帶回去 XO 酒品嚐。團體亞軍、季軍分別由歡樂俱樂部 C 組和 B 組奪得。男子個人冠、亞、季軍分別是：沈培傑、沈培華、任俊彥，毛信權獲增加獎。女子冠、亞、季軍為馮英姿、陳依帆、楊國安，陶立潔獲增加獎。此次大賽獲得了中華民國僑務委員會、愛德華證券公司、大東木行、美華同心會、馬來檳城餐廳、Bay Park 分行、信心藥局、美東新聞、福茂搬運公司、大新捷運、天洋旅遊、世界書局愛迪生門市部的贊助。



新買，後面十歡呼聲，「為寇吃會聽到長長嘆息聲。和《新象週賽道，〈漢士高手，女士新手居來比分差一新〉於是高，《新象》果然成績有

新州各界聯合歡宴 迎新送舊場面溫



【本報訊】新州各界為慶祝經文辦事處副長陳忠 (前排中) 升任阿密經文辦事處處長，及僑委會文教中心副主顏國裕 (前排左二) 奉回國，和對新上任的中午在十號公路的 Royal 自助餐廳舉行聯合餐會。新州台灣同鄉聯誼會、北澤西、中澤西台鄉會、靜宜大學同學會、新州醫學會、軍事院校校友會，以及海山、慈航、愛迪生、

中文學校會、台聯會送紀念獎牌陳忠與顏國副處長陳忠副處長周台及夫人陪同忠致詞時感愛護。率領心副主任謝了歡送餐紐約服務了即將離開的依依不捨。新任副副主任孫國表示，他將作態度盡心新州僑民



參與籌辦新州第一屆台灣傳統州



保齡球賽的冠軍隊



右一為新任會長吳麗卿



文教中心孫副主任前來主持開球典禮



與紐約經文處處長夏立言在酒會中合影



返國參加第 50 期僑社工作研討會

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會

身在海外
心在中華

新澤西台灣同鄉聯誼會
吳麗卿會長暨全體理事顧問

同賀



Global Travel International Corp. 旅遊也可以量身訂做

1681 Route 27, 2nd Flr, Suite 3,
Edison, NJ 08817
Tel: 732-819-8883

1000 Route 34, Suite 500,
Matawan, NJ 07747
Tel: 732-583-5161

代理國內外特廉機票
代辦個國簽證、回美證
代訂旅館、租車
美東、美西巴士旅遊團
拉斯維加斯、夏威夷、加拿大
洛磯山脈、佛羅里達、墨西哥
加勒比海、巴哈馬、歐洲各地
豪華遊輪Package...應有盡有

聯合銀行是您興家立業的好幫手

歡迎來電或親臨本行洽詢各項業務:

定期存款、活期儲蓄、支票存款、保險櫃、商業帳戶、
房屋貸款、個人貸款、商業貸款、旅行支票、自動櫃員機



聯合銀行

United Heritage Bank 與您共創美好未來

Building Our Future Together

7天營業
OPEN 7 DAYS A WEEK



1876 Rt. 27, Edison, NJ 08817
(732)985-8880 (732)985-6689

(美東超市向北通過紅綠燈, 27號路與 Prospect Ave. 轉角)



歡迎來電洽詢本行各項服務

西雅圖台灣同鄉聯誼會

警民座談會

西雅圖臺灣同鄉聯誼會為提高華人對治安的警覺性及能獲得有關資訊，特聯合中華商會及本地各華語媒體於二〇〇一年十二月一日邀請景郡警長雷謝爾到華僑文教中心舉辦警民座談會。在過去兩次在西雅圖舉辦的全美臺灣同鄉聯誼會年會中，雷謝爾警長均親臨道賀並致詞，因此對此次的邀請更欣然接受並派其副警長及探員和亞裔警民關係助理到場協助解答現場市民的查詢。

座談會由郎德渝會長主持，到場有新任辦事處江國強處長，僑教中心熊雲巖主任，僑務委員孫樂瑜及多位僑務顧問等，警民答問則由張美美會長負責。

由於座談會當日剛是綠河案偵破的第二日，雷謝爾警長正忙於接受西市大小傳媒的訪問，由副警長等先解答許多查問後，警長終於趕到會場。由於他的出現，令在場人士感到興奮萬分，對他作出了英雄式的歡迎。

經郎會長向在座介紹雷謝爾警長簡歷後，雷謝爾警長對綠河案多所解說，他表示今次綠河案破案，令警隊非常興奮，當他被問及如何在多年來都能維持對這案件的熱誠時，他回答說是信心令他偵破此案。李副警長並指出今次成功破案，是警民共同合作的見証。雷謝爾警長追蹤了這案件足十九年，破案顯示了市民信任警方，四十九位受害者的家人信任警方。當警民能建立互相信任的關係，很多訊息都能交流，這協助了警方的破案程序。景郡警察希望與華人團體多溝通，盡力提供他們所需。李副警長並解說了景郡警察與西雅圖市警察轄區職權的分別。

在座談會上，胡警員並解釋除基因鑑証之外其他新的科學鑑証方法。由於今次座談會上，綠河案成了主角問題，對於座談會預先擬定的問題，因時間限制，有些需要市民於會後，私下向在場的警方人員查詢。

這次座談會在進行兩小時後，在大家意猶未盡下完滿結束，雷謝爾警長表示以後願意參與更多這種座談會。



西雅圖分會工作人員為籌備年會辛勞了好幾個月，由世台聯及全美台聯會代表頒發獎牌，鼓勵熱心參與。



全美台聯會第二十四屆年會「歡迎酒會」在西雅圖的中國海景大酒樓接待來自各地的年會代表，並以台聯會 logo 雕飾的冰雕甚為壯觀



全美台聯會第二十四屆年會三場專題演講的代表們



西雅圖警民座談會即德渝會長介紹景郡警長雷謝爾(右三)及貴賓



全美台聯會第二十四屆年會，部分貴賓與代表和張富美委員長合影留念



台北市長馬英九博士來訪，西雅圖分會舉辦了一場馬英九市長演講會，座無虛席全場爆滿，現場感人，馬市長與西雅圖分會理事、顧問合影。

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會誌慶

精誠團結
促進鄉誼

西雅圖台灣同鄉聯誼會
鄭資韻會長暨全體理事顧問
同賀

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會誌慶

大會成功順利

紐英崙台灣同鄉聯誼會
會長暨全體理事顧問

同賀

拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會



重鄉情 倡民主

——拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會簡介

拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會是全美台灣同鄉聯誼會的一個分會，後者已有二十五年歷史，前者則籌建於1996年，第一任會長李清勝博士，副會長羅素娥和劉鋹。

2001年12月22日本地會員在福星餐廳聚會，推選羅素娥為第二任會長，徐珮文、康淑娟為副會長，柯富美財務，呂秀緞會計，王令華康樂。

台灣同鄉聯誼會是非盈利的民間自助組織，“時時關心台灣，處處服務同鄉”是它的基本宗旨。本地台聯成立之初，除一般聚會外，活動不多，近年逐漸活躍起來。現任會長羅素娥說：“以往本地華人少，現在越來越多，各地的都有，我們要向前看，除了照顧同鄉，也要廣泛地服務華社。”

一、重鄉情。關心老人，舉辦座談會幫助老人安排好家庭生活，財務管理。兩年前台灣中正中學學生來美旅遊，車禍遇難，會員聞風而動，及時寄去捐款。今年，本地一位中年男士不幸病逝，留下妻子和兩個孩子，會員中許

多人並不認識他，但都熱情關切，慷慨解囊。

二、倡民主。每年10月10日舉行中華民國國旗升旗禮。他們認為，這面旗是中國第一面民主共和旗幟，孫中山先生親定。升旗禮表達了對中國民主的珍視和對中山先生的尊敬。每月第四個星期天，台聯要在羅會長家聚會，有事大家討論，無事互報平安，這有助於民主作風的形成。

三、爭主流。台聯注意與主流社會的聯系。他們為基隆市議會友好訪問團聯系，訪問本市並與市長會面。他們促成第一隻華族女童軍的組建，這是克拉克郡主流社會的少兒組織。在舉行國旗升旗禮時，他們邀請州、市議員及某些官員參加，以引起對華社的重視。他們還準備通過做義工等方式，密切與主流社會的聯系，收集信息，爭取權益。

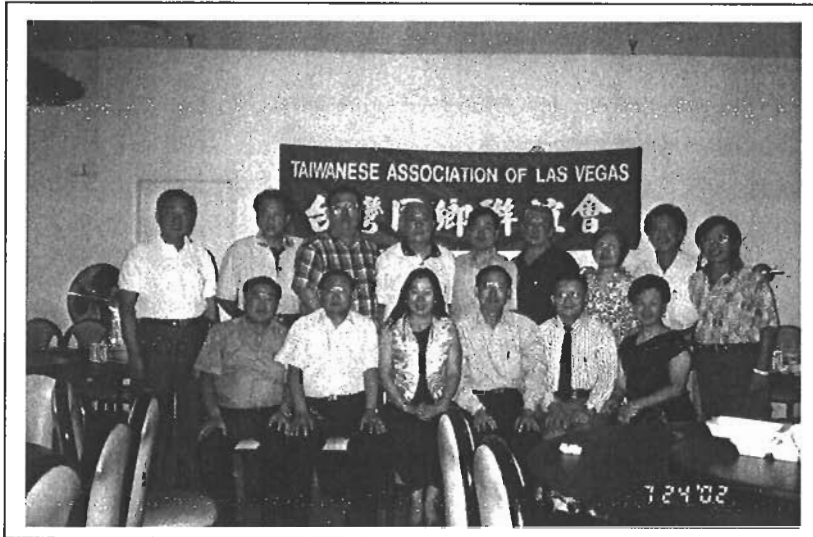
台聯已不只是台灣同鄉的聯誼，越來越多的非台灣人也熱情參與他們的活動，今年的春節圍爐聯歡會就有七、八十人之多呢。

台灣同鄉聯誼會理事簡介

羅素娥	女	湖木資源回收公司董事長
徐珮文	女	理想地產公司負責人
康淑娟	女	和泰家俱董事長
柯富美	女	護士長 現退休
王令華	女	曾任電腦科技公司分部經理等多職 現退休
呂秀緞	女	精品店董事長

現任會長羅素娥





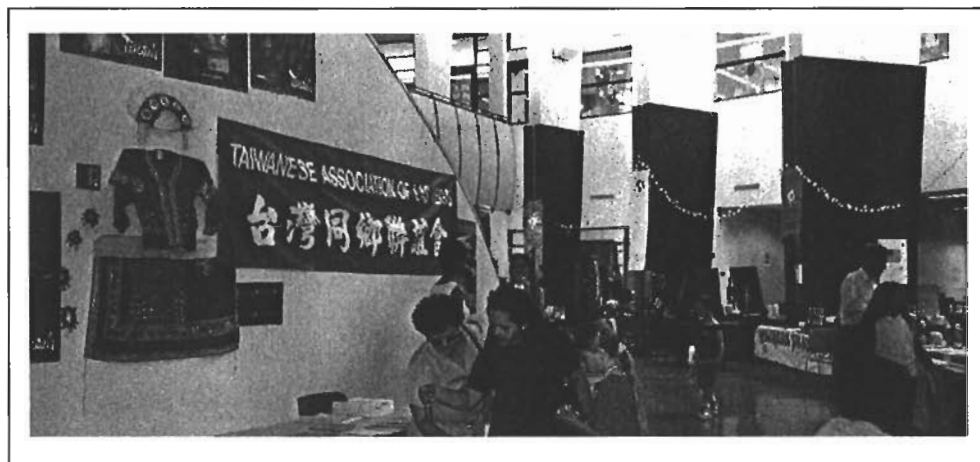
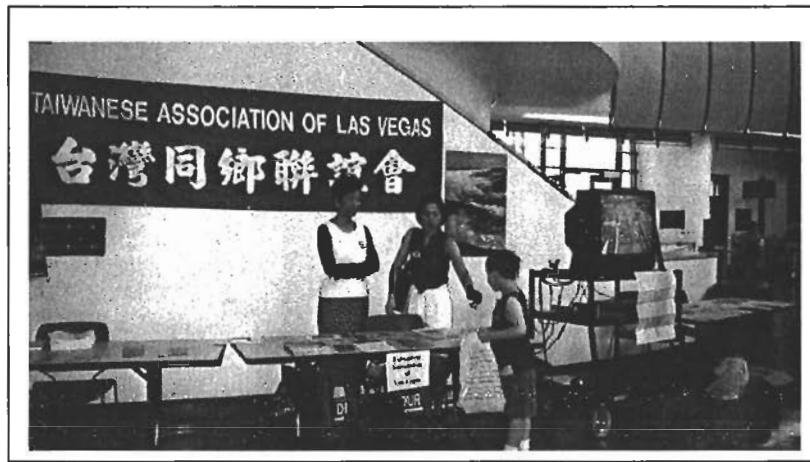
拉斯維加斯分會於
2002年7月25日招待
基隆市議會訪問團

拉斯維加斯分會於2002年7月
26日安排眾議員 Shelley Berkley
與基隆市議會代表合影



招待台北職業籃球隊與拉斯維加斯隊友誼賽

2002年5月13日拉斯維加斯分會參加五月亞洲文化節



會長羅素娥、副會長徐珮文、會員郭宜惠(法官候選人)

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會誌慶

鄉誼情深

拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會
羅素娥會長暨全體理事顧問
同賀

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會誌慶

服務僑胞

密西根台灣同鄉聯誼會
梁克強會長暨全體理事顧問
同賀

全美台灣同鄉聯誼會第二十五屆年會誌慶

大會圓滿成功

沙加緬度台灣同鄉聯誼會
鄭永泰會長暨全體理事顧問

同賀

祝

全美台灣同鄉聯誼會
第二十五屆年會

圓滿成功

美中地區僑務委員

吳英毅 黃偉悌 何啟健 黃懷德

陳達偉 王勁新 許肇祥 鄭天助

敬賀

賀

全美台灣同鄉聯誼會
第二十五屆年會

大會成功

僑務委員巫和怡

賜教電話：301-332-9303

敬賀

祝

全美台灣同鄉聯誼會
第二十五屆年會

圓滿成功

國民黨中央直屬第一分部

常委郭正崇暨全體委員

敬賀

賀

全美台灣同鄉聯誼會
第二十五屆年會

精誠團結

立法委員 關沃暖

敬賀

祝

全美台聯會

第二十五屆年會

圓滿成功

芝加哥中華會館主席

閔其煉 黃瑋璇

敬賀

祝

全美台聯會

第二十五屆年會

圓滿成功

芝加哥台美商會

會長鄭樹華暨全體前會長、理事、會員

敬賀

祝

全美台聯會

第二十五屆年會

圓滿成功

黃登亮 周莉音

敬賀

搶鮮上市
味全水餃王
京廚珍品系列

京廚手藝
水餃極品

道地的北方口味~
 海三鮮·京蔥豬肉·雪裡紅豬肉

味全“京廚珍品系列”
 冷凍水餃三杯水烹調法

- ① 將一大鍋水燒到滾
- ② 體入適量水餃於滾水中
- ③ 輕輕攪拌以免粘鍋
- ④ 加蓋煮到滾
- ⑤ 開蓋並加入第一杯冷水
- ⑥ 煮至滾後加入第二杯冷水
- ⑦ 煮至滾後加入第三杯冷水
- ⑧ 待水滾後將水餃撈出即可食用

味全食品 闔家歡樂
火鍋系列 味道最佳

美國味全股份有限公司

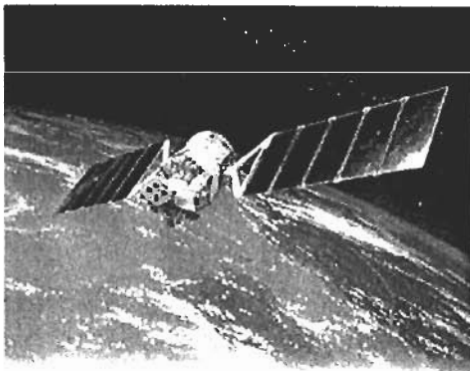
WEI-CHUAN U.S.A., INC.

芝加哥分公司：

6845 Santa Fe Drive, Hodgkins, IL 60525

Tel: (708) 352-8886 Fax: (708) 352-8884

務實服務 科技交流



- 促進台灣與美國間科技交流合作
- 倡導科技投資技術轉移
- 加強台灣與美國產、官、研、學界互訪
- 延攬海外科技人才
- 協助海外科技社團
- 出版各式刊物，提供台灣與美國間科技合作項目、華人創業、政府貸款、科技政策等豐富實用資訊
- 服務區域包括大華府地區、馬里蘭州、維吉尼亞州、紐約州等美東及美東南共二十州

歡迎利用各項服務

Taipei Economic & Cultural Representative Office in the United States/Science Division
4201 Wisconsin Avenue NW, MB 09
Washington, DC 20016-2137
Tel: 202-895-1930, Fax: 202-895-1939, 網址: <http://www.tecrosd.org>
E-Mail: dc@tecrosd.org

TECRO Science Division

駐美國台北經濟文化代表處科學組

戰爭，保險賠不賠？
 為何商業保險費飛漲？
 甚麼是最好的教育基金？
 參加浮動壽險有甚麼條件？
 上班得到的人壽保險可靠嗎？
想瞭解保險請讀.....

《張一程保險·論壇·講座·專欄》

內容豐富、專業客觀、深入淺出

或找 張一程 · 鍾海棠 諮詢

312-808-1020

20 年經驗心血 專業敬業樂業
 一朝有緣託付 長期關懷服務
 路遙知馬力 一程又一程

PACTRANS AIR & SEA, INC.
AN INTERNATIONAL BUSINESS
SERVICES PROVIDER

- CUSTOMS BROKERAGE SERVICE
- LICENSED FMC FREIGHT FORWARDER
- CUSTOMS SURETY BONDS
- IATA AIR FREIGHT AGENT
- TARIFF ANALYSIS / CONSULTING
- DUTY DRAWBACK SERVICES
- WEEKEND / HOLIDAY PRE-CLEARANCES
- CONSULAR DOCUMENTATION / LEGALIZATION
- IMPORT LOGISTICS MANAGEMENT
- EXPORT LOGISTICS MANAGEMENT
- US CUSTOMS BONDED WAREHOUSE
- WAREHOUSING, DISTRIBUTION, CRATING, PACKING
- REPRESENTATION IN ALL MAJOR WORLD MARKETS
- CARGO INSURANCE AVAILABLE
- AIR AND SEA CHARTER SERVICE
- GLOBAL LOGISTIC SERVICE PROVIDER

SHOULD YOU HAVE ANY NEEDS WE CAN PROVIDE YOU WITH,
 PLEASE DON'T HESITATE TO CONTACT US AT:

950 THORNDALE AVENUE
 ELK GROVE VILLAGE, IL 60007
 TEL. MAIN LINE: (847) 766-9988
 FAX: (847) 766-9020
 E-MAIL: alex@pactrans.com
Kittyp@pactrans.com



客家之光 Sapindus mukorossi Gaertn.



用途：皮膚用配方～冬季乾癢。

工業用配方～

1. 清洗冷卻水塔。
2. 清洗食品鍋槽。
3. 清洗大型油槽。

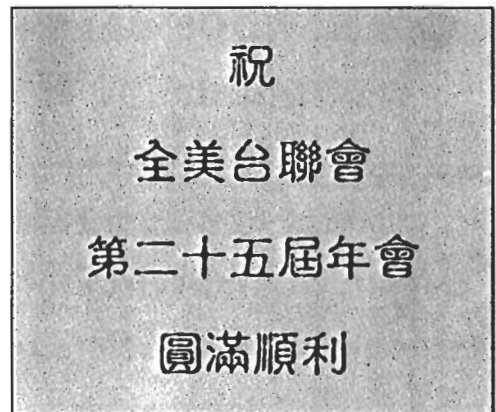


目浪子果漿
 天然清潔劑
 環保清潔劑
 不添加化學
 藥劑或配方

客家之光 ENZYME

醱酵專業、植物萃取、自產自銷、品質保證。
 專業：鼻過敏酵素、腸胃酵素、更年期酵素、化妝品輔助補充
 酵素。

環宇開發科技股份有限公司 <http://www.bio-tech.com.tw>
 台北市八德路三段 158 巷 7 弄 5 號 諮詢專線：(02)2570-0766





國際聯裕法律事務所

MARIAN S. K. MING & ASSOCIATES
ATTORNEYS AT LAW

閔錫慶律師

為華人打抱不平 · 替華人爭取權益

- 台大法律系畢業，美國伊利諾州及聯邦執照，在美國開業二十年，經驗豐富，服務熱誠。
- 移民及入籍、公司設立、商業合同、中美投資及訴訟賠償、婚姻訴訟、房地產買賣、翻譯中英法律文件。

ONE NORTH LA SALLE STREET, SUITE 2205
CHICAGO, ILLINOIS 60602 U.S.A.
TEL: (312) 782-8200 • FAX: (312) 782-7072



祝
台灣同鄉聯誼會
第二十五屆年會
順利成功

盛達航空貨運公司

TRUST AIR CARGO (U.S.A) CO.

1360 N. WOOD DALE ROAD

WOOD DALE, IL 60191

Tel: 630-350-2740

Fax: 630-350-2839

e-mail: trustair@trustord.com

Web site: www.trustaircargo.com

富麗華海鮮大酒家

FURAMA RESTAURANT

2828 S. Wentworth Ave.
Chicago, IL 60616

Free Parking

Hong Kong Style Dim Sun

*Lunch & Dinner · Free Shuttle Service to
McCormick & downtown Major Hotel*

Banquet Facility up to 800

*Wedding · Birthday · Graduation · Meeting
Special Catering Available*

款待親朋 派對雀局 生意宴會
社團春茗 壽宴薑酌 結婚喜宴

PHONE: 312-225-6888



新美華食品市場
WENTWORTH FOOD MARKET INC.

W.F.M.I.

The Best Oriental Food Supply

李國興 STAN LEE

2401-03 S. WENTWORTH AVE.

TEL: (312) 225-9090

CHICAGO, IL 60616

FAX: (312) 225-0430

祝 全美台聯會會員 身體健康

新光燒臘

Hsin Kuang B.B.Q. House

貨真價實 以客為尊

Chinatown Square
2161-A S. China Plaza
Chicago, IL 60616

Tel: 312 . 842 . 3680
312 . 842 . 3589



許氏參業集團

健康生活 郵購網
是您健康的來源

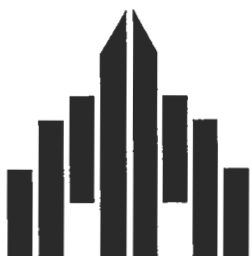
產品諮詢或訂購免費專線
1.800.826.1577
P.O.Box 601, Wausau, WI 54402
24小時網站服務不打烊
www.hsuginseng.com

許氏花旗參八大信心保證

- ☆美國首家華人參場、自產自銷、28年信譽老牌
- ☆榮獲威州州長外銷特優獎
- ☆沃沙地區中小型商業企業家獎
- ☆全美聯邦中小型企業外銷獎
- ☆美國農業部亞裔特優農夫獎
- ☆威州州長外銷顧問委員會委員
- ☆美國威州花旗參農業總會特准封印
- ☆前美國副總統高爾使用許氏產品



美國威州花旗參
農業總會會員字號
94US380F54
特准封印



匯通銀行

AMERICAN METRO BANK

Main Office

4878 N. Broadway Ave. Chicago, IL 60640

Tel: (773) 769-6868 Fax: (773) 769-6288

Chinatown Branch

2144 S. Archer Ave., Chicago, IL 60616

Tel: (312) 842-6800 Fax: (312) 842-6888

FDIC



Money Market** 高息活期儲蓄

2.75% APY* **3.00% APY***

\$50,000 起

\$100,000 起

25 個月定期儲蓄 13 個月定期儲蓄

3.40% APY* **2.815% APY***

\$100,000 起，只限於新開戶口

** Money Market rates are subject to change without notice.

* Annual Percentage Yields (APYs) stated are accurate as of 10/01/02) and subject to change or withdrawal without notice.

Substantial penalty for early withdrawal, Offer good till 10/31/02

祝

全美台聯會第二十五屆年會
成功圓滿

US  Acrylic®

聯美印刷公司

American Speedy Printing Center

負責人：郝昱生、郝杜曉雲 *Larry & Maria Hao*

服務
華人



258 W. Fullerton Avenue, Addison, IL 60101
Tel: (630) 543-2882 • Fax: (630) 543-9966
e-mail: lihao@pcmax.net

各式
印刷

恭祝全美台聯會第二十五屆年會 成功圓滿！萬事如意！

From

Daniel Shen

沈 昕

Financial Executive
Citicorp Investment Services

3430 S. Halsted, FC#47, Chicago, IL 60608

Tel: (773) 843-3484 Fax: (773) 523-9166



Investment product: * are not FDIC insured * No Bank Guarantee * May loose Value

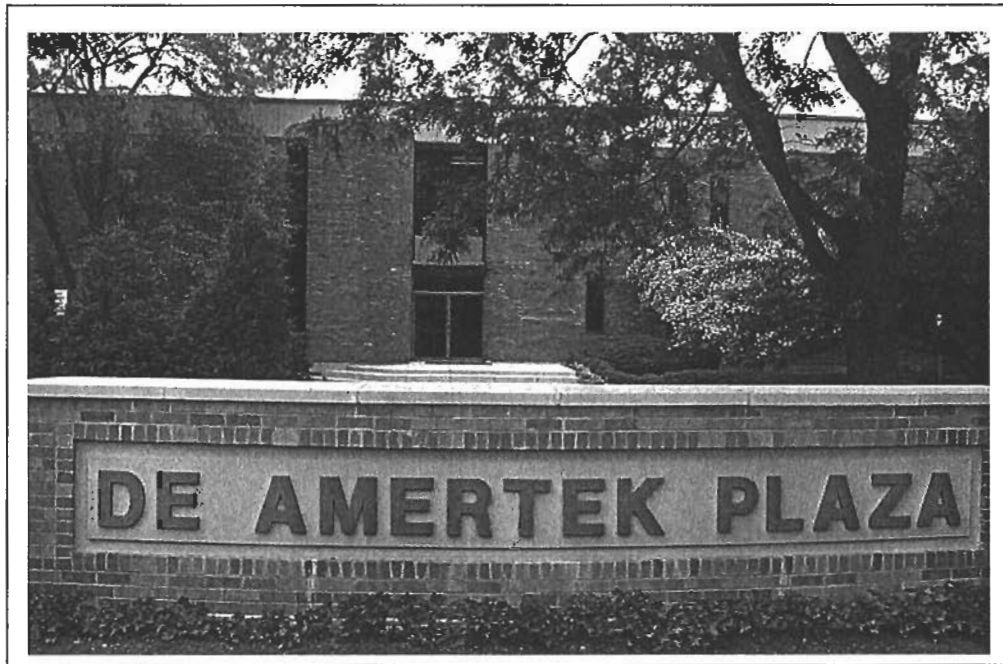
迪美科技公司

DeAmertek Corporation, Inc.

300 Windsor Drive, Oak Brook, IL 60523

Tel: (630) 572-0800 Fax: (630) 572-1183

祝 全美台聯會第 25 屆年會成功



One of the World's Best

Micron - Electronics Sources.

Specialized in

Telecommunications 、 Automotive 、 Military 、 Medical

安泰保險 · 地產公司

Max Group & Associates, Inc.

Max Group Realty Company

Providing all of Your Insurance Needs

專業 效率 誠信 可靠

商業保險：餐館、旅館、酒店、購物中心、辦公大樓、公寓樓、超級市場、進出口商貨倉及產品責任險等等

健康保險：個人或團體健康或人壽保險，代理多家醫藥及人壽保險公司，可為您做最滿意的選擇

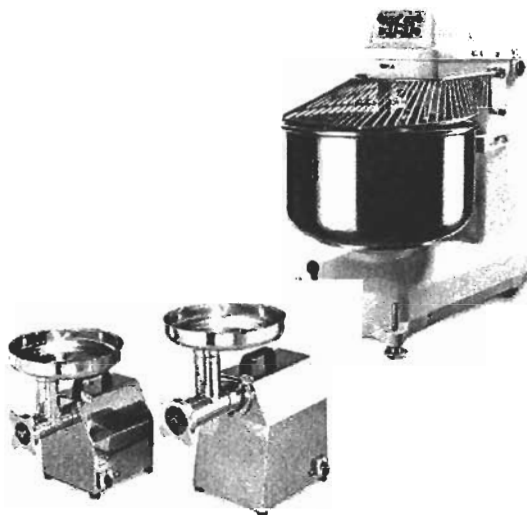
汽車保險：可為您免費比價，立即轉保

3557 S. Halsted Street, Chicago, IL 60609

Tel: (773) 376-1000 Fax: (773) 376-8389



THE VALUE LEADER
IN FOOD MACHINERY
AND BAKERY EQUIPMENT!!

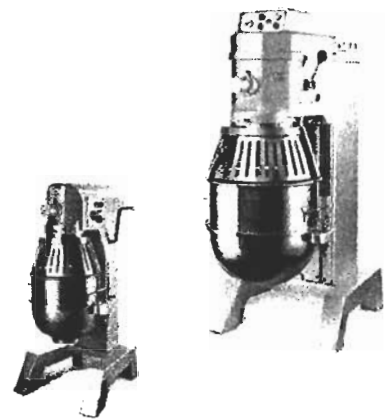


並祝旅途愉快！

全美台聯會第二十五屆年會

各界人士參加

歡迎



AMERICAN EAGLE FOOD MACHINERY, INC.
3557 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL 60609-1606

TEL: (773) 376-0800 FAX: (773) 376-2010

HOT LINE ORDER: 1-800-836-5756

CUSTOMER SERVICE: 1-888-390-0800

<http://www.americaneaglemachine.com>

E-mail: ameagle111@aol.com




你的微笑，比世界第一還重要！

華航贏得英國SKYTRAX★★★★★五星評鑑，頭等艙「服務效率」排名世界第一

在三萬五千呎的高空上，沒有一家航空公司逃得過英國調查權威SKYTRAX的法眼，他們每年請來九千名空中常客，以數百小時的飛行經驗，對全球三十四家航空公司進行隨機評鑑，最新結果：華航客艙以「馬上來！」的服務效率，榮獲五星評鑑。

一旦踏進華航客艙，你馬上會感受到「冰開水…」「馬上來！」「報紙…」「馬上來！」的空中快速服務。當你的微笑也馬上來時，我們會比得獎還高興，因為，你才是真正的評鑑員。

www.china-airlines.com 訂位服務專線：800-227-5118

中華航空
CHINA AIRLINES 

置富集團 RichLand Group

第五期
現公開發售

為您建造美好家園 隆重介紹 2002 年新樓盤

華埠廣場—豪景花園

Condo 由\$222,000 開始
Townhouse 由\$338,000 開始
Single Family 由\$385,000 開始

翠河明居

位于華埠 25 街夾 Canal
3 睡房鎮屋連車房，售價由\$255,000 開始

置富豪苑

24 小街夾 Princeton，全磚豪華鎮屋連車房，由\$309,000 起

Stewart Court：31 小街夾 Stewart，2100 平方尺豪華鎮屋連車房，由\$318,000 起

詳情請致電，黃思亦 See Y. Wong，電話：(312) 225-2828

第四期
已售出 90%
明年春天交吉！



UNCLE LOU RESTAURANT

Sushi Bar
&
Asian Cuisine

由羅茂盛大師傅親自主理廚政

羅秀玉女士親切招待

Sunday Lunch Buffet

\$11.95 (from 11:00 a.m. – 2:20 p.m.)

壽司、生魚片、北京鴨、椒鹽螃蟹

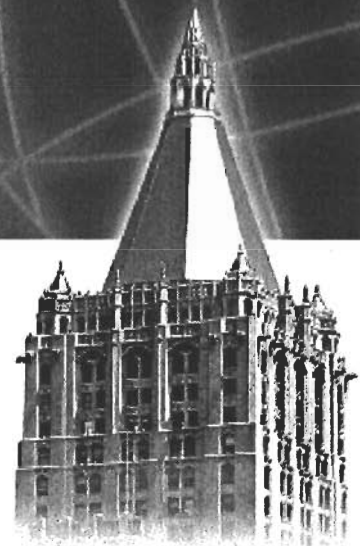
等數十種大菜接受大小型 Party

246 N. Cass Ave.
Westmont

Tel: (630) 515-8889

屹立不動，始終如一

- 共有10位美國總統選擇紐約人壽
- 連續47年穩奪全球百萬圓桌協會*會員席位之冠
(*百萬圓桌協會以銷售業績為準，評選出全球頂尖5%的壽險精英)
- 名列財富雜誌100企業之一
- 在全球許多國家與地區發展業務，提供多種保險及財務產品



紐約人壽與美國並肩經歷了南北戰爭、兩次世界大戰、舊金山大地震、多次的經濟蕭條與繁榮時期。一百六十年來，紐約人壽始終如一，秉持穩健踏實、信守承諾的經營信念與您共創明天。



紐約人壽
傳家之保®

國粵語服務專線: 1-800-838-8083
www.newyorklife.com/nyl/chinese

請即聯絡我們的華語業務代表:

Greater Chicago General Office: 3010 Highland Parkway, Suite 700, Downers Grove, IL 60515Tel: 630-795-4464

Illinois General Office: 520 Lake Cook Road, Suite 600, Deerfield, IL 60015Tel: 847-317-9200

Schaumburg Sales Office: 1051 Perimeter Drive, Suite 750, Schaumbury, IL 60173Tel: 847-585-6118



International Bank of Chicago

福
興
銀
行

圓
滿
成
功

全
美
台
灣
同
鄉
聯
誼
會
第
二
十
五
屆
年
會

祝

第一家完全由華人投資的銀行

- 北華埠總行：5069 N. Broadway, Chicago, IL 60640
電話：(773) 769-2899 傳真：773-769-2686
- 南華埠分行：Chinatown Banking Center
208 W. Cermak Road, Chicago IL 60616
電話：312-842-2899 傳真：312-842-2686
- Stone Park：1601 N. Mannheim Road, Stone Park, IL 60165
電話：708-410-2899 傳真：708-410-2686

服務親切 · 顧客第一 · 回饋社區

Member **FDIC**

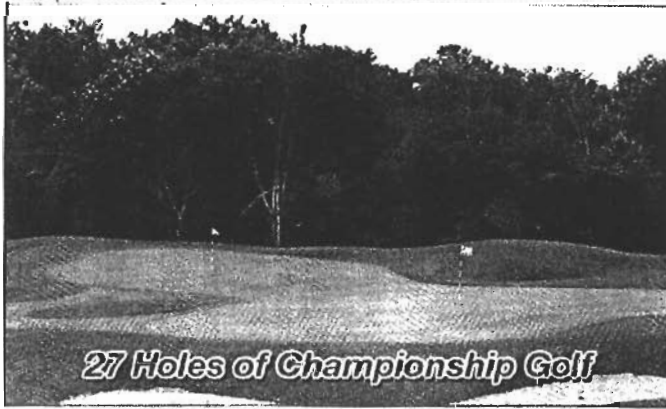
聯邦保障十萬元



BROKEN ARROW



G O L F C L U B



COME AND SEE FOR YOURSELF WHAT BROKEN ARROW GOLF CLUB HAS TO OFFER

*27 HOLES OF CHAMPIONSHIP GOLF

*WEST SHORT LINKS

*BRAND NEW RESTAURANT AND BANQUET FACILITY

CALL 815-836-8858 FOR MORE INFORMATION OR VISIT THE WEBSITE
WWW.BROKENARROWGOLFCLUB.COM

COUPON
\$120 FOURSOME

ONE \$120 FOURSOME INCLUDING CART
 VALID MON-FRI. ANYTIME, SAT, SUN. AND
 HOLIDAYS AFTER 11:00A.M
 SUBJECT TO AVAILABILITY. NOT VALID
 FOR TOURNAMENTS OR LEAGUES. NOT
 VALID WITH ANY OTHER DISCOUNTS.

PLU #1398 EXPIRES 12-31-2003

COUPON
\$120 FOURSOME

ONE \$120 FOURSOME INCLUDING CART
 VALID MON-FRI. ANYTIME, SAT, SUN. AND
 HOLIDAYS AFTER 11:00A.M
 SUBJECT TO AVAILABILITY. NOT VALID
 FOR TOURNAMENTS OR LEAGUES. NOT
 VALID WITH ANY OTHER DISCOUNTS.

PLU #1398 EXPIRES 12-31-2003

感謝下列個人贊助者：

吳英毅、黃登亮、葉麟、朱海義、江秋楨、吳業鏗、無名氏

感謝下列芝加哥各社團的支持與贊助：

芝加哥中華會館、芝加哥台美商會、芝加哥區台灣大學校友會、芝加哥區中原大學校友會、芝加哥區政治大學校友會、芝加哥區東吳大學校友會、芝加哥區中興大學校友會、芝加哥區成功大學校友會、中西部北一女校友會、芝加哥區輔仁大學校友會、芝加哥區台北醫學院校友會、芝加哥區高雄醫學院校友會、芝加哥區師範大學校友會、芝加哥區實踐大學校友會、芝加哥區國防醫學院校友會、芝加哥區東海大學校友會、中華民國加入聯合國委員會、中美協會芝加哥分會、美中中文學校協會、中國國民黨中央直屬第一分部、美中華人學術聯誼會、海外中山學會、中華文化復興協會、美中區親民會、中西部客家同鄉會、海華聯誼會、芝華藝坊。

新亞銀行

美中區最大華資銀行

本行一週七天竭誠為您服務

E-Banking: www.newasiabk.com

總行

222 W. Cermak Road
Chicago, IL 60616
Tel: (312) 225-5991

西部分行

8301 S. Cass Ave.
Darien, IL 60561
Tel: (630) 810-9898

頂好國際市場分行

655 Pasquinelli, B104
Westmont, IL 60559
Tel: (630) 325-7988

北華埠分行

4928 N. Broadway
Chicago, IL 60640
Tel: (773) 561-2300



Member FDIC

Insured up to \$100,000

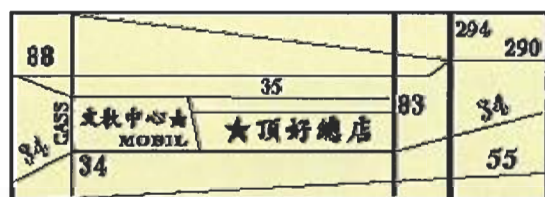
頂好超級市場

DIHO MARKET

本公司接受 Master Visa Discover 卡 本公司誠徵儲備職員

感恩節 聖誕節 農曆新年獎

1. 兩百萬畫素數位照相機一台
或 DVD MP3 VCD CD
多功能影碟機一台
2. 風行世界 e 世代神奇狗一隻
(www.i-cybie.com)
3. 最新造型 26 英吋 18 段變速單車一輛
或 Total Tiger 最新健身器材一組
4. 壽山石藝術品一個
5. 扭扭樂恩愛墊一個
或高級動感音樂按摩靠墊
6. 七彩藝術珠簾一個



總店：(WESTMONT)

665 PASQUINELLI DRIVE
WESTMONT, IL 60559

TEL: 630-323-1668 FAX: 630-323-8180

頂好總店營業時間：

週一至週五：上午十時至下午九時

週六：上午九時至下午九時

週日：上午十時至下午七時

分店：(MORTON GROVE)

6120 WEST DEMPSTER ST.
MORTON GROVE, IL 60053

TEL: 847-965-8688 FAX: 847-965-8691

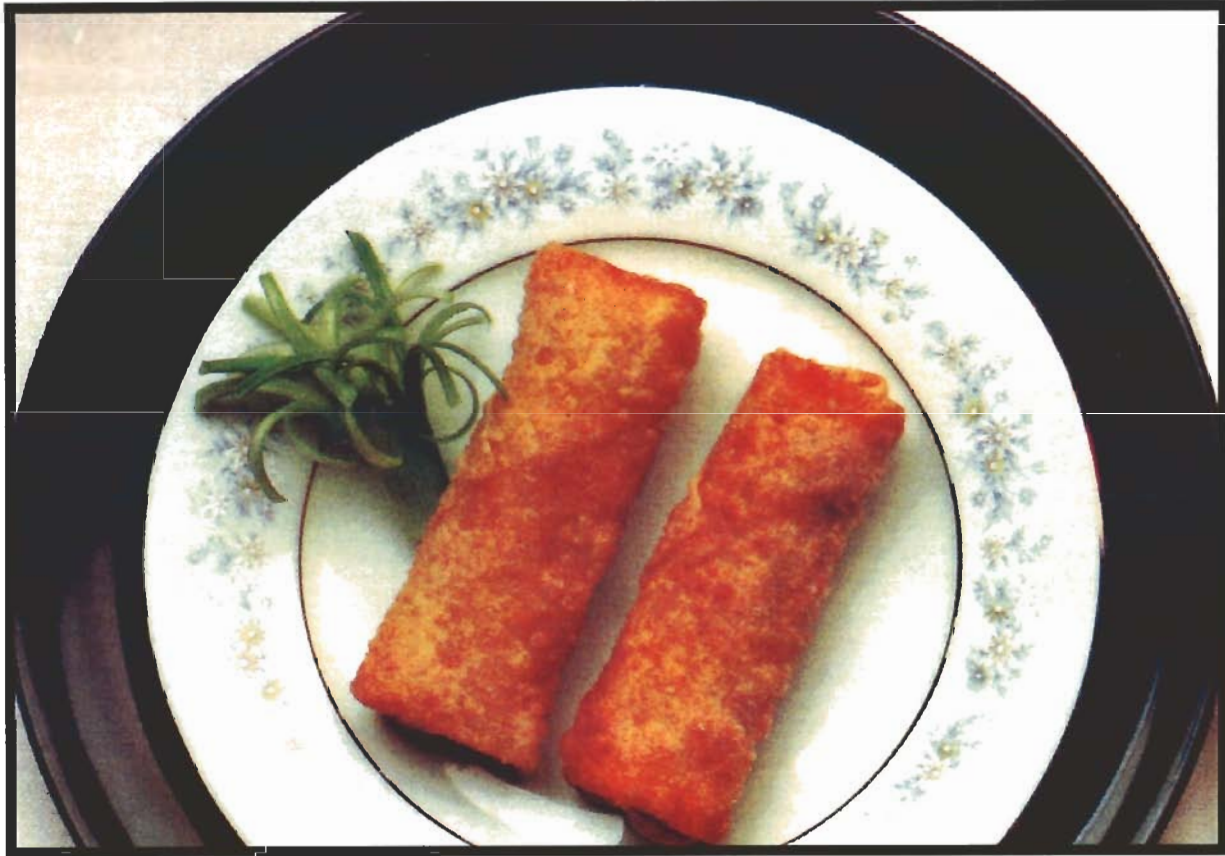
位於 DEMPSTER ST. (58 公路)

及 MOODY AVE. 交界處

頂好分店營業時間：

週一至週日：上午十時至下午七時

MOON GUY HONG



各式各樣春卷
春卷皮、熟椰菜
雲吞皮、各式點心

**3823-27 S. HALSTED ST.
CHICAGO, IL 60609
Tel: (773) 927-3233
Fax: (773) 927-4529**